





IN UNA RELAZIONE LE CONCLUSIONI DELL'APPOSITA COMMISSIONE

# Solo dopo il sequestro di Moro si è organizzata la sicurezza

Mancavano del tutto conoscenza del terrorismo e strategie per combatterlo

ROMA — Solo la vicenda Moro ha fatto capire a tutte le forze politiche un salto di qualità nella piena conoscenza della pericolosità del fenomeno e «finalmente tutte le forze politiche hanno riconosciuto il terrorismo come il nemico mortale del sistema e dell'ordinamento democratico e costituzionale del paese».

Mancava una politica della sicurezza relativa al terrorismo, cioè una dottrina della sicurezza basata su una analisi del fenomeno, non esisteva nel nostro apparato statale adeguati mezzi di carattere moderno, anche se tutti quanti hanno dato tutto quello che potevano dare.

Queste considerazioni sono contenute nella relazione della commissione Moro che verrà presentata al Parlamento entro la fine di giugno. Soprattutto due sono risultate essere le carenze più gravi: «la mancanza dei servizi di sicurezza Sisd, Sismi e Cesis, ancora in via di organizzazione (comunque la commissione ha rilevato come i responsabili dell'epoca siano poi risultati iscritti alla P2) e il mancato coordinamento tra le varie forze di polizia».

Il dott. Parlato, capo della polizia all'epoca del sequestro, in una audizione ha detto che in quell'occasione ci trovavamo nella situazione di due grossissimi organismi, polizia e carabinieri, che erano «senza occhi e senza orecchie». Non avevano insomma i servizi di sicurezza.

La polizia si prodigò al massimo — ha aggiunto Parlato — ma non avevano né un confidente, né un informato. Il dott. Infelisi, sostituto procuratore della Repubblica a Roma, è stato ancora più chiaro: «Mancavano totalmente gli strumenti: mancavano gli schedari, mancavano i funzionari che si intendessero di estremismo di sinistra, che sapessero chi erano i brigatisti e dove gravitavano».

Durante 55 giorni non abbiamo mai avuto un contributo documentale anche a livello informativo da parte dei servizi di sicurezza. Che le informazioni fossero scarse è dimostrato dall'episodio "Pisetta". I servizi di sicurezza avevano agli inizi degli anni '70 stabilito un contatto con le organizzazioni eversive e con le stesse Br proprio per il tramite di Pisetta.

«Questi complotti, in data 29 settembre '72, un memoriale nel quale sono indicati i nomi di importanti esponenti delle Br allora operanti, che sono stati poi protagonisti delle maggiori azioni terroristiche, come ad esempio il Moretti».

La gran confusione esistente a livello di coordinamento tra le forze di polizia è stata rilevata dal generale Corsini, all'epoca comandante dell'arma dei carabinieri: «Ho trovato una grossa confusione, che abbiamo creato noi. Infatti eravamo tutti accorsi e purtroppo accade che qualche volta si va in troppi ed è sbagliato, mentre qualche volta non si va».

Vi era anche una mancanza di documentazione. Alla Digos di Roma vi era un solo funzionario che si intendeva di terrorismo, mentre gli altri cambiavano ogni sei mesi. Anche nella magistratura mancava completamente un repertorio investigativo. La commissione ha accertato che alla archiviazione o alla dichiarazione di non luogo a procedere da parte dell'autorità giudiziaria corrispondeva l'archiviazione dei fascicoli, in senso materiale, anche da parte della polizia e dei carabinieri.

Le informazioni preziose raccolte in fascicoli precedenti venivano così sommerse dai fascicoli successivi e finivano così nel cestino dei rifiuti.

Anche la magistratura per la persistente continuità delle denunce — secondo la commissione — avrebbe potuto trarre occasione dalle ripetute denunce presentate per ordinare indagini più approfondite, magari sotto la direzione di un apposito nucleo di magistrati.

La commissione ha accertato poi che esistevano piani di blocco della città di Roma elaborati preventivamente. All'epoca dell'omicidio di via Fani era in vigore un sistema di pianificazione per la tutela dell'ordine pubblico risalente agli anni '50.

## IL PICCOLO

fondato nel 1981  
LUCIANO CESCHIA  
Direttore responsabile

Società Editrice Triestina p.a.  
Via S. Felice 8 - Trieste

Il Piccolo è iscritto alla FIEG - Federazione Italiana Editori Giornali

CERTIFICATO N. 538  
Del 21-12-1982

## E su Moro Formica polemizza con Piccoli

BARI — «Ieri, intervenendo a Bari, l'on. Lattanzio ha definito l'on. Aldo Moro il capolista morale della Dc. Peccato che quando era vivo lo combatteva e lo definiva filo-comunista. Piccoli, al congresso della Dc dell'anno scorso, ebbe il più lungo e rumoroso applauso quando, stravolgendo una mia frase, disse che io avevo parlato della Dc come di un partito omicida riferendomi alla vicenda Moro». A ricordarlo, in una dichiarazione, è il sen. Formica.

«Io però — ha proseguito — non dissi, come ebbe modo di chiarire anche personalmente all'on. Piccoli, che la Dc era un partito omicida che aveva la responsabilità morale della morte dell'on. Moro; ho detto che è un partito costituito da più forze, varie e diverse, alcune (forse le più importanti, anche senza nomi) prosperate e cresciute sulla debolezza dello Stato democratico».

«Del resto mi viene in soccorso in questa puntualizzazione con l'on. Piccoli anche l'on. Anselmi, che così testualmente ha dichiarato a

«Panorama»: «Ci sono alcuni interrogativi non risolti nella vita di Aldo Moro. Non sappiamo ancora oggi dove è stato nascosto e non sappiamo per ordine di chi è stato ucciso. Che la P2 avesse un progetto politico è provato, agli atti. E che certamente avesse tra i suoi obiettivi quello di far fuori la Dc di Zaccagnini e di Moro (come si legge testualmente in un documento noto) è anche un altro fatto».

«L'on. Piccoli, oggi presidente, ieri segretario della Dc — ha proseguito Formica — se per un attimo fa mente locale a un piccolo dettaglio, e cioè che la Dc governa questo paese ininterrottamente da 35 anni avendo la responsabilità politica unica ed esclusiva della politica interna e della politica della sicurezza, non sente un brivido nella schiena leggendo le dichiarazioni della sua collega di partito?».

«Non mi sotto questo felice, lungo ed ininterrotto governo, sono stati possibili, per citare solo alcuni incidenti, il Sifar e la P2?».

## Caso Carboni: sospeso il capo della polizia di Lugano

LUGANO — Il capo della polizia di Lugano, Gualtiero Medici, è stato sospeso dalle sue mansioni, in attesa dell'esito dell'inchiesta amministrativa avviata sui contatti da lui avuti con le autorità italiane in relazione al caso Flavio Carboni.

La sospensione è stata annunciata dal presidente del consiglio di Stato del Canton Ticino, Fulvio Caccia, a pochi giorni dall'apertura dell'inchiesta della procura federale per decidere in merito alla perseguibilità penale di Medici per i reati di spionaggio economico e di violazione delle leggi sulla segretezza.

Ciò in relazione alla pubblicazione sul settimanale «Panorama», avvenuta nell'autunno scorso, del verbale dell'interrogatorio di Carboni, effettuato in carcere a Lugano. (Carboni era stato arrestato in Svizzera il 30 luglio 1982, e venne estradato in Italia tre mesi dopo).

Medici non ha mai negato di avere consegnato copia dei verbali agli inquirenti italiani.

## APPARTENENTI AL CLAN DI RAFFAELE CUTOLO

## A giudizio a Napoli centoun camorristi

NAPOLI — Con una lunga serie di eccezioni procedurali sollevate dai giudici dell'ottava sezione penale del tribunale di Napoli, è cominciato il processo contro 101 imputati, quasi tutti detenuti, accusati di appartenere al clan camorristico della «nuova famiglia» che si oppone a quello di Raffaele Cutolo.

Il processo si svolge per motivi di sicurezza in un'aula allestita in un capannone in disuso della dogana a Piazza Neghelli, nella zona di Fuorigrotta. Il servizio d'ordine è stato assicurato da oltre 500 tra agenti della polizia di stato e carabinieri. Durante lo svolgimento dell'udienza di ieri (durata oltre sei ore) un elicottero dei carabinieri ha sorvolato l'edificio e le zone circostanti.

In aula ieri solo 47 imputati, altri 41 si sono rifiutati di partecipare all'udienza, mentre altri cinque sono a piede libero e altri otto sono tuttora latitanti. Gli imputati, tra i quali esponenti di primo piano della «Nuova famiglia» come Luigi Forcella (detto «o Calillo»), i fratelli Giuliano, capi della zona di Vercelle e Carlo Biino (ex braccio destro di Cutolo passato al clan avversario), sono accusati di una serie di reati che vanno dalla associazione per delinquere a scopo camorristico, alle estorsioni, alle rapine, al traffico illecito di sostanze stupefacenti. Il presidente del tribunale a chiusura della fase preliminare del processo lo ha rinviiata a domani.

Nel corso dell'udienza alcuni imputati presenti in aula hanno chiesto e ottenuto di fare una dichiarazione. Confrontati, anziché parlare delle loro posizioni processuali hanno sostenuto che nel carcere di Poggioreale «non sono trattati bene».

Tutta la lunga udienza si è svolta tranquillamente e gli imputati hanno assistito al dibattimento senza fare battute colorite.

## Vent'anni, di leva: battesimo a Beirut

BEIRUT — Un caporale dei paracadutisti di 20 anni ha ricevuto il battesimo a Beirut, dove presta servizio da qualche mese nel contingente italiano della forza multinazionale. Si chiama Ivano Castroveto, è genovese, e sta facendo il servizio di leva nel paracadutisti della «Folgore» di Siena. In una sola giornata ha avuto il battesimo e la cresima, e si è accostato per la prima volta alla comunione.

È stata una cerimonia semplice, sul piazzale di cemento che di solito serve ai militari italiani per le partite di pallacanestro. Come sottofondo non c'era la musica di un organo, ma il crepitare della mitraglia che proveniva dalle montagne dove combattono milizie libanesi rivali.

«È quasi un battesimo del fuoco», ha detto scherzando, il capellano militare don Pietro Barbarelli. «Ricevere il battesimo a vent'anni non è cosa di tutti i giorni».

## LA ANSELMI VORREBBE «CONGELARE» I LAVORI

## P2: le «voci» inquinano la campagna elettorale

I deputati radicali minacciano l'occupazione di San Macuto

ROMA — Giovedì Tina Anselmi sarà a Roma: quasi certamente ci sarà un nuovo «consulto» con Nilde Iotti e Vittorio Colombo per stabilire se è opportuno oppure no, convocare la commissione d'inchiesta sulla P2 durante la campagna elettorale. C'è da dire che la situazione si è complicata proprio in seguito all'intervista dell'onorevole Anselmi a «Panorama» (la P2 «non è morta») e per la «fuga di nomi» sui politici-massoni (Zanone, Manfredi Bosco, Pastorino, Bonferroni) che si troverebbero nel memoriale sequestrato a piazza del Gesù.

Adesso ci sono vari commissari, oltre ai missini e al radicale, arrabbiati per essere stati praticamente scavalcati e per il «silenzio» della presidente (a parte l'intervista...). Oggi ci dovrebbe essere un incontro tra parlamentari comunisti per decidere come muoversi.

Ma perché questa ostinazione dell'Anselmi? La linea è quella di tenere «congelata» l'attività istruttoria della commissione plenaria fino al 12 luglio (quando si riuniranno le nuove Camere). Evidente il buon proposito di non dare origine a «casi», facilmente strumentalizzabili in vista del voto del 26 giugno. Però c'è il risvolto negativo: l'opinione pubblica che garantisce ha di una campagna elettorale senza «infiltrazioni» piduiste (cioè non come quella del 1979)?

Ed infatti è di ieri la «sensazione» di alcuni commissari che nella fase di compilazione delle liste elettorali siano state messe in atto operazioni di lusinga o di minaccia in rapporto al problema dell'esclusione degli aspiranti candidati massoni o piduisti. Forse se ne dovrà occupare proprio l'inchiesta parlamentare alla ripresa dei suoi lavori: anche perché alcune forme di «pres-

sione» non avrebbero risparmiato neppure qualche componente della commissione. Mentre c'è da segnalare una smentita del senatore Pastorino («questa strumentale manipolazione di notizie prelettorali ha per me e dovrebbe avere per chiunque — ha detto — lo stesso valore di una pagina dei diari di Hitler»), va registrato anche un nuovo attacco dell'onorevole Massimo Teodori all'Anselmi, «che commettendo un vero e proprio golpe contro la commissione», sostiene.

Infine, sempre a proposito dell'intervista di Tina Anselmi, il missino Mirko Tremaglia parla di «dichiarazioni sconcertanti perché contraddicono i documenti e la verità». Non è vero che la P2 osteggia il governo Andreotti-Pci e che volle «far fuori» la Dc di Zaccagnini e Moro; è vero invece che operò per la scissione del Msi.

Gian Paolo Vitale

## COMUNICAZIONI GIUDIZIARIE AL DIRETTORE E AD ALTRI 4 SECONDIRI

## La fuga dal carcere di Avellino Arrestati tre agenti di custodia

AVELLINO — Non si è trattata di una fuga dal sapore cinematografico, con i detenuti che studiavano il piano per mesi con il fiato sospeso durante i controlli notturni. Secondo il magistrato che si è occupato delle indagini sulla evasione dal carcere di Avellino di tre camorristi cutoliani (il quarto, che si era ferito cadendo da un'altezza di sei metri, era stato immediatamente catturato), la fuga avvenuta domenica scorsa era stata preparata in pochi giorni con la complicità di alcuni agenti di custodia dello stesso carcere di Avellino.

Il magistrato irpino, infatti ha spiccatore ieri tre ordini di cattura per procura evasione dolosa (cioè per complicità nell'evasione stessa) nei confronti di altri tre detenuti: il camorrista Gaetano Santorelli di 30 anni e Antonio Cilio, di 28 anni: tutti sono sospettati del reato di procura evasione dolosa, gli ultimi due anche di violata consegna.

Erano da poco passate le 10.30 e le strade del centro di Avellino (dove si trova il carcere) iniziavano ad affollarsi di passanti e gente per la solita passeggiata domenicale. Ad un tratto una corda è stata gettata dall'alto delle mura di cinta. È sbucato un uomo, armato di pistola che si è lasciato cadere nel vuoto.

Aveva calcolato male i tempi però e nella caduta si è fratturato in più parti le gambe. Tra le sue urla strazianti, si sono calati anche i tre complici. Ad attenderli c'erano due potenti moto. I tre sono fuggiti.

A terra è restato Antonio Schirato, 30 anni, responsabile della gambizzazione del giornalista della Rai Luigi Necco, avvenuta due anni fa proprio ad Avellino. I tre che sono tuttora latitanti, sono criminali temibili: si tratta dei fratelli Pasquale e Clemente Perna (responsabili di un omicidio e capi zona del racket delle estorsioni ad Avellino); e del cutollano Ciro Starace omicida condannato all'ergastolo.

Le comunicazioni giudiziarie emesse dal magistrato che segue le indagini, il procuratore capo Antonio Gagliardo (un uomo che conosce bene la camorra, essendo scampato per puro miracolo ad un attentato qualche mese fa), hanno raggiunto il direttore del carcere Umberto Solimene, gli appuntati Carmine Manzo, di 47 anni, e Francesco Coszolino di 41 anni, le guardie semplici Gaetano Santorelli, di 30 anni e Antonio Cilio, di 28 anni: tutti sono sospettati del reato di procura evasione dolosa, gli ultimi due anche di violata consegna.

Erano da poco passate le 10.30 e le strade del centro di Avellino (dove si trova il carcere) iniziavano ad affollarsi di passanti e gente per la solita passeggiata domenicale. Ad un tratto una corda è stata gettata dall'alto delle mura di cinta. È sbucato un uomo, armato di pistola che si è lasciato cadere nel vuoto.

Aveva calcolato male i tempi però e nella caduta si è fratturato in più parti le gambe. Tra le sue urla strazianti, si sono calati anche i tre complici. Ad attenderli c'erano due potenti moto. I tre sono fuggiti.

Lo fanno scendere nel corridoio, vicino alla porta di entrata; gli legano le mani; un giovanotto con la barba a collare si avvicina e spara: fa cilecca al primo colpo e spara di nuovo. «Non avere paura, non ti facciamo niente» — gli dice Manfredi De Stefano; è il racconto fatto in aula da Passalacqua.

Al giornalista sono state rivolte alcune domande: «Conosceva Morandini?». Risposta: «Una sera, dopo un dibattito al circolo Turati, andammo a bere qualcosa in casa Morandini. Un ragazzo mi fece la testa dentro la stanza: dopo mi dissero che era il figlio di Morandini».

«Conosceva Marano?». «L'ho visto una volta a cena in occasione del compleanno di un amico del quale egli era, con Giordano, il suo «volto amico». «Conosceva Giordano?». «Sì, conoscevo Giordano. Io vidi una quindicina di volte. Non abbiamo parlato di terrorismo».

Gian Paolo Vitale

## IL PICCOLO

L'AVVOCATO DI BARBONE DIFENDE L'OPERATO DELLA MAGISTRATURA

# Delitto Tobagi: riaffiorano le polemiche sui mandanti

Rievocato il violento scambio di opinioni tra Dalla Chiesa e Franco Di Bella

MILANO — È stato l'avvocato di Marco Barbone ad aprire, con un intervento ancora dedicato all'esistenza o meno di mandanti nell'omicidio Tobagi, l'udienza di ieri al processo di piazza Filangieri. L'avvocato Gentili si è riallacciato alla commemorazione del giornalista ucciso che si è tenuta sabato scorso, nel terzo anniversario della morte. «Ho sentito dire — ha detto — che Barbone avrebbe mentito nascondendo i nomi dei mandanti e che la magistratura avrebbe coperto questo silenzio».

«Persino il generale Dalla Chiesa è stato messo in mezzo... esiste agli atti di questo processo la dichiarazione dell'ex direttore del «Corriere della Sera» Franco Di Bella che ricorda come Dalla Chiesa abbia tentato di convincer-

lo dell'inesistenza di mandanti dicendogli di non comportarsi come Craxi e Martelli. In effetti Franco Di Bella, quando, il 6 novembre dell'anno scorso, venne ascoltato dal sostituto procuratore della repubblica e pubblico ministero in questo processo, Armando Spataro, dichiarò che l'esistenza dei mandanti era solo una sua «convinzione morale».

In quell'occasione, Di Bella riferì al magistrato dei colloqui avuti con il generale Dalla Chiesa: furono aspri scontri in cui «Dalla Chiesa arrivò a dirmi che ero proprio come Craxi e Martelli radicati nella convinzione dei mandanti».

L'avvocato di Barbone ha anche parlato delle risultanze emerse nel processo Torreggiani, sostenendo che il giornalista Giovanni Cerruti non ha mai avuto contatti con Marco Barbone. Il dibattimento è quindi proseguito con la sfilata dei testimoni, primo dei quali il giornalista Guido Passalacqua, ferito dal gruppo della «28 marzo», il 5 maggio del 1980.

Sono le sette e mezzo del mattino: il giornalista viene svegliato da due colpi secchi sulla porta. «Polizia» — grida da fuori. Passalacqua apre e si trova una pistola puntata in bocca.

Lo fanno scendere nel corridoio, vicino alla porta di entrata; gli legano le mani; un giovanotto con la barba a collare si avvicina e spara: fa cilecca al primo colpo e spara di nuovo. «Non avere paura, non ti facciamo niente» — gli dice Manfredi De Stefano; è il racconto fatto in aula da Passalacqua.

Al giornalista sono state rivolte alcune domande: «Conosceva Morandini?». Risposta: «Una sera, dopo un dibattito al circolo Turati, andammo a bere qualcosa in casa Morandini. Un ragazzo mi fece la testa dentro la stanza: dopo mi dissero che era il figlio di Morandini».

«Conosceva Marano?». «L'ho visto una volta a cena in occasione del compleanno di un amico del quale egli era, con Giordano, il suo «volto amico». «Conosceva Giordano?». «Sì, conoscevo Giordano. Io vidi una quindicina di volte. Non abbiamo parlato di terrorismo».

Gian Paolo Vitale

cercasse qualcosa in casa sua il giorno del ferimento?». «Non credo».

«Lei sapeva che Ferrandi era amico di Giovanni Cerruti?». «Sapevo che Cerruti (collega di Passalacqua e all'epoca come questi redattore del quotidiano «La Repubblica») aveva un amico dell'autonomia. Non sapevo che si chiamasse Ferrandi. L'ho visto una sola volta, venne in redazione a trovare Cerruti e andammo a bere un caffè insieme».

«Conosceva Caterina Rosenzweig (la compagna di Barbone)?». «Veniva una volta in redazione. Era accompagnata da un maresciallo della Digos, voleva rifarsi una vita, fare la giornalista. Credo che abbia scritto un pezzo per le pagine cittadine di «Repubblica». Non l'ho più vista».

## GIULIA BORELLI DI 30 ANNI È INCINTA DA SEI MESI

# Gravidanza in carcere di un'altra terrorista

In abito prenatal la piellina imputata al processo apertosi a Torino

TORINO — La prima udienza del processo contro Prima linea, a Torino, (otto omicidi, decine di altri reati, 135 imputati) ha rivelato una notizia che finora si ignorava: Giulia Borelli, 30 anni, una delle terroriste «irriducibili», catturata nel gennaio '82, già condannata all'ergastolo per omicidio, è incinta.

La terrorista, visibilmente ingrassata, vestita con un delicato prenatal, è al sesto mese di gravidanza, come ha precisato il suo difensore Aldo Perla. Lo stato interessante della Borelli è il nuovo caso, dopo quelli dei quali si è parlato di recente, di «amore dietro le sbarre». La terrorista è rinchiusa nel carcere di Voghera.

Dove è avvenuto l'incontro d'amore nel quale Giulia Borelli è rimasta incinta? Chi è il padre del nascituro? Sono interrogativi che cadono nel vuoto. L'avvocato Perla ha ricordato che, per quanto se ne sappia, l'ultimo incontro «legale» che la terrorista ha potuto avere con i suoi compagni, è stato al processo di Firenze contro Prima linea, che è durato dal 4 ottobre dell'anno scorso 24 aprile.

Quanto alla paternità, la Borelli, che è nubile, non ne ha voluto parlare. E' noto, comunque, che la terrorista è legata sentimentalmente ad Enrico Galmozzi, imputato sia al processo di Firenze sia in quello apertosi ieri a Torino. I due, come le altre coppie di imputati fidanzati, hanno trascorso l'udienza stando spesso abbracciati, e scambiandosi baci e tenerezze.

L'apertura del processo è stata tranquilla, non si sono registrati incidenti né momenti di particolare tensione. Nella gabbia dell'aula-bunker delle «Vallette», accanto alla quale è in corso un processo a 62 brigatisti, presidiata da decine di agenti di polizia in assetto di guerra e di carabinieri, si sono presentati 67 degli imputati detenuti; una decina sono a piede libero, otto latitanti, figure non di primissimo piano della banda armata.

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

OCCORRONO INVESTIMENTI NEI SETTORI TRAINANTI. IL CALCIO, PER ESEMPIO.



GIULIA BORELLI DI 30 ANNI È INCINTA DA SEI MESI

## Gravidanza in carcere di un'altra terrorista

In abito prenatal la piellina imputata al processo apertosi a Torino

TORINO — La prima udienza del processo contro Prima linea, a Torino, (otto omicidi, decine di altri reati, 135 imputati) ha rivelato una notizia che finora si ignorava: Giulia Borelli, 30 anni, una delle terroriste «irriducibili», catturata nel gennaio '82, già condannata all'ergastolo per omicidio, è incinta.

La terrorista, visibilmente ingrassata, vestita con un delicato prenatal, è al sesto mese di gravidanza, come ha precisato il suo difensore Aldo Perla. Lo stato interessante della Borelli è il nuovo caso, dopo quelli dei quali si è parlato di recente, di «amore dietro le sbarre». La terrorista è rinchiusa nel carcere di Voghera.

Dove è avvenuto l'incontro d'amore nel quale Giulia Borelli è rimasta incinta? Chi è il padre del nascituro? Sono interrogativi che cadono nel vuoto. L'avvocato Perla ha ricordato che, per quanto se ne sappia, l'ultimo incontro «legale» che la terrorista ha potuto avere con i suoi compagni, è stato al processo di Firenze contro Prima linea, che è durato dal 4 ottobre dell'anno scorso 24 aprile.

Quanto alla paternità, la Borelli, che è nubile, non ne ha voluto parlare. E' noto, comunque, che la terrorista è legata sentimentalmente ad Enrico Galmozzi, imputato sia al processo di Firenze sia in quello apertosi ieri a Torino. I due, come le altre coppie di imputati fidanzati, hanno trascorso l'udienza stando spesso abbracciati, e scambiandosi baci e tenerezze.

L'apertura del processo è stata tranquilla, non si sono registrati incidenti né momenti di particolare tensione. Nella gabbia dell'aula-bunker delle «Vallette», accanto alla quale è in corso un processo a 62 brigatisti, presidiata da decine di agenti di polizia in assetto di guerra e di carabinieri, si sono presentati 67 degli imputati detenuti; una decina sono a piede libero, otto latitanti, figure non di primissimo piano della banda armata.

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '76 all'80, seminato da Prima linea a Torino e a Milano: le vedove dei giudici milanesi Emilio Alessandrini e Guido Galli, le due figlie ventenni di

Di fronte a loro, i parenti di alcuni degli assassinati nei cinque anni di terrore, del '7



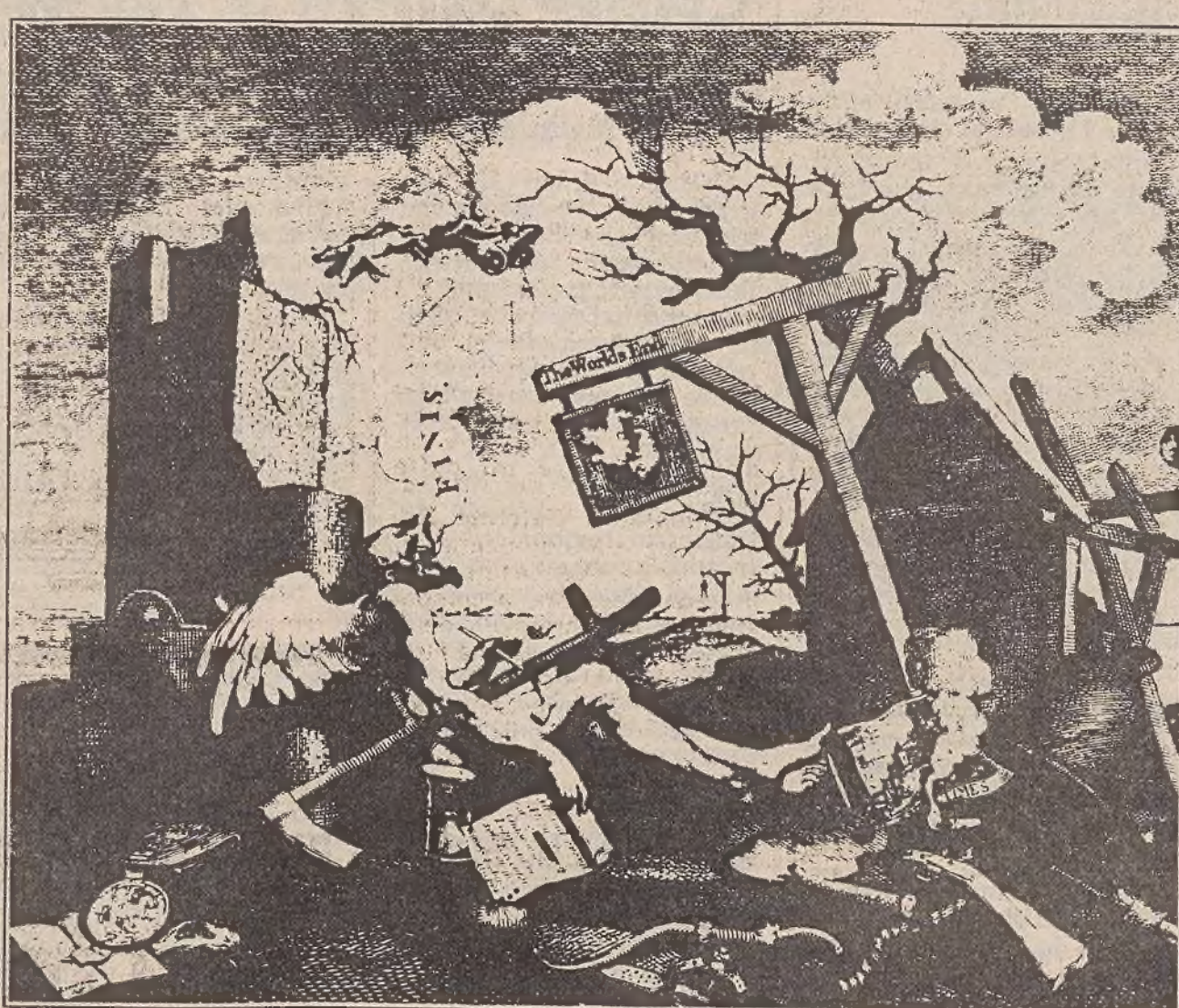
LA POSSIBILE FUTURA BARBARIE SECONDO RICHARD JEFFERIES

# L'utopia guarda in basso e vede Londra scomparire

Sarà forse per la vicinanza al fatidico 1984 orwelliano, ma in ogni caso i primi mesi dell'anno non sembrano certo avari di saggi e traduzioni sul tema dell'antitopia, o distopia, o ancora utopia negativa. Ha aperto la serie una raccolta di interventi curata da Nicola Matteucci per il Mulino — «L'utopia e le sue forme», pagg. 353, lire ventimila — mentre la Franco Angeli annuncia per i prossimi mesi un volume che raccoglie le densissime studi sullo sviluppo recente dell'antitopia — Roberto Bertinetti, Angelo Deidda, Mario Domenichelli, «L'infondazione di Babele» — e la Serra e Riva manda in libreria «Dove un tempo era Londra», un romanzo inglese del 1885 di Richard Jefferies che anticipa i temi cari a Orwell, Huxley e Zamyatin.

Storia di un mondo mutato dopo un cataclisma: «Dove un tempo era Londra» è il romanzo di una futura barbarie, barbare della natura, senza illusioni bucoliche o ecologiche. Jefferies immagina il progressivo inselvatichirsi degli animali e dei vegetali, mentre la geografia muta e l'area più industrializzata dell'Inghilterra sprofonda in un grande lago stagnante.

La condizione individuale immaginata dallo scrittore per l'uomo del ventesimo secolo si presenta così come un nuovo Medioevo, un periodo durante il quale il mondo è



tornato a sconfiggere l'uomo che per lungo tempo ha tentato di sottometterlo. La prospettiva adottata da Jefferies è aliena da ogni mitica rigenerazione, da ogni illusione di fiaba o mito del ritorno alle origini. L'uomo ha peccato di orgoglio; ma non per questo deve essere punito.

Certo, la sua ideologia non è così scopertamente politica

come quella di Orwell o di Huxley. Anzi, Jefferies è forse più vicino a Dickens per ispirazione ideale, e vede le cose da un punto di vista morale, perdendo di tanto in tanto la capacità di analisi del contingente per affidarsi al sentimento; ma non per questo la sua critica risulta meno radicale in una età dominata dal vittorianesimo trionfante.

Per gentile concessione della casa editrice pubblichiamo alcune pagine di «Dove un tempo era Londra» (pagg. 230, lire sedicimila) nella traduzione di Roberto Birindelli.

Edoardo Poggi

Sopra, «Tailpiece» o «The bathos», incisione di William Hogarth dalla copertina del libro.

## Oh, yes. Tanti acquitrini, e ortiche

I più vecchi rammentano ancora quel che a loro aveva raccontato i padri, che cioè, poco dopo l'abbandono dei campi, si cominciò a notare un mutamento. Nella primavera successiva alla fine di Londra, tutto divenne di un verde uniforme.

I prati erano verdi, verde anche il grano in crescita, che, seminato, non aveva però avuto, né avrebbe ricevuto, ulteriori attenzioni. I campi in cui non era stato ancora arato furono infestati dagli acropiri, mentre la dove le stoppie basse erano rimaste sul terreno, le erbe selvatiche giunsero a nascondere. Perciò non vera luogo che non fosse più o meno verde, compresi i sentieri.

Di lì a poco, con l'estate incipiente, un leggero manto d'erba avrebbe cominciato a ricoprire le strade, propagandosi man mano dai cigli e dalle prode dei campi.

In autunno, non essendo stato falciato il fieno, l'erba risecchi sul posto, cadendo da una parte o dall'altra, a seconda del vento; i semi si sparsero al suolo e le garofanate si fecero di un bianco grigiastro, o, nei luoghi dove erano fitte le rovine e le acetose, di un bruno rossiccio. Il grano fu mietuto, ma nessuno lo raccolse; le spighe restarono in piedi preda di stormi di passeri, di corvi e di colombi che vi si riversarono indisturbati per sottrarsi al piaciamento. Col sopraggiungere dell'inverno le messi furono abbattute dalle bufere, infraditate dalla pioggia e calpestate da frote di animali.

L'estate seguente la paglia prostrata dell'anno prima fu coperta dal grano novello e dall'orzo, spuntati entrambi dal seme caduto dalle spighe, nonché da una gran quantità di romici, cardi, margherite e piante consimili. Questa massa compatta si fece largo tra la paglia sbiancata. Pure la serapi selvatice affondò le radici putrescenti nei campi, sotto uno sfavillio di fiori gialli. La novella erbetta di primavera a malincuore riuscì a farsi largo tra l'erba secca e le garofanate dell'anno avanti, ma le rovine, i cardi, l'acetosa, le carote selvatiche e le ortiche non incontrarono difficoltà.

Per il secondo anno di seguito strade e sentieri furono coperti dall'erba e, sebbene verdi come i terreni erbosi, erano quanto di meglio per camminare, tanto più che, sui prati, i viluppi di grano ed erbacce e l'erba alta intricavano i piedi di chi cercava di avventurarsi. Col passar degli anni le vecchie colture di grano, d'orzo, d'avena, di fieno spuntarono dal terreno con forza decrescente, perché le ortiche ed altre piante più rustiche, come la pastinaca, si diffusero nei campi fuori dai fossi e le soffocarono.

Le piante idrofite risalarono dalle fosse fin sui prati e, insieme ai vincastri, contribuirono a distruggere e a soppiantare le erbe da pascolo. Nel frattempo i rovi, che crescevano rapidi, avevano sospinto in avanti, sempre più lontano dalle siepi, i tralci pungenti. Le rose canine li avevano seguiti e le siepi avevano triplicato l'ampiezza originaria, per cui i campi s'erano fatti ancor più angu-

sti. Procedendo dai quattro lati, nell'arco di circa vent'anni rovi e spini s'incontrarono al centro dei campi più vasti.

In mezzo ad essi spuntarono cespugli di biancospino e, protetti dai muri degli animali, il pascolo dai rovi e dagli spini, si svilupparono i polloni degli olmi. Virgulti di frassino, di quercia, di platano, di ipocastano, fecero capolino. Una volta le bestie al pascolo avrebbero mangiato le tenere foglioline e l'erba appena spuntata, ma ora la maggior parte delle ghiande e le samare portate dal vento in spire erranti misero radici e divennero alberi. Ormai i rovi e gli spini avevano soffocato quelle che una volta erano strade, sino a farle diventare impraticabili come i campi.

Dove il terreno era asciutto i rovi, gli spini, i pruni e i virgulti riempivano ogni spazio, e queste macchie, insieme ai giovani alberi, avevano trasformato la maggior parte del paese in un'immensa foresta. Dove il terreno era per sua natura umido e le fosse di scolo erano state ostruite dalle radici dei salici che, in as-

senza di spazio, diventavano una massa compatta, come coda di volpe, fu ricoperto da faschi, stianze e giunchi. Oltre alle stianze ed alle canne, l'inadente panacea raggiungeva quasi i due metri di altezza, e l'epilobio, col suo stelo robusto, legnosissimo quanto un arboscello, occlude ogni via d'accesso.

Nel giro di trent'anni non ci fu più uno spazio libero, ad eccezione delle allure, dove si potesse camminare agevolmente, a meno di seguire le piste di un animale o di aprirsi a forza un sentiero. I fossi, come naturali, si erano da tempo riempiti di foglie e ramaglia, per cui l'acqua ristagnava e in breve dilagò in quelli che una volta erano stati campi formando acquitrini ove gli equiseti, le stianze e i falaschi celavano l'acqua.

Le chiese che regolavano il flusso dei corsi d'acqua impudicavano e il legame fradicio fu trascinato via dalle piogge invernali, che allagarono i terreni più bassi trasformandoli in acquitrini di grandi dimensioni. Le dighe furono perforate dai topi d'acqua; il

fiume aumentò gradualmente finché l'intera struttura non si sbriciolò, e l'ondata di piena andò ad aggiungersi all'acqua stagnante più in basso. Le chiese dei mulini resistettero di più, ma, quando le rogne tracimarono, l'acqua circondò le case, penetrò all'interno e ne provocò gradualmente la rovina.

Ovunque le terre basse erano divenute acquitrini, alcuni estesi per miglia in spire sinuose. Ciò avveniva quando i torrenti e i corsi d'acqua di una certa portata si gettavano nei fiumi che erano, a loro volta, ostruiti; la duplice massa d'acqua, rompendo gli argini, ricoprì la campagna.

In tal modo villaggi e città che esistevano in antico lungo il fiume, o sulle basse terre prospicienti, furono nascosti dalle acque e dal fango. I falaschi e le cammeoglie che vi prosperavano scomparirono, l'opera, tanto che i possessori di edifici di una volta vennero del tutto obliati. E, come è stato provato da coloro che hanno fatto scavi in cerca di tesori, oggi giorno sono scomparse perfino le fondamenta.

A TORINO

## Calder: prima «retro» europea

TORINO — Circa seicento opere di Alexander Calder, dai primi disegni e dalle sculture in fili di ferro degli anni Venti, fino alle ultime — saranno esposte al Palazzo a Vela di Torino dal 25 giugno fino alla fine di settembre. La rassegna, che è la prima retrospettiva completa in Europa dell'artista di Filadelfia, è patrocinata dalla Toro Assicurazioni nel centocinquantesimo anniversario della fondazione.

Nato a Filadelfia e figlio d'arte (il padre e il nonno furono illustri scultori e ingegneri), Calder è noto come il più poetico inventore di un'arte nata dalla civiltà industriale. Torino è, di conseguenza, l'ambiente più consono ad accoglierla, a mostrarla compiutamente la modernità, la naturale, gioiosa semplicità.

Calder ha impresso la quarta dimensione alla scultura, il «tempo» come movimento delle forme nello spazio, che genera presenza, continuamente mutevoli al solo soffio dell'aria. Sono famosi nel mondo i suoi «mobiles», piccoli e grandi e i suoi monumentali «stabiles». L'Italia, che gli fu sempre cara, ha il primato di questi ultimi: il «Teodelapio» del 1962, a Spoleto, fu il primo essere costruito di quella mole.

Circa 20 grandi «stabiles» saranno collocati nel parco e nel laghetto e costituiranno, specie con l'illuminazione serale, uno spettacolo fantasmagorico a pochi metri dal Po. Nell'interno del Palazzo a Vela si snoderà, invece, la mostra storica con l'intero «universo» di forme create da Calder: sculture mobili, dipinti, disegni, arazzi, gioielli, giocattoli, utensili e poi bronzi, opere in legno, piccole e grandi sculture in metalli a colori variati, che daranno il più vasto panorama dell'estro, della fantasia, della genialità dell'artista.

L'Eletta pubblicherà per l'occasione un catalogo contenente la riproduzione di tutte le opere esposte.

La realizzazione dell'allestimento è affidata all'architetto Renzo Piano. Curatore della mostra è Giovanni Carandente, considerato oggi uno dei massimi esperti dell'opera di Calder. In coincidenza con l'inaugurazione, il Teatro Regio ospiterà lo spettacolo «Work in Progress» che Calder realizzò nel 1968 al Teatro dell'Opera di Roma con musiche di Clementi, Castiglioni e Maderna.

PITTURA FEMMINILE DI IERI: UNA MOSTRA E UN LIBRO

## Artiste, eppure donne

Alla Pinacoteca di Cremona un quadro a suo tempo attribuito a Fede Galizia (1578-1630) assieme alle opere di Sofonisba Anguissola e Lavinia Fontana: un «mestiere» difficile nei secoli scorsi, e brillantemente esaminato (attraverso dodici biografie) da Anna Banti

In due vetrinette poste nel vestibolo, quasi a dare il benvenuto ai visitatori, la Pinacoteca di Cremona espone in questi giorni alcune «gemme» della sua ricca raccolta di quadri: sono tre «nature morte», recentemente restaurate in modo egregio, che i cartelloni relativi (però con un punto interrogativo) attribuiscono a Panfilo Nuvolone, pittore cremonese di cui si hanno solo notizie dal 1581 al 1631 e al quale sono accreditate, con certezza, solo pochissime altre tavole del genere esposto.

Le tre «nature morte» rappresentano, nell'ordine, un gruppetto di mele cotogne poste su un rozzo tavolo, due zucche con viticci e foglie, un vassoio colmo di pesche. Può darsi che il restauratore abbia «realizzato un po' le tinte, certo che le mele, le zucche e le pesche (altro che «nature morte») sembrano risplendere — emergendo dall'indistinto fondo buio — di misteriosa luce propria, cariche di una sostanza vitale che le fa quasi librare nella loro breve dimensione spaziale.

Il critico Stefano Bottari ritiene, in una monografia pubblicata circa vent'anni or sono, che le tre tavole fossero piuttosto di Fede Galizia, pittrice di famiglia trentina ma nata a Milano (1578-1630), giustamente famosa per la sua bravura in un genere che si stava affermando in quel tempo anche in Italia. E il Bottari alludeva anche, ricordando le opere della Galizia, a una componente «religiosa», meglio a un «fervore adorante del suo mondo intimo e segreto, che talvolta una coppa di frutta con un senso quasi sacro».

La datazione, in tal caso, anticipa lo spirito che sarà proprio di certe immagini dello Zurbarán.

Se si togliessero le nature morte al Panfilo col punto di domanda per darle o restituire (come voleva il Bottari) alla «vaga Fedel pittrice», quale in un componimento poetico la chiamava un suo ammiratore del tempo, la Pinacoteca di Cremona vanterebbe un «trio» femminile di grande prestigio: perché, fatti pochi passi dal vestibolo, ci si ritrova in una sala a tu per tu con i quadri di altre due pittrici di fama: Sofonisba Anguissola e Lavinia Fontana.

C'è dell'Anguissola un autoritratto, eseguito quando la pittrice non era più tanto giovane — grandi occhi, labbra sottili, lo sguardo che vi indaga nel profondo — il quale basterebbe, il a Cremona, a darne la misura dell'arte. Nella sua lunga vita (mori ultranovantenne) seppe cavarsela con misura e prestigio, così come accadde per la bolognese Lavinia Fontana.

Eppure fare la pittrice, in quegli anni, non era cosa né facile né comune. Lo ricorda Anna Banti in un suo recente libro («Quando anche le donne si misero a dipingere», edizioni La Tartaruga) nel quale ci presenta dodici ritratti —



tratti via con estro fine e spiritoso — di donne che scelsero la via della pittura e sono, oltre le tre anzidette, Elisabetta Strani, Rosalba Carriera, Giulia Lama, Berthe Morisot, Maria Bashkirtseva, Suzanne Valadon, Marie Laurencin, Vanessa Bell ed Edith Wharton, che sposò il pittore Mario Broglio.

«Notissima come scrittrice di romanzi — dice Cesare

spunto essenziale, che illumina l'esistenza, ne muove i fili in un certo destino d'arte. Si veda l'esemplare, elegantissimo «profilo» di Marie Laurencin (nata a Parigi nel 1883): «A cosa si ribellava questa ragazza che nel 1905 aveva appena compiuto vent'anni? Semplicemente, credo, al suo tempo e al suo trovarsi, come scrisse Cocteau, schiacciata fra il fau-

accortamente da ogni tipo di arte troppo seria. Lei, col suo viso trasparente e i suoi occhi ombrosi, lasciava dire: aveva trovato il modo d'inserire fra le proprie creature esangui e come soffiato nel vetro, un lontano velato ammicco alle lenocce, compresse geometrie del cubismo».

La citazione è incompleta (altrimenti bisognerebbe ri-

portare il ritratto nella sua interezza) e dà solo la misura stilistica della Banti in questo «genere» nel quale appare in comparabile versata. E in verità non si potrebbe, in un giro di tre o quattro pagine, racchiudere, con tanta eleganza (il piglio è sempre lieve, quasi concupante, di «cronaca» raffinata) quanto basta per capire il personaggio e suscitare, insieme, la curiosità di saperne di più (ma saranno solo «informazioni» aggiunte) a questo importante, di accostare l'opera pittorica e grafica. Alla quale alludono certe piccole e garbate riproduzioni a colori poste in apertura dei singoli profili mentre, in fondo al volume ci sono brevi (anche troppo, forse un po' in superficie) «schede» biografiche, a cura di Sandro Boldori.

Una breve visita a Cremona e un libro bellissimo per cercare di sapere, dunque, «quando anche le donne si misero a dipingere» o meglio, in mancanza di una risposta precisa, per rendersi conto come abbiano saputo farlo, nel racconto della Banti, in maniera degna e ambirevole.

Nelle illustrazioni: sopra, «Gruppo di artisti» di Marie Laurencin; sotto, «Ritratto di Paolo Morignani» di Fede Galizia.

## Taccuino

### Nella Roma di Pio VI

ROMA — Alla Galleria Borghese, nella fastosa villa fatta erigere nei primi decenni del Seicento dal cardinale Scipione Borghese, e celebre per la sua collezione d'arte, è stata allestita una mostra dedicata a un pittore francese nella Roma di Pio VI. Benigne Gagneraux. Tutta la produzione che si è potuta reperire di questo artista della seconda metà del Settecento è stata convogliata a Roma per tale rassegna: 32 dipinti, 41 disegni e 19 incisioni.

Nato a Digione nel 1756, a vent'anni Gagneraux ottiene il «Prix de Rome», borsa di studio che gli permette di trasferirsi nella città eterna per perfezionare i suoi studi artistici; terminati nel 1780, Gagneraux si ferma però a Roma, diventando in breve famoso. Gustavo III di Svezia acquista il suo primo grande dipinto a carattere storico, «Edipo».

Sono questi anche gli anni del secondo soggiorno romano di David, ritornato per eseguire sul posto il giuramento degli Orazi; è il periodo in cui gli artisti ritrovano a Roma «il cielo assoluto della Bellezza». La loro cultura è ancora rivolta all'antico, in una conflittualità tra la nostalgia dello stile e la necessità pressante di espressione che instaura, nella loro arte, un umanesimo eroico in cui si riflettono le passioni e le incertezze del tempo.

Su tali problematiche lavora pure Benigne Gagneraux, e ammirati sono i suoi «Sorano e Servilio», «Le Vestali», «La battaglia di Senef», «Il passaggio del Reno», «Fische trasportate a Zefiri» al «Genio della Pace che arresta i cavalli di Marte». Uno dei suoi ultimi lavori, «Amorini che giocano con un leone», anacronistica espressione pittorica prediletta dall'artista, è del 1793. Due anni più tardi, appena trentenne, Gagneraux si suicida a Firenze.

La mostra organizzata dall'Accademia di Francia in collaborazione con la Soprintendenza ai beni artistici e storici, si chiuderà il 12 giugno, per essere trasferita al Museo di Digione, in Francia.

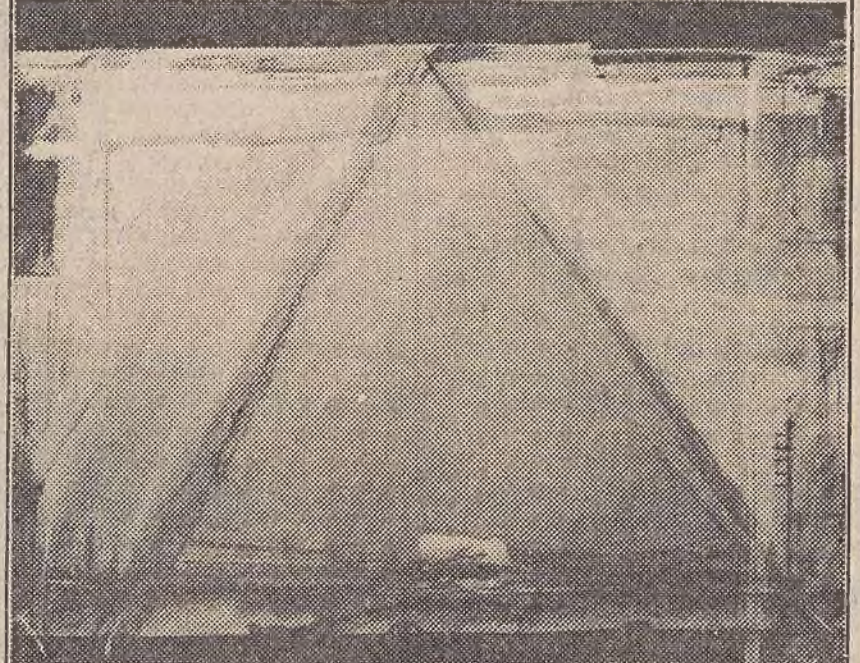
### L'espressionismo di San Francis

MILANO — Si chiama Sam Francis, è uno dei più noti pittori statunitensi appartenente a quella che i critici hanno definito «seconda generazione dell'espressionismo astratto». I suoi quadri, caratterizzati da interventi cromatici e da uno studio attento del rapporto tra colore e spazio, sono in mostra allo Studio Marconi sino alla metà di giugno. Di particolare interesse le ultime opere, particolarmente influenzate dall'arte e dalla filosofia orientale.

### Nuove forme della ceramica

CATTOLICA — È stata inaugurata in questi giorni alla Galleria Comunale d'arte moderna la prima mostra di un ciclo curato da Franco Solmi e Marilena Pasquali dedicato alle nuove forme della ceramica, con particolare riguardo per la produzione dei laboratori faentini. Come informano i curatori nell'introduzione al catalogo, si tratta di giovani che postulano una maggiore autonomia espressiva per questa arte antichissima.

### Niente, ovvero tutto



GRAZ — Il giovane artista triestino Paolo Cervi è stato invitato ad allestire presso l'Università Cattolica di Graz, negli ampi spazi della Casa dello studente, dove normalmente si svolge un'attività culturale internazionale, una mostra personale della durata di un mese, con una trentina di opere, tra cui alcune di grande formato.

Nel depliant informativo l'artista afferma: «Se tutto è possibile, niente è importante; ciò che è importante è niente; se tutto è stato detto, niente si può dire, cioè si può dire niente». Paolo Cervi riprende la sua pittura su questo «niente» che diviene difficile da comunicare perché in realtà trattiene infinite onde segrete di cui è intessuta la nostra vita.

Pittura come diario dunque, come affabulazione incessante che raccoglie e sedimenta tutti gli echi del vissuto, riversandoli nella trama stratificata della materia cromatica gioiosamente espansa e contaminata di vecchio e

nuovo (le terre del pigmento, il collante degli acrilici). Una pittura che tutto ingloba, spezzoni di fotografie o parole affrettate, cavate dai giacimenti profondi della coscienza o afferrate nell'aria come fugaci apparizioni del pensiero.

Vi si possono certamente riconoscere le rarefazioni della Nuova Pittura italiana degli anni Settanta; le tracce minime e trasandate di Twombly, l'espressività di Rauschenberg e di Johns; il new da americano passato per il filtro di Tiziano e Tintoretto, rielaborato cioè sul tessuto pittorico del tonalismo veneto assorbito durante l'apprendistato veneziano sotto l'occhio vigile di Vedova.

Triangolo a spirale, due simboli che spesso galleggiano sui fondali pittorici, suggeriscono altresì un desiderio di composizione dei contrasti, ragione e sentimento, spazio definito e spazio aperto, struttura portante ed espansione emozionale.

M.C.

## La rassegna dei libri

### Un nome per ogni terra

Cornelio Cesare Desinan: «Agricoltura e vita rurale nella toponomastica del Friuli-Venezia Giulia». Grafiche editoriali artistiche pordenonesi, parte prima, pagg. 359; parte seconda (altalene repertorio), pagg. 222, 105 tavole.

Cinque anni di ricerche sono compendiate in quest'opera davvero singolare che Cornelio Cesare Desinan ha portato a termine su incarico del Centro per lo studio del paesaggio agrario e che, stampato grazie a un finanziamento regionale, ha vinto in questi giorni il premio «Cisciel». È una fortuna che sia così, perché si tratta di un lavoro tanto specialistico quanto unico e prezioso per il contributo che potrà dare a qualsiasi successiva indagine.

È una ricerca che non trova riscontro in nessuno studio condotto in altre regioni — fa notare, nella prefazione all'atlante, il geografo prof. Giorgio Valussi, presidente del Centro per lo studio del paesaggio agrario. Ed è di supporto al linguista, allo storico e al geografo, a quest'ultimo ove intenda cimentarsi nella ricostruzione dei paesaggi del passato.

Del resto — osserva il prof. Roberto Gusmani, già rettore dell'ateneo di Udine, nella prefazione generale — il Friuli-Venezia Giulia è un terreno di osservazione privilegiato e affascinante sia per il linguista che per lo storico. La metodologia di indagine di Cornelio Cesare Desinan, che è qualificato studioso della materia, è pervasa da questa interdipendenza, dalla quale non è, e non era, possibile prescindere nella ricostruzione e nella classificazione dei toponimi.

I nomi locali — scrive l'au-

tore — riflettono le condizioni di vita di una qualsiasi regione, e spesso traggono origine dall'agricoltura e dalle attività rurali in genere. Secondo Desinan, nel Friuli-Venezia Giulia i toponimi si aggirano sulle 100 mila unità e di questi almeno un terzo contengono allusioni al paesaggio agrario. Il libro raccoglie, identifica e classifica oltre 20 mila di questi nomi locali di interesse agrario e rurale.

Resta in ombra — sembra scusarsi Desinan, quasi che la sua fatica non fosse già degna di Sisifo — gran parte della nomenclatura attinente ai piccoli elementi che rappresentano il cesello del paesaggio: orti, radure, boschetti, casali.

Nella stratificazione etno-linguistica delle nostre terre, l'individuazione delle radici dei toponimi è, oltre che difficile, spesso fuorviante. Si tratta quindi anche di correggere false attribuzioni. La ricerca documentale di Desinan è meticolosa, le fonti consultate e raffrontate innumerevoli.

Da qui si parte per riaggregare, anche con il successivo supporto grafico delle tavole, i toponimi per grandi gruppi e sottogruppi. Nomi che attengono direttamente all'agricoltura (campo, proprietà, terre, ecc.), all'allevamento (bestiame, ricoveri, pascoli, ecc.), alla vegetazione arborea (bosco, alberi da frutto, latifoglie, ecc.), al disboscamento (e ai prodotti, legno, carbone), all'uso del terreno (prato, sfalcio, ecc.), agli ostacoli all'attività agricola (terreni magri, abbandonati, improduttivi, ovvero sterpi, spini, ecc.).

Ogni «puzzle» così ricomposto diventa una chiave di lettura degli insediamenti umani, dell'evolversi del paesaggio, delle pratiche culturali

nelle diverse epoche. Sono, a loro modo, vestigia, e perciò stesso hanno una dignità culturale che va ben al di là di una mera risposta a semplici curiosità sull'origine dei nomi.

Il toponimo insomma ci rivela — scrive Desinan — come, nel travagliato rapporto con la terra, le nostre popolazioni si siano raffigurato il paesaggio che tentano di dominare. In tal senso il patrimonio dei nomi locali costituisce un'interpretazione della natura e della vita ed è in sostanza una visione del mondo cui attingiamo per ricostruire vicende che la cultura ufficiale e i centri di potere hanno ritenuto inferiori o indegne di ricordo.

B. U.

Agostino Giovagnoli: «Le premesse della ricostruzione». Nuovo istituto editoriale italiano, pagg. 468, lire 22.800.

I problemi che l'Italia affrontò nel secondo dopoguerra (il succedersi dei governi Parri e De Gasperi, il referendum istituzionale, la Costituzione, le elezioni del '48, il piano Marshall) sono già stati ampiamente studiati; quello che finora mancava al quadro storico era un lavoro che mostrasse dopoguerra abbiamo condizionato le prospettive ideali degli uomini che si prodigarono per la ricostruzione del paese.

Agostino Giovagnoli (allievo di Pietro Scoppola, ed esperto di problemi politici ed economici), analizza i modi in cui una classe dirigente abituata a guardare con sospetto al capitalismo nascente imparò a vivere in sintonia col mondo moderno, ed esamina come le antiche regole furono accettate (o rifiutate) all'interno del nuovo sistema.

## Sfogliando le riviste

### PANIFICAZIONE & PASTICCERIA

Anche il panettiere ha la sua rivista, da ormai dieci anni. Vi trova, come in gran parte delle riviste, molta pubblicità, ma anche utili informazioni scientifiche, tecnologiche, di pratica professionale, economiche e sindacali. Sul numero di febbraio si parla, tra l'altro, dell'«iter» dal frumento alla farina e dell'impiego del cloruro di sodio (il sale) nella panificazione dei paesi europei. Quel che si legge più di gusto sono però gli articoli sulle tradizioni dolciarie in Germania, sull'arte della glassa reale, sui «muffins».

Un esempio? Un dolce gitano: il pane dolce alle fragole. La ricetta è semplice. Ingredienti per 4 persone: 8 fette di pane a cassetta raffermo, 70 grammi di burro, 600 di zucchero, 400 di zucchero, 120 d'acqua. Ponete le fette di pane, spalmate di burro fuso, in una pirofila a sua volta unita. Poi versate in una casseruola acqua e zucchero mescolati, aggiungendovi le fragole ben pulite. Fate bollire per 5 minuti, quindi versate metà dello sciroppo sulle fette di pane, distribuite le fragole e irrorate con il resto. Passate il recipiente in forno caldo (180°) per 15 minuti. Sfornate e sforsatevi di lasciar raffreddare a temperatura ambiente.

### REPLAY

Dal mese di aprile è in edicola «Replay», nuovo quindicinale di comunicazione e spettacolo diretto da Massimo Ghirelli, che si avvarrà di collaboratori specializzati nei diversi settori dello spettacolo e dell'informazione. «Replay» vuole essere «una chiave per entrare nel variegato mondo dello spettacolo, capire cosa vale la pena seguire nel cinema, in televisione, a teatro, nella musica, nei fumetti».

R.S.



## CRONACHE DEL NORD - EST

I LAVORATORI DELL'INDUSTRIA DI PORDENONE CONTRO LA RISTRUTTURAZIONE

## Presidiati gli uffici della Zanussi: salta il consiglio d'amministrazione

Bloccate la Pontebbana e la ferrovia Venezia-Vienna - Chiesto l'intervento del governo

PORDENONE — All'interno del Gruppo Zanussi la tensione sta crescendo a vista d'occhio. Nel contempo si moltiplicano le iniziative del sindacato che anche ieri ha chiamato a raccolta i circa 10 mila lavoratori degli stabilimenti pordenonesi. L'adesione allo sciopero del mattino, riferiscono in via S. Valentino, è stata immediata e totale. Sono state convocate assemblee, istituti presidi, formati cortei che hanno sfilato in varie direzioni.

Un folto gruppo di maestranze ha occupato gli uffici di via Corizza, che ospitano la presidenza, le direzioni e i servizi del Gruppo, mandando all'aria la riunione del consiglio di amministrazione della Zanussi, che proprio ieri mattina era chiamato ad approvare i bilanci e stabilire la data per la convocazione dell'assemblea dei soci. Il consiglio sarà riconvocato entro qualche giorno, ha assicurato un portavoce dell'azienda.

Ma veniamo alla cronaca di quest'intensa giornata. Di buon'ora si sono riuniti i consigli di fabbrica dei vari stabilimenti che hanno deciso di convocare i lavoratori in assemblee di sciopero per informarli su quanto sta accadendo a livello di vertice: voci di dimissioni di Mazza, sua sostituzione alla presidenza, con Guido Rossi, ingresso di nuovi soci. Lo sciopero è proseguito dopo le assemblee con più incisive forme di lotta, attuate da diverse migliaia di lavoratori.

Le maestranze di Porcia hanno raggiunto, in corteo, villa Zanussi, «in segno di protesta» — affermano confederali ed Fim — per il modo con cui l'attuale proprietà (che detiene circa il 90 per cento delle quote azionarie, n.d.r.) sta affrontando la crisi del Gruppo. È stato però effettuato il blocco, per quasi mezz'ora, della linea ferroviaria Venezia-Vienna. Nel frattempo i dipendenti della Zanussi Elettronica, della Grandi Impianti e della Comina si sono recati negli uffici della direzione centrale, dove sono scesi in sciopero gli stessi impiegati.

Posti di blocco sono stati fatti anche sulla stessa Pontebbana e hanno causato lunghe file di auto e autotreni. Comunque tutte le manifestazioni si sono svolte senza incidenti.

Un altro «fronte» è stato aperto in Prefettura, dove una delegazione è stata ricevuta dal prefetto Farina. L'iniziativa si è conclusa in una città con il presidio di largo S. Giovanni. Al centro della mobilitazione generale è stato il fermo «no» a operazioni di cambiamento nella gestione del Gruppo e dello stesso assetto proprietario, in assenza di un riferimento preciso sulle scelte di risanamento industriale e occupazionale.

Nel commento del sindacato e dei lavoratori severi giudizi sono stati espressi sul conto della Fiat e della stessa famiglia Zanussi, «che potrebbe rendersi responsabile — aggiungono al sindacato — di operazioni capaci di sacrificare il ruolo predominante che il colosso ha nella nostra regione».

Viceversa i lavoratori fanno sapere che sono decisi a entrare con forza nella veste di fondamentali interlocutori di questa vertenza e non sono disposti a essere tenuti fuori dal gioco della tutela di essenziali interessi quali l'occupazione e il lavoro.

Con sempre maggior vigore saranno fatte pressioni sul Governo affinché assuma il preciso impegno di chiarire la



Un gruppo di lavoratori della Zanussi mentre lascia il centro direzionale Galvani dopo aver presidiato gli uffici (Foto R. A.)

situazione attuale e di avviare il confronto sui principali problemi del risanamento aziendale.

Ed è stato questo l'argomento posto sul tappeto in occasione dell'incontro che i vertici della Fim e della Federazione locale hanno avuto

nel pomeriggio con i parlamentari friulani in via S. Valentino: i ritardi dell'esecutivo e il rinvio della delibera Cipi all'8 giugno, mentre il ministro dell'Industria è stato ancora una volta invitato a mantenere gli impegni assunti con le organizzazioni sinda-

cali sul problema del risanamento generale.

Sul caso Zanussi ha fatto sentire la propria voce anche la segreteria regionale del Pci che ha speso una lancia a favore dell'autonomia dell'azienda, in considerazione del ruolo dominante che questa ha assunto nella regione e che la rende crocevia di importanti questioni occupazionali, professionali, sociali e politiche.

Dopo aver sottolineato la responsabilità del Governo per l'attuale situazione e gli ultimi, inammissibili ritardi sulla questione elettronica, il Pci rileva che «i continui rinvii hanno favorito manovre sugli assetti proprietari, alle quali è interessata la Fiat che intende espandere la sua presenza nell'apparato produttivo nazionale, affermando la posizione di predominio di importanti gruppi industriali, finanziari e politici che mirano a spartirsi la proprietà ed i soldi pubblici».

Tino Zava

## Elettronica civile: domani sciopero nazionale

ROMA — Sono stati soprattutto i problemi che gravano sulla Zanussi a indurre la Fim a proclamare per domani una giornata di sciopero nazionale in tutto il settore dell'elettronica civile. Sulla situazione già grave in cui versa questo comparto produttivo viene ora a innestarsi — si afferma al sindacato — la preoccupazione per quanto sta avvenendo alla Zanussi.

Negli ambienti della Fim si è espresso che sarebbero interessati all'ingresso di un gruppo (il «Consorzio») nell'industria pordenonese, gli industriali Marzotto e Lucchini e soprattutto la Fiat.

«C'è il sospetto» — afferma il segretario nazionale della Fiat Renato Lattes — che la Fiat entri nella Zanussi con una pura operazione finanziaria senza apportare risorse fresche all'azienda.

Lattes ha anche criticato l'«irresponsabilità» del governo che ha rinviato una riunione già prevista con i sindacati sulle questioni dell'elettronica civile.

## UN'INDAGINE DEL CONSORZIO REGIONALE CASE POPOLARI

## Più di 10 mila terremotati sono ancora nelle baracche

Ben 2 mila non hanno la possibilità di ricostruirsi una casa

UDINE — Erano 13131, nella primavera-estate 1982, i nuclei familiari abitanti nei prefabbricati della zona terremotata. Un dato preoccupante, a sette anni dal sisma, ma ancora più drammatico il dato relativo alle famiglie baraccate che si trovano senza alcuna prospettiva di altra sistemazione: 2235.

Questi alcuni dei risultati dell'indagine effettuata dal Consorzio regionale fra gli Istituti autonomi case popolari del Friuli-Venezia Giulia commissionato dalla Regione e resi noti ieri a Udine ai vertici delle zone terremotate e ai presidenti delle Comunità montane nella sede di rappresentanza della giunta regionale.

Dati, che, però, ha rilevato l'assessore alla ricostruzione, Varisco, contraddicono quelli forniti da poco dalla stessa amministrazione regionale: «L'indagine è dello scorso anno e i lavori sono più avanti delle carte». La rilevazione condotta per determinare il

fabbisogno abitativo nell'area terremotata, ha permesso di fotografare la situazione della ricostruzione del patrimonio abitativo.

Dai 2235 nuclei familiari baraccati per i quali non ci sono al momento prospettive di sistemazione definitiva addirittura 349 si trovano a Gemona, 107 a Tarcento, 103 a Tolmezzo, 106 a Moggiò, 92 a Maiano. Si tratta di persone senza titolo per godere dei contributi regionali per il territorio o che vi rinunciano o intendono farlo.

L'ex presidente del Consorzio tra Iapc, Bertoli, ha avanzato ieri alcune proposte per dare una casa a questa categoria di terremotati destinati loro, in via prioritaria, gli alloggi Iapc che man mano si liberano; trovare per essi un alloggio in affitto da privati (con canone sociale dell'Iapc integrato da contributo regionale); prevedere facilitazioni per consentire ai proprietari della seconda casa lesionata e non ristrutturata completa-

mente di poterla vendere. Dall'indagine dell'Iapc è emerso pure che sono 142 i nuclei familiari costituitisi dopo il terremoto e che alloggiavano nei prefabbricati: per loro occorre trovare una sistemazione per evitare un ulteriore esodo.

Ammontano, invece, a 242 i nuclei familiari (in prevalenza costituiti da una sola persona) non residenti che occupano prefabbricati. Si tratta soprattutto di operai trasferiti per ragioni di lavoro e provenienti da tutte le regioni d'Italia: undici nuclei sono invece di emigrati rimpiantati.

Sempre secondo la rilevazione commissionata dalla Regione erano 5711 le famiglie baraccate che avevano in corso l'opera di ricostruzione della casa, 1365 quelli per i quali è prevista la ristrutturazione con intervento pubblico, mentre addirittura 1028 quelli che non avevano ancora iniziato la ricostruzione delle loro abitazioni distrutte.

Domenico Diaco

## DUE PROPOSTE DI LEGGE (REGIONALI) PER LIMITARE CACCIA E PESCA

## Polemiche sull'uccellazione in commissione agricoltura

TRIESTE — Con una serie di udienze conoscitive la Commissione agricoltura del Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia (presidente Chinellato) ha affrontato, con le associazioni del settore, i problemi legati alla caccia ed alla pesca.

Due le proposte di legge sulle quali si è sviluppato il dibattito: le «Disposizioni riguardanti l'esercizio della pesca, la protezione del patrimonio ittico e gli obblighi ittiologici nelle acque pubbliche interne» (Barazzutti Pdup, Ermanno-Pai) e la «Costituzione degli osservatori ornitologici con norme per il divieto della cattura dell'avifauna» (Cavallotto-Dp).

Sul primo provvedimento la Commissione ha ascoltato l'Ente tutela pesca, la Federazione regionale pesca sportiva e la Federazione italiana pesca-organismo del Coni. Si è evidenziato la necessità di una verifica della legislazione in atto sulla pesca nelle acque interne della regione in relazione a ciò che le più moderne

teorie ecologiche portano avanti. Per i presentatori del provvedimento di legge i consiglieri, Barazzutti ed Ermanno, il controllo e la prevenzione in questo settore deve essere gestito da enti che operino in stretto contatto con la realtà del territorio e con le esigenze del cittadino.

Numerose, anche le associazioni venatorie che i commissari hanno incontrato per il provvedimento del consigliere Cavallo sulla costituzione degli osservatori ornitologici ed il divieto della cattura dell'avifauna.

Favorevole al progetto di legge il Comitato regionale contro l'uccellazione che raggruppa alcune fra le più importanti associazioni — per la difesa della natura — che operano in regione. È un discorso, si è detto, di cultura e di superamento di un atteggiamento predatorio che i cacciatori continuano ad avere.

Contrarie al divieto di cattura dell'avifauna l'Unione nazionale delle associazioni

venatorie, l'Associazione cacciatori ed uccellatori e l'Arca Caccia. La materia — si è voluto sottolineare — va regolamentata ed è in questo senso che c'è, da parte della associazione, una grande disponibilità.

Non esistono, poi, per l'uccellazione, dati sulla possibile incidenza sulla massa migratoria. Non si può, in sostanza, colpevolizzare solo le associazioni venatorie per i danni arrecati alla natura, il discorso deve essere generale, in una valutazione complessiva che consideri tutti i comparti che agiscono in maniera negativa sui delicati equilibri del territorio.

Il presentatore della proposta di legge, Cavallo, pur sottolineando l'apertura che in questo scorcio di legislatura di una consultazione della Regione da parte dello Stato per la necessità di un divieto totale per la cattura dell'avifauna partendo dalla non dimostrabilità che il fenomeno non incida negativamente sulla rarefazione delle specie

## IL RUOLO DEL FRIULI-VENEZIA GIULIA NEI RAPPORTI INTERNAZIONALI

## «La politica estera» della Regione al corso per diplomatici di Trieste

TRIESTE — L'ex assessore regionale Sergio Coloni ha concluso la serie degli interventi di esperti esterni al corso post-laurea per aspiranti diplomatici istituito da quest'anno presso la facoltà di scienze politiche dell'Ateneo triestino.

Coloni, la cui competenza nell'ultima giunta regionale spaziarono dal bilancio e pianificazione ai rapporti internazionali, ha sottolineato la specialità del Friuli-Venezia Giulia e del suo status di autonomia, quale ad esso deriva da una realtà composita, da una collocazione geografica e dalla presenza di una minoranza slovena nonché da un risveglio culturale friulano che ne accentuano la pluralità.

Di qui un'istituzionalizzazione che anche statutaria di una consultazione della Regione da parte dello Stato per i traffici marittimi e confinari e per i trattati internazionali che li regolamentano.

Si era inteso così affermare fin dall'inizio l'utilità per lo Stato di una politica di buon

vicinato da parte della Regione nei confronti delle aree confinanti, ma la materia è stata sempre incerta e delicata. Comunque la «politica estera» della Regione ha registrato una grossa evoluzione dalla prima visita ufficiale all'estero, a Lubiana nel 1965, fino alla riunione di pochi giorni fa a Miramare dei presidenti delle regioni della comunità di lavoro Alpe Adria.

In mezzo c'è stato per esempio il significativo episodio di Osimo. In sede d'applicazione del trattato italo-jugoslavo la nostra Regione è stata infatti coinvolta — ha ricordato Coloni — come mai prima era neanche pensabile.

I decreti attuativi degli accordi di Osimo prevedono infatti che la Regione esprima il proprio parere e sia anche formalmente rappresentata nelle relative commissioni miste. La Regione è stata addirittura delegata ad attuare determinate realizzazioni. In un caso — quello dell'accordo antigrandine fra Italia e Jugoslavia — la Regione è stata

perfino incaricata di gestire l'accordo, che peraltro si basa su studi e ipotesi dovuti alla stessa Regione. Stoché oggi si può dire che questa Regione di frontiera è riuscita ad affermare, dopo le iniziali resistenze centrali, un proprio concreto ruolo nel contesto sovranazionale.

La Regione partecipa inoltre a varie comunità di lavoro multilaterali, come quella di Alpe Adria, la quale affianca aree che gravitano nell'«atlantica» Cee ed aree che con la Cee hanno accordi separati ed altre equidistanti o protette verso il Corneo. Risultati concreti: un comune rapporto, unico del genere, sulla pianificazione territoriale; un disegno di itinerari stradali e ferroviari che supera, grazie ai contatti fra le regioni direttamente interessate, vecchie incomprensioni nazionali.

Insomma: se la politica estera vera e propria resta prerogativa dello Stato, le iniziative di cooperazione internazionale sono invece delega-

te ormai alla Regione, nella sfera delle aree confinanti.

Interessanti le domande di allievi e insegnanti del corso, in testa la prof. Paola Pagnini. Per questa politica estera di frontiera, quale preparazione hanno i funzionari regionali? C'è spazio nella Regione per giovani già preparati?

Ha risposto Coloni: c'è stata una preparazione molto empirica; basta dire che all'inizio, quando un ufficio fu istituito con la tabella «Ufficio per i rapporti esterni», gli organi di controllo opposero che la materia esulava dalle competenze regionali, mentre in seguito — con gli accordi di Osimo — fu autorizzata la costituzione di un ufficio di segreteria e con la recente riforma organizzativa la Regione ha potuto prevedere una Direzione per i rapporti esterni.

E ciò grazie alla forte qualificazione acquisita dal personale con un'esperienza «sul campo». Certo, vi sarà indubbiamente in futuro la necessità di nuovi posti in organico.

## Multati due pescherecci italiani in Jugoslavia

FIUME — Una multa, di oltre un milione di lire (53 mila dinari) ciascuno è stata inflitta dal tribunale jugoslavo a due comandanti di motopescherecci italiani per violazione delle acque territoriali e pesca abusiva.

I due comandanti, di Fano (Ancona) sono stati sorpresi nei giorni scorsi a pescare illegalmente nelle acque jugoslave. I loro motopescherecci, l'«Antomara» e il «Bob Tail», sono stati colti in flagrante al largo della costa occidentale dell'isola di Premuda, nel golfo del Quarnero. La trasgressione quindi è stata compiuta nel comune di Cherso-Lussino.

Oltre alla multa, i due hanno dovuto pagare anche le spese processuali (600 mila lire ciascuno) e consegnare tutto il pesce trovato sulle loro barche. A bordo dell'«Antomara» sono stati confiscati 59 chilogrammi, a bordo del «Bob Tail» 50 chili.

I due capitani hanno dovuto sborsare più di un milione e mezzo a testa.

## Il 3, 6 e 7 giugno niente voli dall'aeroporto di Ronchi

TRIESTE — Fermi i collegamenti aerei il 3, 6 e 7 giugno prossimo nell'aeroporto del Friuli-Venezia Giulia, a Ronchi dei Legionari, in seguito ad uno sciopero proclamato dai controllori e dagli assistenti del traffico aereo, aderenti sia alle organizzazioni sindacali confederali che a quelle autonome. Anche ieri l'attività è stata sospesa dalle 6 alle 10.

L'agitazione, in corso dal 27 maggio, è stata decisa — si afferma — perché l'azienda per l'assistenza al volo non ha dato alcuna risposta ai problemi sollevati dalla categoria.

## CON DURATA MINIMA DI 3 MESI

## Disarmo provvisorio per 5 navi jugoslave

FIUME — La Jugoslavia, la maggiore azienda armatoriale jugoslava, con sede a Fiume, ha dato inizio alle sue misure di stabilizzazione e razionalizzazione del movimento della sua flotta mandando provvisoriamente in pensione, ovvero all'ancora, la prima delle cinque sue unità che subiranno la stessa sorte.

La tonnellata Grobnik di 6635 tonnellate di portata, dopo aver scaricato a Capodistria e a Fiume cinque tonnellate e mezzo di caffè, ha raggiunto il porto di Pola dove è stata posta in provvisorio disarmo. Seguiranno questa

sorte una volta rientrate dai viaggi che stanno compiendo, le motonavi da carico Pag, Primorje, Dreznica, Nicola Tesla.

Questi disarmi provvisori avranno una durata minima di tre mesi. Le restrizioni sono dovute principalmente alla mancanza di dollari per le necessità di mantenimento delle singole linee transoceaniche; alla flotta della Jugoslavia occorrono settimanalmente un milione di dollari di combustibile per le sue navi ed altrettanto per il pagamento dei pedaggi per il canale di Suez.

## In poche righe

## Pci triestino e italiani di Pola

POLA — Nei giorni scorsi, su invito dell'Unione degli Italiani dell'Istria e Fiume, il segretario del Pci triestino Claudio Tonel ha tenuto una conferenza al circolo italiano di cultura «A. Gramsci» di Pola sulla situazione politica in Italia.

Il segretario della federazione comunista triestina ha anche ricordato l'impegno del Pci a costituire presso il Comitato centrale un gruppo di lavoro che promuova le iniziative necessarie al rafforzamento dei rapporti con gli italiani che vivono in Jugoslavia. In questo quadro la federazione triestina del Pci ospiterà una delegazione della Comunità italiana di Pola, in un incontro a Trieste, dove saranno concordate le più idonee forme di collaborazione sul terreno politico culturale.

## Meno turisti in Istria

BELGRADO — Nei primi quattro mesi di quest'anno si è registrato un notevole calo delle presenze turistiche nelle località dell'Istria e del Quarnero.

Secondo dati ufficiali, i pernottamenti dei turisti jugoslavi sono diminuiti del 5 per cento e dei turisti stranieri del 12 per cento rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso.

## UFFICIALI DI MACCHINA E DI COPERTA AL CONGRESSO DEI CAPITANI DI GRIGNANO RACCONTANO

## «Il primo Sos in mare non si scorda mai»

TRIESTE — «Il primo Sos in mare l'ho vissuto su una nave da carico in viaggio da Genova a Livorno, non me lo scorderò mai, anche perché molti non hanno la fortuna di tornare a terra a raccontarlo. Avevo 20 anni ed era il mio primo imbarco».

Chi parla è Gianfranco Namer, triestino, ufficiale di retto di macchina, 40 anni, la metà passati a bordo, uno degli animatori del secondo congresso dei capitani che si è tenuto la settimana scorsa a Grignano.

«Avevamo scaricato a Genova», racconta, «e la sera stessa ci siamo diretti a Livorno. Dopo La Spezia è arrivata la tempesta col mare forza 10. Il brutto era che le onde di 10 e 15 metri investivano di traverso, da Nord-Ovest: la nave che non era molto stabile perché non era zavorrata e non si riusciva a rimetterla in rotta e farla tagliare le onde. Una di queste onde arriva all'imbocco del camino, scende e finisce in una caldaia che per l'improvvisa escursione termica esplo-

de: siamo senza un motore col mare forza 10».

In poco più di un'ora il personale di macchina blocca la caldaia ma arriva un'altra ondata e questa volta ci sono 10 feriti, non gravi. Il comandante lancia l'Sos, estremo rimedio a un po' per orgoglio e un po' perché costa (ci sono premi di milioni alla nave che ti lancia il cavo e ti tira fuori dai guai, un tacito accordo per salvare vite umane). Ma da terra rispondono che con quel mare i rimorchiatori non possono lasciare il porto. Qualche mese più tardi Namer ha saputo che nel raggio di qualche chilometro c'erano altre tre navi nelle stesse condizioni.

Allora suona il campanello di abbandono nave, ciascuno sale in coperta al posto assegnato in caso di emergenza. «L'equipaggio era di 36 persone», racconta ancora Namer, «e ho visto persone di 30 o 50 anni comportarsi nelle maniere più assurde. Uno era aggredito da un braccio di sostegno della scialuppa, urlava come una bestia e si

confessava a voce alta. Un'altra voleva farla finita subito e buttarsi in mare, fortunatamente un ufficiale l'ha trattenero. Un altro ancora cercava di strappare il telo della scialuppa con i denti e le unghie e chiamava la famiglia, i figli, la madre».

Quella volta fortunatamente andò bene. I marinai aspettavano l'ordine del capitano di abbandonare nave quando entrarono nel mare che circondava l'isola d'Elba; la tempesta calò e tutti tirarono un sospiro di sollievo.

Di episodi come questi a Grignano se ne potevano raccogliere a decine. Come il naufragio di Giorgio Seddan 48 anni, comandante di macchina, finito su uno scoglio nello stretto canale del Nord Atlantico: «Sentii un rumore assordante, cadi a terra e quando ti rialzi vedi i tuoi uomini che ti guardano e con gli occhi ti chiedono se devono disperarsi o c'è qualche speranza».

«Ma sai cosa vuol dire portare una petroliera di 300 mila tonnellate nel Canale della

Manica?». Chiede scherzosamente il comandante Sergio Girardini, 51 anni, genovese che dal 1960 viaggia sulle petroliere. «Significa avere un pescaggio di 24 metri e in alcuni punti uno scarto di fondale di 60 centimetri e se vai fuori rotta di 800 metri finisci in secca. E allora stai aggrappato nella cabina di comando imbottito di tabacco e caffè con i nervi che escono dalla pelle e magari arriva uno e ti dice «Comandante, mi sembra un po' stanco». «Tante grazie!».

Però la vita in mare non è solo sfida degli elementi, è lontananza da casa, è vivere 4 mesi in 5 uomini in una cabina di 5 metri quadrati, con l'emergenza che è sempre in agguato. «Basta che si rompa un tubo di sentina che pesca acqua dal mare per il raffreddamento del motore e se non te ne accorgi in tempo rischi di affondare», dice il comandante Ferruccio Diminich, di 44 anni.

Interviene ancora Girardini: «Un incendio a terra: ci sono i pompieri, puoi scappa-

re, puoi bruciare tutto e te ne accorgi il giorno dopo. Su una nave le fiamme ce le hai sotto il sedere e se non le domi in tempo te lo bagni».

Quanto guadagnano i circa 8 mila comandanti di lungo corso italiani? «Varia molto», spiega il comandante Bonati, di 49 anni, «dal due milioni al mese per i più fortunati fino a un milione e mezzo». «Quindi, ci anni fa», dice Namer, «imbarcarsi era vantaggioso: se il personale di terra prendeva uno, tu guadagnavi 5 o 8, oggi guadagni uno e mezzo».

Poi ci sono sempre le navi con la bandiera ombra: pagano bene, sempre anche quando sei in mezzo al mare. Il rischio? «Dipende», spiega ancora Namer che per 4 anni ha viaggiato su navi con bandiera panamense o liberiana. «Con gli americani hai tutta la sicurezza e il comfort: loro lo fanno solo per evitare le tasse. Gli armatori italiani, per quanto mi riguarda invece, si sono sempre distinti per avere rastrellato le peggiori carrette e lesinato fino all'ultimo centesimo».

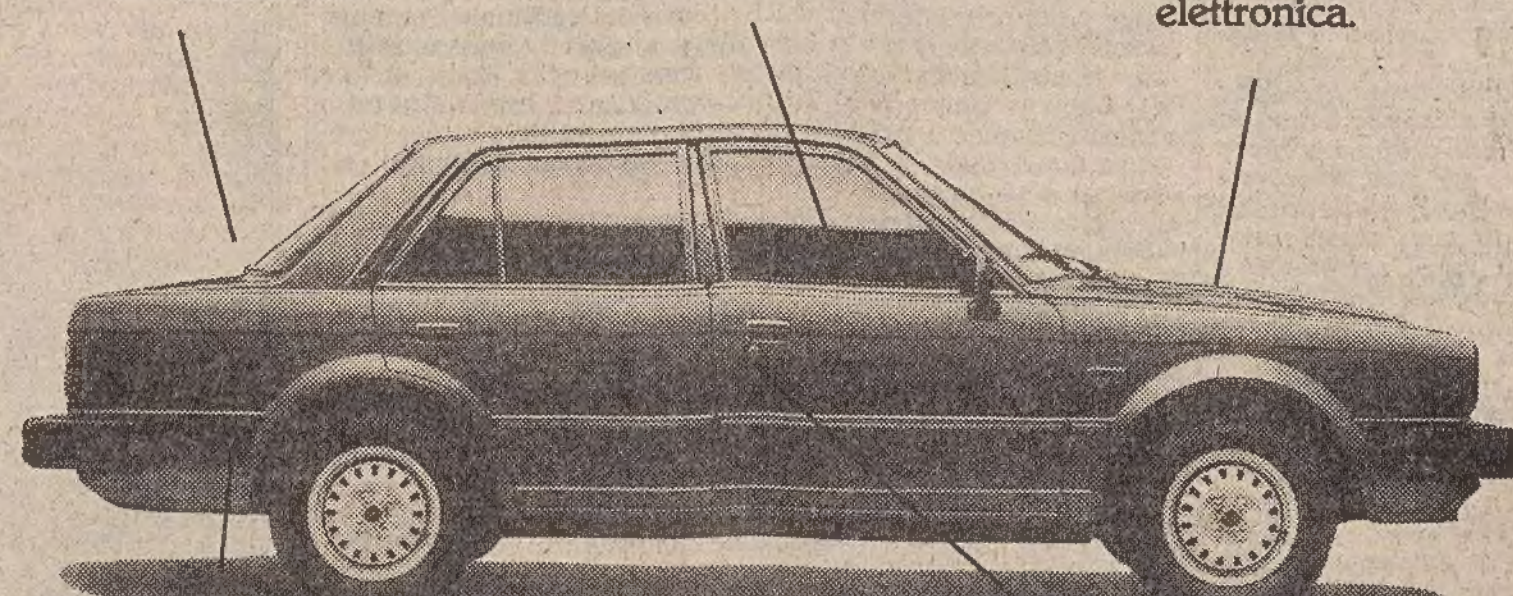
L. S.

## TRIUMPH ACCLAIM 1300. AUTENTICA STOFFA INGLESE.

\*Pannello ribaltabile di comunicazione tra bagagliaio ed abitacolo.

\*Alzacristallo elettrico anteriore e posteriore.

Motore in lega leggera. Cambio a 5 marce. Accensione elettronica.



Comandi interni per l'apertura del bagagliaio e dello sportello\* benzina.

L. 9.290.000. PRONTA CONSEGNA. chiavi in mano, modello HL.

## VIENI SUBITO A PROVARE LA 1300 VESTITA E RIFINITA DA 2000.

Affidati ai Concessionari Leyland per un nobile servizio: assistenza qualificata. Ricambi originali. Garanzia integrale. Permute. Leasing e rateazioni fino a 42 mesi anche senza cambiali, con la L.I.F.



LEYLAND: LE AUTONOBILI. AUSTIN, TRIUMPH, ROVER, LAND ROVER, JAGUAR.



## GIORNALE DI TRIESTE

CONSIGLIO CONVOCATO OGGI E DOMANI

## Comune: duplice seduta contro «colpi di mano»

Nel timore che le opposizioni disertino la seduta odierna la Giunta si è così cautelata per alcune delibere urgenti

Un fossato profondo... tre miliardi divide la giunta comunale dai partiti all'opposizione. Nodo della questione, che si avvia a diventare motivo per una nuova polemica, è la mancata presentazione del bilancio comunale da parte della giunta, nei termini (27 maggio) fissati a suo tempo dall'allora sindaco Manlio Cecovini.

Ieri mattina, nella riunione del capigruppo, l'assessore al bilancio Rodolfo Bassani ha ufficializzato quanto già si sapeva, e cioè che il documento contabile non si potrà discutere fino a quando non sarà stata chiarita la questione dell'aumento di stipendio al personale. Il nuovo contratto di lavoro prevede infatti un 20 per cento in più di aggravio per le casse municipali; il contributo statale, però, non può andare oltre al 13 per cento («tetto» all'infiammazione fissato dal governo Fanfani). Resta fuori, quindi, un 7 per cento da coprire obbligatoriamente in sede locale, senza possibilità di ricorrere allo Stato.

Finché non saranno stati definiti i canali attraverso i quali arrivare alla copertura (la cifra si aggira appunto attorno ai tre miliardi), non potrebbero essere aumentati di tariffe, riduzioni di spese o «tagli» agli investimenti, la giunta non ritiene di dover presentare il bilancio. Tra l'altro, la prefettura ha annunciato l'arrivo di una seconda circolare sulle norme di attuazione della legge sulle finanze locali; e finché tutto non sarà chiarito, di bilancio non si parla.

Alle opposizioni, che temono di arrivare a dopo le elezioni, questo discorso non va bene. Dice Franco Richetti, capogruppo democristiano: «C'era una strada molto semplice, quella di fare una variazione di bilancio in futuro; intanto il documento contabile veniva discusso, del «buco» da colmare si sarebbe parlato più tardi. Così stiamo oltrepassando i limiti imposti dallo Stato per l'approvazione

dei bilanci. La verità è che la giunta vuole rinviare tutto a dopo le elezioni. Intanto convoca il Consiglio per le sue delibere urgenti».

Il Consiglio comunale è stato effettivamente convocato d'urgenza per questa sera. E' stata anche inusuale fissata una data per una seconda convocazione, domani sera. «In questo modo — com-

## Regionali: altre liste

Chiede definitivamente questa sera alle 20 l'ufficio del tribunale che raccoglie le candidature per le elezioni regionali del 26 giugno prossimo. Nella penultima giornata quella di ieri, cinque gruppi hanno presentato le proprie liste: nell'ordine, il Psi, il Movimento Friuli, la Lega comunista rivoluzionaria, il Pli e la Democrazia cristiana. Nei giorni scorsi erano già state presentate le liste di Pci, Msi, Msi, Pri, Psdi, LpI e Unione slovena.

## Comizi di oggi

PCI — Una serie di incontri è annunciata per oggi e domani con Renato Degli Esposti, responsabile del gruppo di lavoro per gli anziani. Gli appuntamenti sono per stamane alle 11 in piazza Goldoni e per domani alle 15 a Muggia. Un'assemblea pubblica sul tema «Le proposte del Pci per il cambiamento» è invece annunciata per questa sera, alle 18, alla casa del popolo di Sottolungara (via Masaccio 24).

PSI — Ore 19, nella sede di via Mazzini 32, ci sarà una riunione dei socialisti dipendenti del Lloyd Triestino presieduta da Gianfranco Carbone. Ore 18 coordinamento delle donne socialiste nella sede di via Galati 24. Per domani sono invitate a parlare i seguenti comizi: Servola (ore 10), Grandi Motori (11), Intervento Aurelio Gruber Benco e Gianfranco Carbone.

MIT — I candidati indipendenti Giorgio Marchesini e Salvatore Farnetti parleranno alle 10.30 in piazza Pontersso sul tema: «Il dopo Osmo ha ucciso anche il piccolo commercio di frontiera» e alle 11.30 in piazza della Borsa su «Tutte le strade portano a Roma, anche quella della Lista».

menta Richetti — viene evitato il rischio di un boicottaggio della seduta». In seconda convocazione, infatti, non occorre il numero legale. La procedura è comunque salva, perché le due convocazioni sono previste anche nei casi in cui non fosse eletto un assessore; e l'assessorato di Deo Rossi alla carica di sindaco ha lasciato un vuoto da riempire nella giunta.

Il consiglio deve riunirsi assolutamente perché sono in ballo alcune delibere in scadenza. La prima riguarda l'approvazione dei piani volumetrici delle localizzazioni previste dai piani di edilizia economico-popolare; la seconda le nuove tasse, quella di soggiorno e l'imposta sui fabbricati. Proprio su queste ultime si incentra la protesta di Richetti e del capogruppo comunista Arturo Calabro. «Come è possibile — dicono sostanzialmente i due — fissare le nuove imposte se non si conosce ancora il bilancio? Ecco la prova della manovra della giunta: il documento è prontissimo, ma non viene presentato nella speranza di andare oltre le elezioni».

Ribatte Sergio Trauner, assessore liberale: «Immaginiamo teniamo presente che nessun Comune italiano di grandi dimensioni ha ancora approvato il suo bilancio; anzi, le varie discussioni sono previste per metà giugno. Sull'argomento «variazioni» possiamo dire che non abbiamo intenzione di presentare un bilancio fittizio, che già a priori sappiamo di dover successivamente cambiare. Che il bilancio fosse pronto non lo nego; ma le successive circolari della prefettura hanno obbligato Bassani a fare un mucchio di cambiamenti. Il fatto è che questo argomento è entrato a far parte della campagna elettorale; e, per quanto riguarda le nuove imposte, non dimentichiamo che i termini stanno scadendo, o le delibere andranno adottate o non lo potremo più fare».

## SU ALCUNI TRATTI DELLA CAMIONALE

## Limite non rispettato



Sono ricomparsi i cartelli di limite di velocità (50 chilometri orari) in alcuni tratti della statale 202, dove sono iniziati i lavori per la costruzione dell'autostrada da Sistiana a Opicina (cioè dei lotti primo e secondo della grande viale brianza triestina). Il limite dei 50

era già stato messo alcuni mesi fa, e poi tolto in quanto nessuna opera era stata allora messa in cantiere. Adesso, invece, la prudenza è d'obbligo, perché alcune ruspe sono già al lavoro per spianare alcune zone a fianco dell'attuale carreggiata. Tuttavia si tratta di

un limite molto basso su una strada frequentata come la Camionale, che quasi nessuno rispetta. Piuttosto, in prossimità dei lavori, i cartelli dovrebbero essere più vistosi, segnalando l'esigenza di rallentare.

(Italfoto)

## DOPO TRE SETTIMANE LA PROTESTA NON ACCENNA A RIENTRARE

## Un orologio anche per i professori chiedono gli impiegati dell'Università

Documento al consiglio di amministrazione - Appunti alla Cgil per le sue critiche alla vertenza

Non si tratta con il consiglio d'amministrazione se non c'è la pregiudiziale dell'orologio e non si accetta l'imposizione di qualsiasi tipo di controllo delle presenze; che non sia il frutto di una trattativa: questa la posizione del personale non docente dell'Università ribadita ieri mattina nel corso di un'assemblea. Dopo più di tre settimane di protesta il braccio di ferro continua.

Il personale non insegnante, dopo quattro ore di dibattito, ha stilato una mozione contenente sei richieste. Immediatamente consegnato al rettore, il documento è stato portato ieri pomeriggio all'am-

ministrazione del consiglio d'amministrazione dai rappresentanti dell'assemblea e dei sindacati. Ma a tarda sera il consiglio non aveva ancora deciso se accettare o meno le proposte dei non docenti.

I sei punti della mozione sono quelli che hanno scatenato la bagarre. L'assemblea respinge l'imposizione di qualsiasi tipo di controllo delle presenze che non sia conseguente a una trattativa svolta senza pregiudizi di parte. I lavoratori ritengono inoltre improponibile l'obbligo della timbratura in assenza di un regolamento nuovo, dal momento che quello vecchio è stato abrogato dal consiglio

d'amministrazione il 6 maggio.

L'assemblea ha pure richiesto uguali controlli per insegnanti e non docenti e l'applicazione della legge quadro sul pubblico impiego del marzo 1983 per un coordinamento dei metodi di controllo di tutte le altre università italiane. Fino alla conclusione delle trattative i non docenti si asterranno dalla timbratura del cartellino.

Neanche questa volta sono mancati gli strascichi polemici. Nell'occhio del ciclone, in particolare, si è trovata la Cgil. In un comunicato la segreteria provinciale del sindacato aveva definito «riduttiva

e fuorviante» qualunque lotta che si limitasse a dire no all'introduzione degli orologi, senza esprimersi sugli obiettivi positivi da raggiungere. Nell'assemblea di ieri nessun rappresentante della Cgil si è seduto al tavolo dei sindacati e i lavoratori hanno interpretato questa assenza in modo negativo.

■ SCUOLE SLOVENE — La scuola «Gli eredi di Basovizza» del rione di Roiano, ha vinto la quinta edizione dell'olimpiade per alunni delle scuole elementari slovene di Trieste e di Muggia. Vi hanno partecipato dieci scuole. La manifestazione sportiva, che comprendeva corsa, lanci di palla, tiri di precisione e salto in lungo da fermo, si è conclusa con un saggio

## LA DISGRAZIA DI DOMENICA

## Grave ma migliora lo speleologo ferito

Ha le gambe paralizzate e alcune vertebre fratturate. Un esperto: «Non erano attrezzati con mezzi adeguati»

Gianfranco Toscano, lo speleologo precipitato domenica in un pozzo della grotta «Lindner», ha le gambe paralizzate. «Sono compromessi per il momento tutti i movimenti», afferma il prof. Vittorio Giammusso, primario della divisione neurochirurgica dell'ospedale dove il giovane è stato accolto domenica notte.

In queste ultime ore c'è stato un leggerissimo recupero rispetto al momento del ricovero. La paresi non è proprio completa: è stata conservata parte della sensibilità. Escludo comunque per il momento un intervento chirurgico», ha aggiunto il prof. Giammusso. Ieri Gianfranco Toscano è stato posto in trazione, in modo da «rallentare» la co-

lonna vertebrale. Oltre ad avere le caviglie spezzate, lo speleologo ha numerose fratture alle vertebre. In altre parole, la situazione clinica del giovane non è molto dissimile da quella del pilota di formula uno Clay Regazzoni, che dal 1979 lotta per non passare il resto dei suoi giorni su una sedia a rotelle. Si stanno infatti stilando i primi bilanci dell'operazione di soccorso che ha visto impegnati i vigili del fuoco, la Cri e i volontari della sezione speleologica del Corpo nazionale di soccorso alpino.

L'opera di soccorso ha avuto, al di là della disgrazia, molti aspetti positivi», afferma Bruno Alberti, responsabile regionale del soccorso speleologico. «Tutti hanno la-

vorato con una perfetta integrazione dei compiti. La Cri e i pompieri all'esterno della cavità, noi all'interno. Pur nella complessità del recupero di un ferito così grave, non ci sono stati intoppi...».

Mario Gherbaz, uno dei primi a calarsi domenica nella grotta per aiutare il ferito, è invece molto critico sul modo in cui tanti ragazzi affrontano pozzetti e caverne. «L'incidente forse non sarebbe accaduto se quei giovani avessero avuto una preparazione tecnica. Sono scesi allo sbaraglio, senza conoscere le tecniche di discesa e risalita se non per sentito dire. Anche l'attrezzatura era del tutto superata. Nessuno usa più il nodo «Prussik», ammesso che sia stato fatto bene. Da almeno dieci anni esistono in commercio dei bloccanti meccanici che fermano in meno di due metri chi è scivolato».

«Chi va in grotta — continua Gherbaz — dovrebbe frequentare un corso di speleologia. Ce ne sono almeno dieci ogni anno e quasi tutti sono gratuiti. All'Alpina delle Giulie, alla Società Adriatica di scienze, al gruppo «San Giusto» e al «Cat». Non c'è che l'imbarazzo della scelta».

In effetti, gran parte dei giovani triestini ha provato almeno una volta nella sua vita l'emozione di scendere per una scaletta in grotta. Con amici, compagni di scuola o vicini di casa. Poi, dopo aver apprezzato fango e stalattiti, i più intraprendenti si sono iscritti ai vari gruppi e hanno imparato appena in questa occasione le tecniche con cui affrontare la profondità.

«Abbiamo cominciato tutti così — conclude Gherbaz — ma oggi bisogna cambiare mentalità. Se si vuol guidare la macchina bisogna possedere la patente. Per scendere in grotta dovrebbe esser richiesto un minimo di competenza. A scanso di tragedie come questa di domenica».

C. E.

## CALENDARIETTO

Oggi: Visitatione S. Vergine. Il sole sorge alle 5.50 e tramonta alle 20.45; la luna si leva alle 0.51 e cala alle ore 8.59.

Ieri: temperatura massima gradi 21,5; minima gradi 14; pressione millibar 1014,5; stazionearia.

Maree: oggi, alta alle 13.07 con cm 18, alle 17.18 con cm 7 e alle 22.32 con cm 27 sopra il livello medio; bassa alle 5.42 con cm 48 sotto il livello medio.

Normale orario di apertura delle farmacie: 8.30-13 e 16-19.30.

Farmacie aperte anche dalle 13 e dalle 16: piazza Garibaldi, tel. 790015; via Diaz, 2, tel. 760605; via dei Soncini (Servola), tel. 810296; via Revoltella 41, tel. 741447; Opicina, tel. 213718 e Muggia, viale Mazzini 1, tel. 271124, solo per chiamata.

Farmacie aperte anche dalle 13.30 alle 20.30 piazza Garibaldi, tel. 790015; via Diaz, 2, tel. 760605; via dei Soncini (Servola), tel. 810296; via Revoltella 41, tel. 741447; piazza S. Giovanni 5, tel. 65959; campo S. Giacomo 1, tel. 790212; Opicina, tel. 213718 e Muggia, viale Mazzini 1, tel. 271124, solo per chiamata.

Farmacie in servizio anche dalle 20.30 alle 8.30 (servizio notturno): piazza S. Giovanni 5, tel. 65959; campo S. Giacomo 1, tel. 790212; Opicina, tel. 213718 e Muggia, viale Mazzini 1, tel. 271124, solo per chiamata.

## In poche righe

## Imposta straordinaria sugli immobili

Scade oggi per i Comuni il termine entro il quale dovevano stabilire le aliquote da applicare all'imposta straordinaria sugli immobili. La legge sulla finanza locale dell'aprile scorso ha lasciato alle singole amministrazioni la facoltà di scegliere tra l'8, il 12, il 16 e il 20 per cento del reddito catastale sugli immobili. Il Comune di Trieste ha scelto l'aliquote massima del 20 per cento, come hanno fatto tutti i medi e grandi Comuni d'Italia, tranne Bolzano e Pescara.

## Associazione della stampa

Il consiglio direttivo dell'Associazione della stampa del Friuli-Venezia Giulia ha convocato per sabato 11 giugno, nella sede di corso Italia 12, l'assemblea annuale ordinaria dei soci con all'ordine del giorno le relazioni morali, sindacali e finanziarie, l'approvazione dei bilanci e le comunicazioni del fiduciario regionale della Casagati.

## Appuntamento a Roma per i carabinieri

Una solenne cerimonia si svolgerà l'11 giugno a Roma in occasione della consegna della bandiera dell'Arma della medaglia d'argento al valor militare per l'eroico comportamento sul fronte sud durante il secondo conflitto mondiale. I reduci che volessero partecipare alla manifestazione possono mettersi in contatto con la presidenza dell'Associazione nazionale carabinieri di Roma, via Carlo Alberto Dalla Chiesa 1.

## Rinnovo delle carte d'identità

Il Comune invita i titolari di carta d'identità scaduta a provvedere con tempestività al rinnovo per ottenere in tempi brevi il rilascio del documento.

## Corso di aggiornamento per medici

Questa sera, alle 21, nella sala delle conferenze di via Stuparich 1, si terrà l'ottava lezione del corso di aggiornamento professionale organizzato dall'Ordine dei medici sul tema «Il riconoscimento dell'angina pectoris».

## Imposta comunale di pubblicità

Il Comune ricorda che le tariffe dell'imposta di pubblicità e dei diritti sulle pubbliche affissioni sono state aumentate del 60 per cento con decorrenza dal 1 gennaio. Per non incorrere nella soprattassa prevista dalla legge, tutti i contribuenti interessati sono tenuti a versare il conguaglio entro la giornata di oggi, direttamente agli sportelli dell'Agip di riva Nazario Sauro 10 o mediante il conto corrente postale (N. 10485274) intestato all'agenzia.

## Consiglio comunale di Duino-Aurisina

Il consiglio comunale di Duino Aurisina è convocato per questa sera, alle ore 19, con vari argomenti all'ordine del giorno.

## Incontro sui problemi dell'Irrsae

L'assessore regionale all'istruzione, Dario Barnaba, ha compiuto ieri un sopralluogo al convitto «Nazario Sauro» di via Cantù, dove ha iniziato ad operare l'Istituto regionale di ricerca, sperimentazione ed aggiornamento educativo (Irrsae), organismo del ministero della pubblica istruzione. Il prof. Tamperi, presidente dell'organismo, ha illustrato all'assessore obiettivi e programmi dell'istituto per i prossimi mesi.

## Consiglio comunale di Muggia

Il consiglio comunale di Muggia è convocato per questa sera, alle 18.30, con vari argomenti all'ordine del giorno.

## Il sindaco Rossi ricevuto da Colli

Il presidente del Consiglio regionale, Mario Colli, ha ricevuto ieri in visita di cortesia il nuovo sindaco di Trieste Deo Rossi.

## Da cinquant'anni al volante

L'Automobile Club avverte gli automobilisti che hanno partecipato alle premiazioni per i cinquant'anni dal conseguimento della patente di guida, a ritirare le fotografie all'ufficio soci di via Cumano 2, dalle 8 alle 12.30.

## CICLOMOTORE CONTRO AUTO

## Cade e batte il capo in coma all'ospedale

L'urto contro lo specchio retrovisore prima e la cordata del marciapiede poi, hanno ridotto in fin di vita un uomo di 53 anni, Ernesto Nepp, abitante in via Catalani 3.

In sella al proprio ciclomotore, egli stava percorrendo l'arteria, verso le 17, la via Costalunga proveniente dalla Maddalena. Secondo alcuni testimoni egli stava viaggiando quasi al centro della strada quando, giunto all'altezza dello stabile numero 80, ha incrociato la «Fors Escort» targata TS 258741, condotta in senso inverso da Costantino Glamba, di 35 anni, abitante in via Frescobaldi 5.

L'uomo in ciclomotore ha, come abbiamo detto, urtato — forse con il gomito — lo specchio della vettura, perdendo così il controllo del veicolo a due ruote. Dopo aver strisciato contro la parte posteriore della macchina, Ernesto Nepp è finito contro la

cordona del marciapiede, strisciandovi per qualche metro. Alla fine si è rovesciato al suolo.

L'uomo ha avuto la sventura di battere il capo contro la cordona, riportando un grave trauma cranico alla fronte e alla tempia sinistra e un trauma toracico.

## STATO CIVILE

NATI: Schiozz Andrea, Lamachia Luca, Giannacaro Selena, Frattico Matteo.

MORTI: Giobbe Federico ved. Pontoni, anni 81; Cian Samantha, 4; Medot Anna, 84; Depase ved. Poletti Angela, 91; Fioretti in Bianca Annamaria, 41; Vescovi Mario, 72; Zagar Giuseppe, 75; Tullach Giovanni, 61; Skerlavaj Carlo, 71; Novelli Margherita, 80; Cuk ved. Pegan Rosalia, 81; Vouch ved. Paolo Giuseppina, 77; Longin Biagio, 51; Vre ved. Carmel Anna, 70; Danese Alfonso, 65; Sarocchi Ezio, 87; Cargnani Francesco, 92; Corbo in Castellani Carmela, 71; Lonzar Ditalmo, 72; Zappi Livio, 71.

## CLIENTI DISONESTI TRADITI DALLA SPIA ELETTRONICA

## Contavano di rifarsi il guardaroba senza saldare il conto alla cassa

Il «sorvegliante elettronico», con il suo acuto fischio, ha interrotto lo shopping del sabato di due turisti jugoslavi, che sono stati arrestati per furto dai carabinieri del gruppo di Trieste.

I due allarmi elettronici, che hanno mobilitato sorveglianti dei magazzini e militari dell'Arma, sono scattati nel tardo pomeriggio alla «Standa» di viale XX Settembre e nel magazzino «Coin» di corso Italia.

Nel primo caso, a cadere nella trappola senza fili è stata una zagabrese di 33 anni, Vera Bogdanovic, che sperava di rinnovare gratis il proprio guardaroba. La donna, dopo aver girato a lungo tra i banchi di vendita della «Standa», si è avviata all'uscita senza pensare che tra gli indumenti infilati in diverse borse c'erano alcune etichette magnetiche, che l'hanno tradita. È intervenuto prontamente un sorvegliante, il quale l'ha subito bloccata.

I militari dell'Arma hanno fatto vuotare alla donna le

borse, accertandone che tutta la merce — per un valore di quattrecentomila lire — era stata abusivamente presa dalla jugoslava, la quale non era in possesso degli scontrini di cassa. La donna è stata accompagnata nella caserma dei carabinieri di via dell'Istria e quindi al Coroneo.

Uguale sorte è toccata a Milenko Novkovic, di 28 anni. Egli era entrato in maniche di camicia nel magazzino «Coin»

e si era soffermato a lungo nel reparto abbigliamento in pelle prima di indossare una giacca del valore di quasi mezzo milione di lire. Con il prezioso capo addosso, egli ha cercato di guadagnare l'uscita, ma è stato anche lui bloccato e affidato ai carabinieri intervenuti sul posto con una «Giulia». Il giovane è stato rinchiuso nella Casa circondariale e denunciato per furto.

## Operaio ustionato da uno scoppio

Infortunio sul lavoro al Centro di fisica teorica di Miramare. Un uomo, il pensionato Federico Calzi, di 50 anni, abitante al numero 43 di Rupingrande, è stato investito da una fiammata sprigionata a causa dello scoppio di una gomma del canello collegato alla bombola del gas. L'uomo è stato raggiunto alle braccia e al volto ed ha riportato ustioni di primo e secondo grado. Un suo compagno di lavoro lo ha subito soccorso e dal Centro di fisica è stato telefonato alla Croce rossa. Un'autolettiga è intervenuta subito con il dott. Di Carlo, il quale ha trovato l'uomo ustionato all'esterno del complesso di Miramare. Trasportato all'ospedale, Federico Calzi è stato ricoverato nella divisione dermatologica con la prognosi di una ventina di giorni.

## è mestiere nostro

Il «mestiere» della Casa del Materasso è noto a tutti: far riposare la gente nel modo più appropriato, mettendo a disposizione tutto il necessario: dai famosi materassi PERMAFLEX, alle perfette reti metalliche ONDAFLEX. In più, ora, ci sono i meravigliosi letti in ottone, elegantissimi e desiderabili.



## casa del materasso

di OSMO

DEPOSITO E CENTRO VENDITA

permafex ONDAFLEX

TRIESTE via Italo Svevo 6 tel. (040) 76.44.24



## GIORNALE DI TRIESTE

INDAGINE DEL MINISTERO DEL LAVORO

## Censimento in corso fra i gruppi volontari

L'iniziativa finalizzata a una legge-quadro per il settore

Ma questi volontari chi sono, quanti sono, cosa fanno? Per rispondere a questa domanda il ministero del lavoro ha avviato un'indagine nazionale, i cui risultati verranno elaborati dal ministero dell'Interno. L'iniziativa, che a Trieste ha preso il via dalla fine d'aprile, è stata promossa dal gruppo sociologico della Commissione nazionale problemi del volontariato.

C'era bisogno di un'indagine simile? Certamente sì, perché anche se molti pensano o vivono il volontariato come un'attività di beneficenza o espressione di buon cuore, esso è una realtà molto più complessa di un tempo, in evoluzione continua, sconosciuta ai più (le stesse associazioni non si conoscono a vicenda). Si tratta inoltre, secondo sociologi ed esperti, di uno dei fenomeni emergenti del nostro tempo. Questa crescita, spontanea però, in assenza di regolamentazioni, non è escluso possa anche aprire varchi alla speculazione e al clientelismo. Che sia importante il volontariato è già indiscutibile: basti pensare a cosa ha significato, anche da noi, in occasioni come il terremoto del Friuli.

E giungo quindi il momento

## Scambi psichiatrici

Tredici malati di mente provenienti da Brema e accompagnati da due medici e infermieri sono da ieri a Trieste ospiti dei centri di salute mentale della Provincia. La visita fa parte di una serie di scambi organizzati fra le strutture psichiatriche dei diversi Paesi d'Europa.

di fare un po' d'ordine: l'obiettivo è di giungere a uno Statuto del volontariato in vista di una legge-quadro che regolamenti l'intero settore.

Lascia perplessi il fatto che a gestire un'indagine così delicata sia un'unica persona per provincia, un'assistente sociale dell'Ufficio del lavoro che deve, letteralmente, andare alla ricerca delle associazioni, valutandone poi quali corrispondano o meno alle caratteristiche indicate dal ministero. L'impresa è ardua: lo prova il fatto che a Trieste finora si sono fatte vive solo 15 associazioni, pochissime se si pensa che sono da censire i gruppi operanti in campo socio-assistenziale, sanitario, di animazione culturale, di difesa dei beni ambientali e della protezione civile.

Le associazioni devono rispondere a una serie di domande che vanno dalla natura statutaria, alla professione dei volontari, alle fonti dei finanziamenti. Il ministero ha dato una sua definizione di volontario: è colui che presta la sua collaborazione o almeno due ore settimanali o 20 giorni di seguito in un anno per fini solidaristiche. Se tale definizione non è proprio chiarissima, è pur sempre un punto di partenza per conoscere le dimensioni di una realtà che anche nella nostra regione ha assunto sempre più importanza.

Il Friuli-Venezia Giulia ha già una sua legge regionale sul volontariato, che prevede sia contributi alle associazioni che corsi di formazione e aggiornamento dei volontari. Prendendo spunto da ciò, già dalla fine d'aprile nuove associazioni di Trieste hanno chie-

sto alla Regione e all'Usi di organizzare un seminario di studio per i volontari.

Lentamente il pianeta-volontariato inizia ad affiorare e a farsi conoscere: tanto più importante quindi — come raccomandano all'Ufficio del lavoro — che tutti collaborino all'indagine, i cui risultati verranno distribuiti a tutte le associazioni censite. Bisogna rivolgersi alla sede di via Fabio Severo 46 (telefono 569091/2) e farlo presto: l'indagine deve essere ultimata entro giugno.

Silvia Cassano

OGGI  
Redditi:  
sportelli  
alla Posta  
aperti fino  
alle ore 16

Allo scopo di agevolare i contribuenti che intendono effettuare i versamenti Irpef e Ior a mezzo conto corrente postale, la direzione provinciale delle Poste ha disposto che oggi, ultimo giorno utile per la denuncia dei redditi, il servizio di accettazione dei conti correnti postali alla Posta centrale di piazza Vittorio Veneto 1 protragga l'orario di apertura degli sportelli fino alle ore 16.

La possibilità di pagamento dell'autotassazione Irpef, Ior e addizionale Ior anche presso gli uffici postali è una delle principali innovazioni di quest'anno per la denuncia dei redditi.

## ASSEGNATE LE PANCOGOLE D'ARGENTO

## I premiati di Servola



Il carnevale di Servola ha avuto il suo festoso strascico, com'è ormai consuetudine da cinque anni. L'altra sera, nel corso di una simpatica cerimonia, sono state consegnate le ultime tre pancogole d'argento. Sono andate, per il concorso di poesia, a Mariano Cerne, noto pittore e scultore servolano, per la novellistica a Giovanni Schibner e per il giornalismo all'emittente privata Radio-tele Antenna che aveva fatto una serie di servizi sul caratteristico rione triestino. La giuria invece non ha ritenuto meritevole della pancogola alcuna delle commedie dialettali pervenute.

Il secondo premio, per questo concorso, è stato vinto da Laura Marocco Wright. La Pro Loco Servola inoltre ha premiato con coppe e medaglie i protagonisti di una rassegna di commedie dialettali. La migliore scenografia è risultata quella di Zuccheri, della compagnia degli ex allievi del ricreatorio Toh, i migliori «cabarettisti» Mario Borri de «La Baraccata» e Pino Tanfani del «Gruppo regionale d'arte drammatica».

Mary Del Conte ha ricevuto invece il trofeo Artico per la propria interpretazione nella commedia «La dote de Amalia».

La manifestazione di quest'anno ha avuto anche un risvolto particolare. Vi ha partecipato un folto gruppo di abitanti del «Borgo Venezia» di Verona. Tra Servola e Borgo Venezia infatti sta nascondendo un gemellaggio. Ai rappresentanti veneti, i migliori «cabarettisti» Mario Borri de «La Baraccata» e Pino Tanfani del «Gruppo regionale d'arte drammatica».

La manifestazione di quest'anno ha avuto anche un risvolto particolare. Vi ha partecipato un folto gruppo di abitanti del «Borgo Venezia» di Verona. Tra Servola e Borgo Venezia infatti sta nascondendo un gemellaggio. Ai rappresentanti veneti, i migliori «cabarettisti» Mario Borri de «La Baraccata» e Pino Tanfani del «Gruppo regionale d'arte drammatica».

La manifestazione di quest'anno ha avuto anche un risvolto particolare. Vi ha partecipato un folto gruppo di abitanti del «Borgo Venezia» di Verona. Tra Servola e Borgo Venezia infatti sta nascondendo un gemellaggio. Ai rappresentanti veneti, i migliori «cabarettisti» Mario Borri de «La Baraccata» e Pino Tanfani del «Gruppo regionale d'arte drammatica».

## Elargizioni dei lettori

In memoria del dott. Aldo Renzi dalla moglie Gertrud 300.000 pro Fondo dott. Aldo Renzi (detentori bisognosi), 10.000 pro Croce rossa e 10.000 pro Centro tumori Lovenati; dalla famiglia Fecundo Bonato 70.000, dalla famiglia Marianna Pichler 50.000, dalla famiglia Paolo Corradini 30.000, dalla famiglia Federico Degasper 30.000, dalla famiglia Kaufmann-Meinhardt 25.000 pro Fondo dott. Aldo Renzi (detentori bisognosi); da Letizia Miciu, Pia Romano, Orietta e Luigi Ferraro 30.000 pro Associazione medica (Fondo dott. Mazzucato); dal dott. Bruno Deblasio e famiglia 50.000 pro Istituto triestino interventi sociali (assistenza anziani); dalla famiglia dott. Carmelo Tonon 20.000 pro Istituto triestino interventi sociali (assistenza anziani) e 10.000 pro Rifugio animali Astad.

In memoria di Guido Rugo nel 31° anniversario (31/5) dalla madre 50.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Costanza Rugo ved. Tocelli (31/5) dalla sorella 50.000 pro Pro Senectute.

In memoria di Rina Montecchi nel 31° anniversario (31/5) dalla zia Gisella 10.000 pro Domus Lucis Sanguineti; dalla zia Rita Dorati Siroci 10.000 pro Centro tumori Lovenati e 10.000 pro Istituto Rittmeyer.

In memoria di Gabriele Giuseppe Perot (31/5) dalla moglie Maria Perot 20.000 pro Istituto per l'infanzia Burlo Garofalo.

In memoria di Amalia Pernot ved. Florin per l'oncologia (31/5) dal nipote e nipotini 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Guido Nordio nel 31° anniversario (31/5) dalla figlia e genero 70.000 pro Istituto Rittmeyer; dalla nipote Ada 5000 pro Istituto Rittmeyer e 5000 pro Uldim.

In memoria di Dionisio Zuppin nel 31° anniversario (31/5) dal fratello e sorella 10.000 pro Domus Lucis Sanguineti.

In memoria di Carmen Battisti ved. Ongaro nel 31° anniversario (31/5) dal figlio Fulvio Ongaro e Luigella Staffieri e famiglia 10.000 pro Centro tumori Lovenati.

In memoria di Bruno Cadelli dalla nipote Natalina Cappellotto 40.000 pro Ass. italiana per la ricerca sul cancro (Milano).

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

In memoria di Maria Gavarina dal marito e figlia 10.000 pro Istituto ciechi Rittmeyer.

## INIZIATO IL PROCESSO PER OMICIDIO PRETERINTENZIONALE

## Si difende in Assise il sordomuto accusato della morte del patrigno

«Lo spinsi ma cadde da solo» - dichiara con l'interprete - Oggi la sentenza

Un cestello d'uva, frutto che non aveva mai gradito, sarebbe stata la causa che fece saltare i nervi al pensionato sordomuto Giorgio Visintin-Vatovec, 40 anni, via dell'Istria 52. Sconvolto dall'ira, egli avrebbe percosso con un manico di scopa il patrigno, Giuseppe Vatovec, 82 anni, il quale riportò la sospetta frattura di un femore e morì alcuni giorni dopo per sopravvenute complicazioni.

Imputato di omicidio preterintenzionale, l'invalide (si trova a piede libero) viene processato dalla Corte d'assise,

presieduta dal dott. Silvano Lugnani e formata dal giudice dott. Alessandro Griselli-Bottan e dai sei giudici laici, p.m. il dott. Staffa, cancelliere Bianca Tomizza. In apertura di udienza, il difensore, avv. Maniaco del Foro di Gorizia, solleva eccezione di nullità della perizia sulla salma e dell'ordinanza di rinvio a giudizio, il p.m. si oppone sostenendo che l'attività istruttoria avvenne nel più assoluto rispetto della norma e con propria ordinanza la Corte respinge le eccezioni stesse.

La tragedia familiare avvenne il mattino del 10 ottobre dell'80 quando una signora, udendo il vegliardo lamentarsi, chiamò il «113». Sul posto accorsero i vigili del fuoco e la Cri, e i sanitari, entrati nell'alloggio, trovarono Giuseppe Vatovec disteso sul pavimento della stanza da letto e ferito. Narrò brevemente che, poco prima, Giorgio, arrabbiato perché aveva acquistato una anziché pere o mele, gli era piombato alle spalle e, dopo averlo atterrato, lo aveva bastonato con un manico di scopa.

I rapporti tra l'invalide e il vegliardo erano peggiorati dal maggio del 1979 quando era mancata la madre di Giorgio che Vatovec, vedovo, aveva sposato in seconde nozze. Il sordomuto, ordinatissimo, rimproverava al vegliardo una certa sciatteria e da ciò i loro contrasti.

Interrogato dalla Mobile, Giorgio rese una deposizione scritta, sostenendo che, dopo avere preso per le spalle il patrigno, che era affacciato alla finestra, lo aveva buttato a terra e malmenato.

Per interrogare l'imputato, il presidente convoca l'inter-

prete Graziella Morpurgo e la silenziosa deposizione (entrambi si esprimono a gesti) si protrae per quasi un quarto d'ora.

Presidente: chiedo a Visintin se la deposizione scritta sul fatto corrisponde al vero e se le parole sono sue? L'interprete traduce puntualmente: «Ho scritto io quelle parole — miha Giorgio — ma non ritengo siano vere perché in quel momento «non ero giusto». Confermo anche quanto ho dichiarato in istruttoria ma allora ero molto confuso...».

Presidente: «Atterro il

patrigno?». Imputato: «Io lo spinsi ma cadde da solo».

La prima teste è Fioretta Vatovec-Petronio, l'unica delle tre figlie dell'estinto che vive a Trieste: visitava spesso il genitore e provvedeva a lavargli la biancheria. La teste aggiunge che quel mattino una sconosciuta le telefonò per informarla che il padre era stato appena trasportato all'ospedale e si precipitò all'assistenza.

Margherita Plossi-Serpo: il 10 ottobre, Giorgio bussò alla sua porta, poi si allontanò e, poco dopo, i lamenti del vecchio e chiamò il 113.

L'agente Antonello Schirra: intervenne tra i primi sul posto e si interessò al caso anche dopo il 20 ottobre, giorno in cui Giuseppe Vatovec, spiorato, fu portato all'ospedale.

Il maresciallo maggiore Merico e l'appuntato Jozza dei carabinieri si occuparono di un bistecco avvenuto in un locale di via dell'Istria il precedente 26 maggio. Entrato nella trattoria, dove Giuseppe stava parlando con alcuni conoscenti, Giorgio aveva afferrato un bicchiere che il patrigno aveva davanti a sé, l'aveva frantumato sul tavolo e un cocco aveva colpito il vegliardo. Interrogato, Vatovec dichiarò che non intendeva denunciare il figliastro.

L'ultimo teste è il perito, dott. Mario Novello, medico del C.i.m. di via della Guardia, il quale, dopo avere visitato ed esaminato a lungo Giorgio (era stato più volte ricoverato all'ex ospedale di San Giovanni) giunse alla conclusione che l'attuale imputato è affetto da vizio parziale di mente con una forte ridotta capacità di intendere e di volere ma non è persona socialmente pericolosa. Il medico che, negli ultimi tempi aveva finito col conoscere tutta la cerchia familiare, aggiunge che «la vittima aveva incominciato a deteriorarsi sul piano psichico ma i due avevano bisogno l'uno dell'altro: Giorgio assisteva il patrigno e quest'ultimo lo aiutava. Tra loro non c'era odio ma solo problemi di convivenza».

Siamo già alle prime ore del pomeriggio, il presidente dichiara chiusa l'istruttoria dibattimentale e aggiorna il processo alle 9 di stamane per la discussione e la sentenza.

Miranda Rotteri.

## Cassa Istria: processo d'appello

Inizia stamane alle 9 davanti alla Corte d'appello presieduta dal dott. Rubini, giudici Cola e Laudisio, procuratore generale il dott. Gervasi, il processo di secondo grado per il dissesto della Cassa di risparmio dell'Istria. Il processo di primo grado, iniziato il 15 aprile dell'anno scorso e conclusosi il successivo 29 maggio dopo nove udienze, vide la condanna a complessivi 40 anni di reclusione (di cui 10 a mezzo condonati) di dieci delle originarie venti persone coinvolte nella vicenda. Per il «crac» della Cassa, venuto alla luce nel novembre del 1978, il Tribunale penale presieduto dal dott. Breni inflisse anche condanne per complessivi 6 milioni e 900 mila lire di multa.

Contro la sentenza hanno interposto appello 12 imputati. Stamane, dopo l'intervento del giudice relatore Cola, svolgerà la sua requisitoria il p.g. Gervasi. Le argomentazioni dei difensori seguiranno, pare, in alcune successive udienze.

## Caso Lupi: formalizzata l'istruttoria

Delle presunte melodie proibite del portafogliere-cantautore Umberto Lupi si sta interessando l'ufficio istruttoria, e l'indagine giudiziaria è stata affidata al giudice dott. Vincenzo Colariati.

I fatti risalgono allo scorso anno quando alla Procura della Repubblica venne presentato un seppio per denunciare che il cantante si sarebbe esibito in pubblico in periodi nei quali avrebbe dovuto, invece, prestare la propria attività di postino. Lupi, pertanto, venne indiziato di truffa a carico del postino; e in questi giorni il magistrato inquirente ha deciso di formalizzare l'istruttoria a suo carico e, pertanto, ha trasmesso gli atti.

L'interrogatorio del cantautore è previsto per i prossimi giorni.

## In poche righe

## Il Soropittimist allo zoo di Prosecco

L'ultima riunione del Soropittimist non è avvenuta nella consueta sede ma nello zoo privato prima e poi nell'accogliente dimora di Elio e Marcella Sirogole, a Prosecco. Guidate dalla presidente, prof. Laura Marceglia Furian, le socie si sono soffermate a lungo nell'ampia dolina dove, con cuore e amore, Elio alleva daini, caprioli, cerbiatti, conigli selvatici che, occupato abusivamente il fondo, vi si sono installati d'autorità trasformandolo anche in un accogliente nido per i loro numerosi figli.

In vista a Burton, lo scimmietto più dispettoso di unscimmia, è stato d'obbligo, così come l'incontro con Mon Amour, un pappagalione loquace come una comare e anche all'acqua nata in cattività, agli iridescenti pavoni, alla volpetta che scruta con interessato sguardo i polli che razzolano a una cinquantina di metri di distanza e alle altre varietà che vivono lassù, in quella rinata area di Noè.

## Provveditorato e lavori per la sede

Il problema della ristrutturazione degli uffici del Provveditorato agli studi è stato oggetto di un incontro avvenuto in Provincia tra gli assessori ai lavori pubblici Mario Martini, e al bilancio, Giorgio Bonat e il provveditore Luigi De Rosa.

Martini ha assicurato che, dopo la normale trafila burocratica, si impegnerà per accelerare al massimo i lavori, affinché l'ufficio scolastico abbia finalmente una sede adeguata.

## Assemblea Snals sui concorsi

La segreteria provinciale dello Snals (sindacato autonomo scuola) indice un'assemblea per oggi alle ore 18 nella sede di via Polonio 5 per i docenti di cui all'art. 76 della legge sul precariato, che hanno superato il concorso e che hanno presentato domanda per il concorso ordinario a cattedre negli istituti superiori.

All'ordine del giorno figurano i ricorsi al Tar del Lazio e la valutazione dei titoli abilitanti.

## Domande per incarichi a docente

Lo Snals (Sindacato autonomo scuola) informa che il ministro della pubblica istruzione ha diramato una circolare per permettere agli insegnanti in servizio nelle scuole materne, nelle medie e superiori, che non hanno superato gli esami per l'immissione in ruolo, di poter essere inclusi, a domanda, nelle graduatorie provinciali.

## Allievi del «Volta» premiati

L'Istituto «Volta» ha premiato, come di consueto, gli studenti che si sono distinti nell'anno scolastico 1981-82. Sono stati assegnati premi e borse di studio per un importo complessivo di quasi 2 milioni e mezzo di lire.

Ecco i premiati: Stefano Norbedo, Maurizio Re, Luca Tomasi, Giorgio Pobega, Gaspare Cannavò, Giovanni Samsa, Fabio Tendella, Claudio Spangher, Alessandro Fachin, Franco Zamoner, Lucio Di Jasio, Andrea Zamburini, Demetrio Gregoratto, Roberto Nicola, Riccardo Valle.

## Lo specchio dei prezzi

MERCATO ORTOFRUTTICOLO ALL'INGROSSO (*)			
ORTAGGI	MINIMO	MASSIMO	
ASPARAGI	2000	6000	(—)
BIETOLE DA TAGLIO (biode)	900	1800	(1800)
CARCIOFI	—	200	(—)
CITRULLI	700	1000	(—)
FINOCCHI	200	200	(—)
LATTUCHE	500	1500	(3500)
MELANZANE	900	1200	(—)
PATATE	220	600	(—)
PEPERONI	1000	2400	(—)
POMODORI	600	2000	(—)
SEDANO	700	1000	(—)
SPINACI IN FOGLIA	700	1800	(1000)
RADICCHIO	1000	1500	(4000)
ZUCCHINE	1000	2000	(—)
FRUTTA			
ANANAS	—	2000	(—)
BANANE	1900	2100	(—)
FRAGOLONI	1300	2500	(—)
MELI	—	1600	(—)
PERE	600	1650	(—)
CILIEGIE	800	1500	(3200)
ARANCE	1200	1400	(—)
POMPELMI	750	950	(—)

MERCATO ITTICO ALL'INGROSSO (**)			
PESCI	MINIMO	MASSIMO	
BRANZINI	23000	23000	(—)
CEFALI	1000	2500	(—)
GUATI GIALLI	—	—	(—)
MOLI	4500	9000	(12800)
MORE	—	—	(—)
ORATE	—	24800	(—)
PASSERE	—	6800	(—)
PALOMBI (ASIA, CAN)	2600	8800	(8800)
RIBONI	3000	16000	(—)
ROSPO (CODE)	8000	11500	(12800)
SARDELLI	690	2145	(2800)
SARDONI	1140	2790	(2400)
SCOMERI	2500	3500	(3980)
TONNI	—	—	(—)
TROTE	3400	3400	(4800)
CROSTACEI E MOLLUSCHI			
ASTICI	—	—	(—)
CALAMARI	7000	9500	(12800)
CANOE	5500	11000	(—)
CAPELLUNGHE	14000	14000	(14000)
CAPEROCZOLI	1300	2000	(2000)
MITILI (PEOCI)	1200	1800	(2400)
SCAMPI (CODE)	—	—	(—)
SEPIE	2500	3500	(6800)

(\*) Listino prezzi del 28.5.1983. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prodotti di provenienza locale. - I prezzi al netto si intendono per chilogrammo.

(\*\*) Listino prezzi all'ingrosso del 28.5.1983. Le cifre tra parentesi si riferiscono ai prezzi al dettaglio alla Pescheria centrale il 30.5.1983.

**Beltrame**, collezione estate '83  
con le più belle novità per il mare; gli abiti da giorno  
freschi ed elegantissimi; i casuals  
pratici e disinvolti, i costumi da bagno allegri e maliziosi.  
Le migliori proposte delle Case più prestigiose,  
con la convenienza e la classe Beltrame di sempre.



## GIORNALE DI TRIESTE

ARGOMENTI E PROBLEMI D'ATTUALITÀ ALLA RIBALTA DELLE **SEGNALAZIONI**

## Risorgive del Timavo: non è stato respinto il progetto «Naturstudio»

Il dibattito continua: la posizione dell'assessore alla sanità Depangher

Desidero intervenire, quale assessore comunale di Duino Aurisina, uno dei sette componenti la Giunta comunale, per alcune precisazioni in merito al dibattito sulla destinazione della zona delle risorgive del Timavo. Per chiarezza ed economia di spazio esprimerò le osservazioni molto schematiche, per punti.

1) Non posso concordare con l'articolo del collega Brezgar e chiarirò il perché. Va anche detto che le sue rispettabili opinioni, pur considerando la sua specifica competenza in Giunta, sono strettamente personali, per cui non è corretto ricavare che il Comune di Duino Aurisina non ha intenzione di recepire la proposta Naturstudio; perché se l'assessore (all'urbanistica) non è intenzionato a proporre il recepimento dello studio non è nemmeno detto che il sottoscritto o gli altri componenti la Giunta concordino con l'orientamento di una «destinazione mista della zona».

2) Del parco avifaunistico alle risorgive del Timavo si parla da lontano 1977 e non credo io si sia fatto in termini accademici. Alle parole sono seguiti dei fatti precisi che comprovano la mia affermazione. Ecco:

a) nel '78 il Consiglio comunale approva all'unanimità un documento sullo sviluppo turistico del Comune, nel quale viene recepito il discorso del parco;

b) seguono iniziative pubbliche, che prevedono la creazione di parchi, con le scuole, con i lavoratori della Cartimago, con gli abitanti del Villaggio del pescatore;

c) si prendono contatti e l'assessore regionale alla pianificazione, per favorire la richiesta della Naturstudio di un finanziamento per la progettazione del parco;

d) nel settembre '81 l'amministrazione chiede alla Capitaneria la zona interessata in concessione (nessuna risposta fino ad oggi);

e) il discorso del parco non

trova nessuna contrarietà nel corso della trattativa tra Pci, Usl, Psi per la formazione di una Giunta maggioritaria (l'attuale), e il documento sottoscritto alla fine dei tre partiti parla del parco del Timavo; f) la nuova amministrazione approva una delibera di intenti circa la volontà di destinare a parco la zona attraverso una variante; la delibera viene bocciata dal Comitato di controllo che chiede una variante reale (rinvia dalla Giunta alla variante complessiva al Prg); la volontà è unanime comunque;

g) quando sorge il problema delle imbarcazioni abusive, mentre vengono attivate le procedure, si svolge un incontro con la Capitaneria, nel quale la volontà del parco viene ribadita e si pensa ad una soluzione diversa per gli attracchi.

3) Il progetto della Naturstudio (per la parte relativa al parco) non ha ottenuto l'approvazione della Giunta, è vero, ma perché non è stata ancora definita la posizione da indicare ai tecnici che lavorano alla variante. Questo non significa che il progetto sia stato bocciato.

4) Mi sembra davvero fuori luogo portare a sostegno del no al parco il problema delle zanzare, che se bene quanto disagio porta alla popolazione. Ma siamo seri: il parco significa risanamento della zona. Certo che non sarà forse possibile intervenire nella zona con sostanzie chimiche. Ma siamo sicuri che sia questo il solo e giusto modo di intervenire? Se così fosse, perché fino ad oggi non siamo intervenuti (ieri il Comune, oggi l'Usl) con risultati definitivi?

5) Esistono gli ormeggi e quindi rassegniamoci, sembra dire Brezgar. Non sono d'accordo. Suonerebbe come una palese contraddizione ad una precedente nostra posizione, che vorrebbe che, senza averne titolo, si è insediati, magari con l'avallo di una procedura e di responsabilità che francamente non mi sono chiare.

6) E infine l'agricoltura. Non

ho nessun motivo per avercela con questo importante e trascurato settore. Desidero però chiarire che il parere favorevole alla coltivazione in un'area della zona, espresso dalla Giunta su richiesta di una cooperativa, aveva, tutti d'accordo, carattere di provvisorietà fino alla realizzazione del parco. Gli orientamenti dell'assessore regionale all'agricoltura che avrebbe definito la zona a vocazione agricola, mi costringono a ripetere qualche anno fa un periodo, quando mi chiedevo se gli assessori regionali si considerassero, dal momento che mentre uno stabiliva una cosa, l'altro decideva esattamente l'opposto.

Accade lo stesso nella Giunta di Duino Aurisina? Da noi le opinioni vengono espresse e quindi sono conosciute, anche se possono divergere. Certo è che alla fine ci sarà una decisione. In Regione invece gli interventi sono molteplici e comportano delle spese. O forse è il piano della Naturstudio non è stato finanziato con il denaro dell'assessore alla pianificazione?

7) Il confronto con le foci dell'Isonzo non mi sembra pertinente. Altre sono le caratteristiche, ma, senza peccare di campanilismo, mi si consenta di chiedere se la bellezza e l'unicità della zona delle risorgive non superino di gran lunga quelle di altre zone.

Il turismo: ma non è forse andare nella direzione del turismo valorizzare il territorio comunale in uno degli interventi polivalenti che sarà necessario mettere a disposizione per favorire i flussi turistici? Possiamo oggi pensare di avere turisti su un territorio che offre così poco? Non è piuttosto necessario costruire una programmazione turistica e dire, noi amministratori, ciò che vogliamo fare del nostro territorio?

Mi si potrà dire che non tutti gli impegni sopralocali sono stati presi dalla terza

Giunta Skerk (una parte è in modo chiaro si però). Certo è che due componenti politiche e quattro su sette esponenti sono ancora presenti nella Giunta, per cui, senza far valere rapporti numerici che concordemente sono sempre stati messi da parte, si pone un problema di coerenza cui rispondiamo oltretutto a noi stessi anche ai cittadini che ci hanno eletto.

Questo volevo chiarire, senza alcun intento polemico verso chi la pensa diversamente. Spero solo che si possa trovare una soluzione concorde: per far ciò le forzature non aiutano. L'assessore al bilancio e alla sanità, prof. Giorgio Depangher.

## SEGNALAZIONI

## Rotary Trieste Nord

Anche in riunione conviviale, i soci si ritroveranno stasera alle 20 nella consueta sede per un aperitivo, cui seguirà la trattazione di argomenti rotariani.

## Rotaract Club

Avrà luogo questa sera con inizio alle 21 l'assemblea ordinaria del club per l'elezione del consiglio direttivo per l'anno rotariano 1983-84. I soci sono invitati ad intervenire alla riunione che si terrà nella consueta sede.

## Corsi serali

Le iscrizioni per i corsi serali per le specializzazioni: perito metalmeccanico e perito in telecomunicazioni devono essere presentate, ufficialmente, entro il 7 luglio, in quanto il 14 luglio scade il termine di invio dei prospetti delle classi al provveditorato agli studi. Ritardi nella presentazione delle domande potranno impedire l'apertura dei corsi.

## Apicoltura

Organizzata dall'Associazione provinciale periti agrari con la collaborazione del locale consorzio tra gli apicoltori avrà luogo questo pomeriggio alle ore 18, nella sala riunioni (s.c.) del circolo Endas in via Torbiana 26 una conferenza con proiezioni tenuta dal prof. Terzoli, presidente del consorzio, sulla «Variazioni delle api». Ingresso libero.

## Premio di poesia

Al concorso «Incontri nazionali di poesia tra regioni» valido per il 1983 e organizzato dal circolo culturale «Galleria art club» di Marina di Carrara, il primo premio è stato assegnato al concittadino Cosimo Cosenza, finalista per la regione Friuli-Venezia Giulia. Il premio, consistente in un dipinto su tavola del pittore Enzo Marco e di una targa, gli è stato conferito da una giuria di studenti della facoltà di Lettere e Filosofia dell'università di Pisa, per la poesia «Che albergo presto» scelta tra 2500 componimenti d'un migliaio di concorrenti.

## Pensionati Acega

La Commissione tempo libero Acega informa i pensionati e gli studenti che è stata costituita una sezione Bocce presso la «Tavolozza d'Oro» di via Ronchetto 16. I campi sono quasi ultimati e chi intende far parte di tale gruppo è pregato di rivolgersi a Guido Marchesich.

## Appello ai buiesi

Tutti i buiesi residenti a Trieste e nel resto della Repubblica, sono invitati a contribuire alle spese per il restauro della vecchia e bella chiesa di Buie. Alla raccolta delle offerte provvedono Giovanni Antonini, Umberto Bonetti, Benedetto Baisero e Circolo buiesi «Donato Ragosa» di via Imbriani 7, tutti i venerdì dalle 17.30 alle 18.30.

## Saggio al Tartini

Questa sera alle 20, nell'aula magna del conservatorio di musica «Tartini», via Ghiesà 12, avrà luogo il 3° saggio finale degli allievi del conservatorio delle classi di violino, pianoforte e canto. Il saggio è presieduto dal prof. Giorgio Ritzmeyer e di collaborazione pianistica della prof.ssa Elena Magnaldi, di clarinetta del prof. Giorgio Brezgar, di oboe del prof. Luciano Glavina, di pianoforte del prof. Giorgio Ritzmeyer e di collaborazione pianistica della prof.ssa Gianna Gherzi.

## Ricordo d'una poetessa

Presieduto da Giancarlo Vigorelli si è svolto a Trento un convegno di studio su «Nedda Falzologher: poesia e spiritualità», al quale ha partecipato anche la concittadina Mariuccia Comiti Corbelli, con una relazione sulla «religione della maternità» in alcune liriche della poetessa trentina, spensata nel 1956.

## Finanziari d'Italia

Sabato 18 giugno i soci della sezione Finanziari d'Italia si riuniranno in un locale del centro, per celebrare il 20° anniversario di fondazione della Guardia di Finanza, con il tradizionale «rancio». Gli interessati si rivolgono alla sede (tel. 69399) dalle 17 alle 19 del martedì.

## Artiste della Fidapa

Si inaugura domani alle 18.30, nella sede di corso Italia 12 del Circolo della Stampa la tradizionale mostra collettiva delle pittrici, scultrici e grafiche della sezione di Trieste della Fidapa, a conclusione dell'anno sociale. Espongono: Spinetta Beltrame Tosutti, Savina Biasio Zuccato, Rossana Cervi, Lucilla Cordi Fabris, Patrizia Dagi, Carmen Pillini, Maria Frigeri, Silvana Franchi, Maria Ines, Laura Kraus, Bruna Murri, Maria Punzo, Franca Ricci, Meg Zamperli Montecchi. La presentazione in catalogo è della presidente della Sezione, Renata L. Carrelli. La rassegna potrà essere visitata fino al 10 giugno dalle 9.30 alle 12 e dalle 16 alle 19 dei giorni feriali (escluso il martedì).

## Libri all'Usis

Ecco i nuovi arrivi alla biblioteca dell'Associazione Italiana Americana: John Berryman, Delusions, ed. Henry's fate, Recovery, Elizabeth W. Bruns, Autobiographical notes, James Mac Gregor Burns, The vineyard of liberty, Robert Coover, The origin of the Brunists, Michael Christopher, The shadow box, Richard Ellmann, ed. The new Oxford book of American verse, John Irving, The Hotel New Hampshire, Henry Kissinger, Years of upheaval, Jerry Kosinski, Cockpit, Robert Lowell, Day by day, Hugh Nissenson, In the reign of peace, Walker Percy, The message in the bottle, Philip Roth, The professor of desire, Muriel Rukeyser, The gates, poems, Thomas H. Schaub, Pyre, The voice of ambiguity, Mary Doyle Springer, Forms of the modern novel, Thomas Sauer, orville E. Kelly, Countdown zero, James Schuyler, The mother of the poem, Kurt Vonnegut, The sirens of Titan, Landford Wilson, Talley's foil.

La biblioteca è aperta al pubblico da lunedì a giovedì dalle ore 15 alle 20.

## INCONTRO DEI DIPLOMATI DELLA V B DEL NAUTICO NEL '53

## Ancora insieme trent'anni dopo



Si sono voluti ritrovare assieme ai loro insegnanti gli ex alunni della classe V B capitani dell'Istituto nautico di Trieste. Nella cordiale e festosa atmosfera conviviale si sono intrecciati i ricordi dei diplomati nel lontano 1953.

Nella foto da sinistra a destra: in piedi Antonio Lodi, Sergio degli Iovanisovich, Claudio Depolla, Fulvio Bezzoni, Giulio Gava, Fulvio Salata, Ugo Zuani, Claudio Krajcaric, prof. Mario Ventura, prof. Claudia Vessilli, prof. Ruggero Delassio, Benito Russo, Livio Tosoni Rihoni, seduti Gaudenzio Zuccoli, Paolo Stenner, prof. Elida Rigutti, prof. Gabriella Casa, prof. Andrea Brontini.

## SEGNALAZIONI

## Smentire sempre e smentire tutto

In relazione all'articolo a firma G.P. intitolato «Retrosce della scelta di Rossi» del 26 maggio precisiamo.

Non corrisponde al vero che ci siano state «divisioni» in seno al consiglio direttivo della Lista per Trieste circa la designazione del nuovo sindaco (e in particolare contrapposizione di nomi fra Seri e Bassani) essendosi scelta all'unanimità la designazione di Seri, in quanto il più votato fra i componenti il nostro gruppo comunale.

Non c'è stata «divisione» nemmeno nella riunione di gruppo consultiva tenutasi dopo quella seduta della direzione — riunione cui partecipò anche Bassani — e che vide la designazione di Seri approvata all'unanimità.

Non corrisponde al vero che nella successiva riunione del direttivo (lunedì 23 maggio) ci sia stata «battaglia grossa» fra quanti volevano sostenere Seri fino alla «rottura» e quanti propugnavano una soluzione che consentisse «la continuazione dell'alleanza con i laico-socialisti». Ciò per il semplice motivo che Seri aveva autonomamente esplicitato la sua decisione di rinunciare all'incarico.

In particolare non corrisponde a verità che, per la riconferma ad oltranza di Seri — fino alla «rottura» — e allo scopo di porre «fuori gioco» i laico-socialisti per arrivare ad un accordo direttivo con la Dc dopo le elezioni, si siano schierati Vidali, Costerni e Leonori. Vidali, per altri impegni, non era nemmeno presente a quella seduta; né Costerni né Leonori hanno minimamente accennato alla tesi suesposta.

Non corrisponde al vero che, nella successiva riunione di gruppo, ci siano state obiezioni sull'opportunità di indicare — vista la rinuncia di Seri — il nuovo candidato sindaco nella persona dell'ing. Deo Rossi, il quale, anzi, ha avuto il suffragio unanime di tutto il gruppo consultivo comunale della LpT e del direttivo. Fatto del resto confermato dall'unanime voto di tutto il nostro gruppo, in sede di consiglio comunale, per l'ing. Deo Rossi cui, quello che «Il Piccolo» nella citata nota indica quale suo antagonista (Rodolfo Bassani) fra i primi a stringere pubblicamente la mano in segno di felicitazione e di augurio.

Nessun «retrosce» quindi, nessuna «spaccatura», nessun secondo fine di «rottura» con gli attuali alleati di

Giunta, nessun ipotizzato «accordo diretto» con la Dc, come l'articolo in questione ha esibito. Fabio Vidali, Ermanno Costerni, Tullio Leonori.

Ecco dalla LpT un'altra precisazione della serie «Smentire sempre, smentire tutto, non credete a una sola parola di ciò che scrivono i giornali».

Insomma, se la precisazione è tale, la direzione e il gruppo comunale avrebbero discusso lunedì ininterrottamente dalle 16.30 alle 22.30, con una coda la mattina dopo per l'interpello di Bassani, solo perché tutti — macché divisioni, macché discussioni — erano unanimi. Ma se i «metodi» smentiscono sempre e tutto, il cronista conferma le notizie, di fonte più che attendibile.

## Solidarietà con l'Anffas

L'Anffas, Associazione nazionale famiglie e fanciulli e adulti subnormali, ringrazia caldamente i giovani allievi del collegio del Mondo Unito che durante quest'anno scolastico sono venuti più volte al «Centro riabilitativo e di addestramento al lavoro» di via Canth, per fraternizzare con i nostri ragazzi, allietando con festucce, uscite in comune, canti, conversazioni.

Qualche giorno fa essi sono venuti per il saluto di commiato perché era prossimo,

per loro, il momento di lasciare Trieste e hanno organizzato per i giovani del Centro Anffas una movimentata «caccia al tesoro», alla quale tutti hanno partecipato con grande entusiasmo.

I giovani dell'Anffas li ricorderanno con viva gratitudine e il Consiglio direttivo dell'Associazione ringrazia sentitamente anche la direzione del Collegio del Mondo Unito e la prof.ssa Maddalena Maini per la premura e i sentimenti dimostrati.

## Soddisfazione per il tempo pieno

I genitori degli alunni che frequentano le classi a tempo pieno della scuola «Duca d'Aosta» del VII Circolo intendono manifestare pubblicamente la loro soddisfazione per i risultati dell'azione educativa degli insegnanti cui sono affidati i loro figli e più in generale per l'ottimo funzionamento del modello di scuola a tempo pieno.

La qualità degli argomenti e delle attività è tale da valorizzare in ogni alunno le attitudini e le inclinazioni personali, assicurando così un atteggiamento favorevole alla scuola nel suo complesso.

Si ringrazia assieme ai bravi maestri, anche la direttrice che segue con cura la vita delle classi, contribuendo attivamente al buon risultato complessivo. (Seguono 34 firme).

## Alcune richieste allo Iacp

Ultimamente, l'Iacp applicando la legge regionale 75/82 che, oltre che istituire un consorzio unificato regionale degli Iacp delle quattro provincie, impone agli assegnatari degli alloggi di via alle Cave di lasciare l'ente amministrativo, prima dell'unificazione, senza averci prima reso quello che tutti i 60 condomini hanno sempre puntualmente dato.

Si è versato all'ente, in forma forfetaria, imposti, un alto importo mensile per la manutenzione ordinaria e straordinaria, oltre le quote di gestione, che vanno ad alimentare un grande «calderone» collettivo.

Ora che è venuto il momento di darci il classico «caldo

nel sedere» si chiede di riordinare il lastrico solare, di nascondere i ferri delle colonne portanti dietro una cazzuola di cemento e di rivedere le gronde del tre edifici.

Dato, che il giorno 14 aprile si è avuto un incontro con i solerti funzionari dell'Iacp che non ci hanno dato soddisfazione, ci rivolgiamo agli amministratori politici, specialmente ora, «dopo il cambio della guardia», perché crediamo ancora nel loro buon senso, affinché intervengano in modo che sia salvaguardato il principio dell'equilibrato dei principi e della buona e sana amministrazione. Per i condomini: Perlati Ferdinando.

## Un problema irrisolto da 35 anni

Vorrei lanciare un appello ai politici (della nostra regione) candidati al Parlamento, affinché prendano l'impegno, se risulteranno eletti, per portare in porto un problema, che si trascina avanti da ben 35 anni: l'organizzazione Todt.

Se ben ricordo, nel lontano settembre 1943, le truppe tedesche occuparono la nostra regione denominandola «Litorale Adriatico» e a quel punto credo che a tutti gli effetti, noi cittadini, ci trovavamo nelle stesse condizioni

di quelli dell'Alto Adige. Nel febbraio del 1944, l'autorità costituita emanò un bando di chiamata obbligatoria alle armi delle classi 1923, 24, 25 e 1926. Essendo io della classe 1924 e ricevuta la regolare cartolina rosa di prelievo, mi presentai all'Ufficio leva di via Navali, la commissione era composta da ufficiali italiani e tedeschi. Dopo essere stati dichiarati abili al servizio militare ci si dava la possibilità di preferire la branca o arma (vedi repubblica sociale, SS tedesche o Todt).

Come tanti altri anch'io optai per la Todt. Da quel momento le mie peripezie che alla fine mi portarono, deportato, in Germania da dove fui rimpatriato nel settembre 1945 (sono in possesso del decreto di «civile reduce dalla deportazione»).

In questi giorni sono andato al locale Distretto militare e chiesi che mi fosse riconosciuto, come riscattabile al fine della pensione, il periodo che va dal marzo 1944 al settembre 1945. Gli impiegati di questo Ufficio mi hanno spiegato, con molta cortesia, che ciò non era possibile in quanto, purtroppo attualmente, non esiste una legge che riconosca la qualifica di «ex combattente» (vedi legge 336) ai cittadini di Trieste, delle classi summenzionate, regolarmente prelevati e inquadrati nella Todt. Non solo, ma mi hanno precisato, che agli atti non esiste nessun documento comprovante la chiamata di leva.

Ora mi domando come mai ai cittadini dell'Alto Adige sono stati riconosciuti tutti i diritti della «336» mentre noi cittadini italiani di questa regione siamo stati esclusi da questo beneficio. Mario Gasparini.

## Scolaresche ringraziano

L'insegnante e gli alunni della classe V A della scuola elementare «P.lli Visintini» di borgo San Sergio ringraziano vivamente la direzione della Faccorini Spa e la direzione generale dell'Ente autonomo del porto di Trieste per aver offerto la possibilità di visitare il comprensorio del porto nuovo, dando così l'opportunità di venire a contatto con un particolare ed importantissimo settore del mondo del lavoro triestino. Bruno Vesnaver.

Gli alunni delle classi IV e delle scuole elementari di borgo San Sergio, Domo, San Giuseppe e Bagnoli della Rosandra, assieme alle loro insegnanti, ringraziano per la

squisita gentilezza, dimostrata in occasione della visita d'istruzione ad Aquileia, il chiarissimo prof. Giuseppe Cuscolo che con pazienza e grande competenza ha saputo far loro apprezzare i valori storici ed artistici della cittadina. Bruno Vesnaver.

Gli alunni e il corpo docente della scuola elementare a tempo pieno «Emilio Comici» di Sgonico ringraziano Spirò Dalla Porta Xidias per il prezioso insegnamento delle tecniche e della teoria dell'animazione teatrale, da lui svolto durante tutto l'anno scolastico e conclusosi con il riuscitissimo spettacolo di fine corso.

L'insegnante della IV C della scuola elementare «D. Chiesa», gli alunni e i genitori, ringraziano l'animatrice culturale Novella Boccoli per le interessanti spiegazioni fornite durante la visita guidata ad Aquileia e Grado. Luciano Vercon.

Gli alunni della terza «C» della scuola media De Tommasini di Opicina e le insegnanti Giut, Panjek e Pasinati ringraziano l'Ente per aver dato loro modo di visitare la Centrale termoelettrica di Monfalcone e i tecnici dai quali sono stati accolti con cortesia ed efficienza.

Gli alunni e gli insegnanti delle classi terze della scuola elementare «Gaspardis» ringraziano Pino Stregola del Centro speleologico San Giusto per la gentilezza e la competenza con cui li ha accompagnati sul Carsò per far loro apprezzare le bellezze della natura.

Gli alunni e gli insegnanti delle classi terze della stessa scuola ringraziano la direzione del Museo civico, il dott. Dolce e il dott. Alberti per l'utile visita guidata.

**Franco De Falco**  
ai Nuovi Magazzini Gerbini  
I Nuovi Magazzini Gerbini hanno promosso una simpatica iniziativa alla quale sono tutti invitati.

## Consigli rionali

Cologna/Scorcola — Giovedì 19.30 riunione nella sede di via Cologna 30, all'ordine del giorno, tra l'altro: pareri sui Centri estivi.

## Incontri culturali

## Missione di Gandhi

Stasera con inizio alle 20, nella sede di via San Lazzaro 5 della «Grande fraternità universale», il prof. Fasana, docente di Storia del Paese dell'Asia nella nostra Università illustrerà la figura e la missione di Gandhi, mettendola a confronto con il film che gli è stato dedicato.

## Insetti del Carsò

Domani con inizio alle 19.30 nell'aula magna del Liceo Dante, il prof. Piero Brandmayr terrà su invito della Commissione giel del Cai XXX Ottobre, una conferenza su «Insetti del Carsò: comportamento e ambiente».

## Il poeta del «tu»

«Umberto Saba, il poeta del «tu», questa è il tema della conferenza che nel centenario della nascita del poeta triestino il dott. Claudio Bianchi terrà oggi alle 17 al Adei, in piazza Benico 4.

## «Vivere assieme»

«Vivere assieme» è il documentario, realizzato dalla «Avico» (regia di Maurizio Vascon, ripresa di Gianni Vitrotti), per il Centro riabilitativo mastectomizzate, che sarà presentato stasera con inizio alle 17.30 nella sede del Circolo della stampa (corso Italia 12).

## Storia religiosa

Domani alle ore 18 nella sala Barondini (g.c.) di via Trento 8 il prof. Giuseppe Cuscolo dell'Università degli Studi di Trieste parlerà su: «Gli studi di storia religiosa istriana negli ultimi cento anni».

## Relazioni Est-Ovest

Lunedì 6 giugno, alle 18, nella sede di corso Italia 27 dell'Isde il prof. William Stearnman, direttore del Graduate program in Russian studies, alla Georgetown University e consulente del National security council, terrà una conferenza sul tema: «Situazione attuale e prospettive delle relazioni Est-Ovest», che sarà seguita da un dibattito. Funzionerà un servizio di traduzione simultanea.

## Fogar e i giovani

Stasera con inizio alle 17 nella sede di via Mazzini 26 dei maestri cattolici, il prof. Pietro Zovatto della nostra Università parlerà su: «Il vescovo Fogar e la gioventù cattolica a Trieste».

## dott. U. CIOLI

SPECIALISTA PELLE E VENEREE ore 12-13.30 e 18-20 VIA TORREBIANCA 43 - TEL. 61740 (angolo via G. Carducci) - Trieste

## RICORDATE ! mercoledì 1 giugno

tradizionale giornata degli affari

VASTA SCELTA DI ABAT-JOURS A PREZZI

VERAMENTE ECCEZIONALI!

**Lumi d'Arte**  
TRIESTE salita di Grotta 6/A-8/1 tel. 422491

**Michellini M.**  
PROPONE dal 31 maggio al 7 giugno la settimana della maglia con sconti del 30-40%

Campo S. Giacomo 9 TRIESTE (Cor. effluvia)

Viale XX Settembre 12 Tel. 763318

**asta d'antiquariato**

DI DIPINTI DAL XVII AL XX SECOLO DI DIPINTI MITTELEUROPEI DI PORCELLANE E CERAMICHE E OGGETTI VARI DI UNA PARTITA DI TAPPETI ORIENTALI A PREZZO DI REALIZZO PER MANCATA ESPORTAZIONE

ESPOSIZIONE: da sabato 28 maggio a giovedì 2 giugno orario: 10-13 e 16-20

ASTA: sabato 4 giugno ore 17 e ore 21

ESPOSIZIONE E VENDITA NELLE SALE DI

**de Zucco antiquari**

TRIESTE, via del Teatro, 4 (ammezzato) telefono (040) 68.216



## CRONACHE DEGLI SPETTACOLI

LA «MINNA VON BARNHEIM» AL PICCOLO DI MILANO

## Strehler scopre Lessing e lo presenta stasera

Tra i protagonisti Andrea Jonasson, Pamela Villoresi e Sergio Fantoni



Milano — Pamela Villoresi e Andrea Jonasson in una scena di «Minna von Barnhelm»

MILANO — «Con la sua "Minna von Barnhelm" Lessing riesce a superare tutti i felici, cioè l'onore, il danaro, l'aristocrazia, e a farne un copione di grande nobiltà umana».

Con queste parole Giorgio Strehler presenta la sua ultima scoperta, la commedia di Gotthold Ephraim Lessing, drammaturgo e critico tedesco (1729-1781), padre dell'illuminismo e fondatore del Teatro Nazionale in Germania.

L'influenza di Lessing, le sue commedie e i suoi scritti teorici spianarono la strada allo «Sturm und Drang» e alle opere di Schiller e Goethe.

Il nuovo spettacolo di Strehler sarà in scena al Piccolo Teatro di Milano a partire da oggi e verrà interpretato da Andrea Jonasson (la moglie del regista) come Minna, Sergio Fantoni, Pamela Villoresi, Mario Valgoi, Gianni Garko, Nino Bignamini, Ruggero de Dominis, Anna Saia, Alvaro Caccianiga, Paolo Rossini e Guido Stancanelli. La scenografia dello spettacolo è di Enzo Frigerio, i costumi di Franca Squarapino, le musiche di Lorenzo Carpi.

Con questo spettacolo il Piccolo Teatro di Milano festeggia il traguardo dei 180 lavori rappresentati, nel 35° anniversario della sua esistenza.

«La "Minna von Barnhelm" — prosegue Strehler — è un capolavoro del teatro tedesco del Settecento che ho pensato di fare per molte ragioni: tra queste, che è il dramma della decadenza e dell'intelligenza, dell'illuminismo insieme e del

pudore, della tolleranza, della bontà e della verità dell'uomo. Questa commedia non è mai stata, incredibilmente, rappresentata in Italia (se si eccettua qualche rapida apparizione sperimentale e incompleta, tra l'altro), così-

ché cerco di riempire un vuoto. In Germania la "Minna" è nel repertorio di tutti i teatri, e mi interessa far conoscere un lavoro così straordinariamente intelligente e moderno: anche riempire i vuoti mi pare che sia un compito preciso».

PER I SEMINARI DI PRIMAVERA

## Il concerto Horszowski: tra prodigio e storia

Suonò la prima volta a Trieste nel 1907

TRIESTE — L'intensa settimana concertistica del «Seminari di primavera» 1983 di interpretazione musicale, prevede — oltre alle lezioni di Alain Menuier e di Mieczyslaw Horzowski alla Rai — tre concerti pubblici di grande interesse. Martedì 31 maggio (nel pomeriggio, all'Auditorium triestino della Rai, e la sera alle 20.30 all'Auditorium di Gorizia), si terrà il saggio degli allievi.

Al concerto-maratona, che segnerà la conclusione dei corsi, seguirà mercoledì 1° giugno alle 20.30 l'attesissimo Recital del novantaduenne pianista polacco Mieczyslaw Horzowski nell'Aula Magna dell'Università di Trieste, per il ciclo «I concerti d'Aula Magna».

Si tratta di un avvenimento storico senza precedenti, perché il grande pianista torna a

suonare nella nostra città dopo 76 anni! Horzowski tenne infatti il suo «concert prodige» a Trieste nel 1907; in quella stessa stagione che vide al «Verdi» artisti come Gustav Mahler, Giuseppe Martucci e Luigi Mancinelli.

Il programma del recital all'Università comprende la Partita in do min. di Bach, la Sonata K 570 di Mozart, le Mazurche op. 50 di Szymanowski, i Notturmi op. 27 di Chopin.

Al concerto che il pianista Mieczyslaw Horzowski terrà domani nell'Aula Magna dell'Università di Trieste, si accede per invito fino ad esaurimento dei posti in sala. Gli inviti disponibili possono essere ritirati al Cunt (Centro Universitario Musicale di Trieste) in via dell'Università 7 e all'Associazione Musicisti Giuliani in via S. Caterina 5.

DA PALMANOVA A TRIESTE

## Forse per Battiato si spalancano lo stadio

Condizione: non calpestare l'erba

TRIESTE — Potrebbero essere due le tappe nella nostra regione della prossima tournée di Franco Battiato, presentata ufficialmente nei giorni scorsi a Milano, che attraverserà la penisola fra il giorno 11 giugno e il 14 luglio (salvo eventuali e sempre possibili appendici). Sono infatti in corso delle trattative fra alcuni organizzatori regionali e il manager del musicista siciliano, Angelo Carrara, nel tentativo di portare lo spettacolo anche nel Friuli — Venezia Giulia. Una data potrebbe essere quella del 10 luglio a Palmanova, mentre l'altra data potrebbe interessare un giorno ancora imprecisato del mese di luglio a Trieste.

Per questo secondo concerto si stanno ripresentando gli annosi problemi sulla utilizzazione dello stadio. Grezar, a sentire gli addetti ai lavori, l'estate della promozione della Triestina in B potrebbe però essere quella buona anche

per portare la musica allo stadio. Unica condizione: non toccare il manto erboso. Per quanto riguarda lo spettacolo di Battiato, è senza dubbio uno dei più grossi fra quelli italiani dell'estate '83. Giusto Pio, Alberto Radius e Francesco Messina come support, quattordici musicisti e cinque coristi sul palco, un minimo garantito di quaranta milioni per data. Il biglietto dovrebbe variare fra le otto e le diecimila lire.

Un altro avvenimento di rilievo dell'estate musicale triestina dovrebbe essere il concerto di Angelo Branduardi per l'Unicef. Anche in questo caso sono in corso da alcune settimane delle trattative fra il manager dell'artista lombardo, David Zard, e il Comune di Trieste e l'Azienda autonoma di soggiorno e turismo. Sembra che stia prendendo quota l'ipotesi di portare lo spettacolo a Trieste il 15 agosto, in Piazza Unità.

Ca. M.

## Convegno sugli indici di ascolto

ROMA — «Il potere dell'indice» è il tema di un convegno di studio sui dati di ascolto e di gradimento dei programmi radiotelevisivi, che si svolgerà sabato 11 giugno a Santa Teresa di Gallura nell'ambito delle manifestazioni del Mit, mostra internazionale televisiva, organizzata dall'Aicret (Associazione critici della radio e della televisione).

Nel corso del convegno, al quale parteciperanno numerosi esperti e studiosi, si parlerà delle attuali tecniche di rilevamento del nuovo sistema del «meter» che la Rai si appresta ad utilizzare.

Interrupperanno il direttore delle relazioni esterne della Rai, Dino Basili, il presidente dell'ordine dei giornalisti e capo ufficio stampa della Rai, Saverio Barbi, il direttore della società «Abacus» Giorgio Visentini, che svolgerà una relazione su «Le interviste telefoniche per misurare l'ascolto della radio e della televisione»; il direttore della «Mesomark» Giulia Bellati con la relazione «Copi un nuovo modo di calcolare l'indice di gradimento televisivo», il direttore del servizio opinioni della Rai, Tito Riccio, sul tema «Dal barometro d'ascolto al meter» e il dott. Giampaolo Gamaleri.

PRESENTATO IL PROGRAMMA GIUGNO-SETTEMBRE '83

## I guizzi di Nureyev per l'estate romana

Danzerà con il Boston Ballet - Concerti e cinema

ROMA — Toccherà al celebre ballerino Rudolf Nureyev aprire «Platea estate 1983», la rassegna internazionale di danza, musica, arte figurativa, cinema e teatro, che è giunta quest'anno alla quarta edizione.

Rudolf Nureyev con il «Boston Ballet» è infatti il primo spettacolo in programma della manifestazione che comincia il 14 giugno e si concluderà il 21 settembre. Egli con la prestigiosa formazione statunitense (la più importante formazione regionale degli Stati) eseguirà — insieme alla prima ballerina Yoko Morishita (la maggiore «Etoile» giapponese del momento) «Il lago dei cigni» di Chalkowski. Lo spettacolo verrà dato al Palladium di Roma per la prima volta aperto ad un grande avvenimento di danza.

La rassegna «Platea Estate» si svolgerà, secondo quanto annunciato in una conferenza stampa dal direttore del

festival Paolo Pristipino, in quattro spazi diversi: oltre al tradizionale teatro «Tendastria», verranno occupati il Palladium, la Basilica dell'Ara Coeli (per i concerti musicali) e il Castel S. Angelo (per le mostre d'arte).

Particolare risalto avrà il secondo spettacolo di balletto: «Le stelle dell'Unione Sovietica», consistente in un'agla antologica formato dai corpi di ballo e da prestigiosi solisti dei teatri di Mosca, Leningrado e Kiev. Vi figureranno «stelle» di prima grandezza in un assieme di pezzi in cui figurano, fra gli altri, «L'uccello di fuoco» e «La bella addormentata».

Non meno importante — ha rilevato Pristipino — la parte concertistica. Per questo settore, curato dal maestro Pristipino, si avranno l'Orchestra Filarmonica e il coro di Cracovia, e l'orchestra sinfonica della Rai ed il coro da camera della Rai. Sul podio il presti-

gioso Krzysztof Penderecki (che dirigerà musiche da lui composte), Stanislaw Gajdicki, Siegfried Kurz, Tadeusz Strugała, Ine Meister e Arturo Sacchetti.

Il settore della prosa ha in calendario due spettacoli: la novità assoluta per l'Italia «Gertrude Stein», una commedia-monologo sulla famosa scrittrice, diretta dall'americano Milton Moss, con Lydia Alfonsi, e «Il fantoma» di Pasolini, appositamente prodotto per il festival, in una «riletura» di Marco Gagliardo, fedelissima al mondo di Pier Paolo Pasolini, di cui saranno interpreti Franco Citti e Nino Davoli, cioè due attori veramente «pasoliniani».

Infine la parte cinema è articolata dall'Ocio (vi figurano opere di Orson Welles, Bergman, Bresson, Pasolini, Goretta, ecc.). Quest'ultimo settore si avvarrà anche di altri momenti.

VLADIMIR KRPAK E IL DUO CANINO-BALLISTA A MONFALCONE

## Impressionante kermesse pianistica sigilla la «24 giorni» di Wagner

MONFALCONE — Una «stretta» pianistica ha messo il suggello alla rassegna in onore del centenario di Richard Wagner, promossa dal Comune di Monfalcone. Iniziata ventiquattro giorni orsono, ha avuto il conforto di una costante affluenza di pubblico che ha esternato il suo consenso alla formula, agile e senza formalismi, ma ben orchestrata da una regia che proprio per il finale ha riservato un proterzo rullo di timpani a quattro mani.

Neanche per Bruno Canino e Antonio Ballista il pianoforte conserva segreti; costituiscono da trent'anni ormai la coppia vincente di ogni ciclo concertistico, essendo difficile superarli in puntualità ed equilibrio. Hanno dato vita ad una sorta di «non stop» a quattro mani che, lungi dallo stancare, ha semmai posto in evidenza come sei ore di musica siano difficili da colmare con pagine tutte egual-

mente ispirate.

C'erano dapprima alcuni «Fogli d'albano» di Wagner, poi, a quattro mani, alcune trascrizioni operistiche di Tausig, Buslow, Joseph Rubinstein, musicisti che credettero nell'operazione cui si accinsero. Canino e Ballista invece, impeccabile il primo nel rilievo delle melodie, nel contrappunto e negli incisi, sorregge il secondo nell'approfondimento dei registri bassi e medi del pianoforte a disposizione, e nel supplire così agli impasti di note e tromboni, lasciando filtrare da tutte queste valanghe di note una punta d'ironia, sicché gli esasperati Messias, Satie e Chabrier vengono accolti come una sorta di liberazione.

Se alcune riserve vanno quindi avanzate nel settore «pro Wagner», assolutamente esemplare l'ultima parte della kermesse pianistica con Stravinsky sugli scudi; dapprima alcuni pezzi facili, poi, integrale, la «Sagra della primavera». C. G.

vinski sugli scudi; dapprima alcuni pezzi facili, poi, integrale, la «Sagra della primavera». C. G.

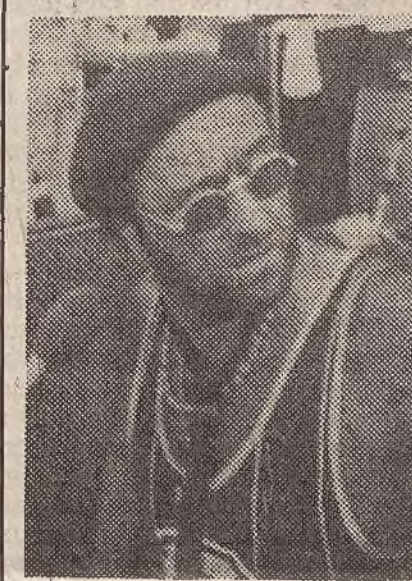
## Xavier Cugat in gravi condizioni

BARCELONA — Xavier Cugat è stato ricoverato in ospedale in seguito a un edema polmonare. I medici definiscono «gravi» le condizioni del musicista 83enne, famoso soprattutto per aver iniziato milioni di americani ed europei ai ritmi tropicali del cha-cha-cha.

Cugat, che già nello scorso dicembre si era trovato in gravi condizioni in seguito a una crisi cardiaca, si trova nel reparto di terapia intensiva della clinica «Quiron» di Barcellona.

LUCIO DALLA SMENTISCE IL RITIRO

## «Se smettessi di cantare cosa mai potrei fare?»



MONTECATINI TERME —

«Non ho mai pensato di smettere di cantare; probabilmente mi hanno capito male: così ha dichiarato il cantante Lucio Dalla in merito alla sua intervista pubblicata dal settimanale «Oggi», nella quale l'artista annuncia il ritiro parziale dalla sua attività.

«Avevo soltanto dichiarato — ha detto Dalla ai giornalisti — che si era esaurito il mio contratto con la casa discografica «Rea», ma ho già una nuova etichetta ed ho già firmato un contratto per tre nuovi dischi».

«Ho affermato — ha proseguito — che queste incisioni presenteranno un Dalla musicalmente diverso, perché mi sento in una fase di trasformazione. Farò dei dischi più musicali — ha continuato — ma ripeto, non cesserò affatto la mia professione. E poi — ha concluso, ridendo, — non sono un giornalista — se smettessi di cantare, ditemi voi che cosa potrei fare?».

Dalla, che si trovava a Montecatini per partecipare a «Domenica in», ha annunciato che si esibirà nella città termale anche sabato prossimo, a «Serata d'onore», spettacolo di beneficenza per l'Unicef, trasmesso dalla televisione.

LE DOMENICHE A VILLA GEIRINGER

## Il concerto Sfetez-Rittmeyer

TRIESTE — Strumento «en plein air» per eccellenza, il corno ha richiamato domini-

ca scorsa a Villa Geiringer, in una mattinata finalmente confortata dal sole, un folto pubblico. Andrea Sfetez, fresco di diploma al «Tartini» e già apprezzato nella formazione di fiati amorevolmente curata da Giorgio Brezgar, ha offerto una convincente dimostrazione delle sue eccellenti qualità, affinate, dopo gli studi con Romoldo Grion, con Jozse Falout, uno dei migliori cornisti europei.

Proprio al cornista sloveno è dedicata la Sonata scritta da Giulio Viozzi nel 1971, che Andrea Sfetez, in duo con un pianista di grande esperienza e sensibilità come Giorgio Rittmeyer, ha collocato al centro del programma, dopo la Sonata op. 17 di Beethoven

e le gustose Villanelle di Dukas, eseguite con flessuosa eleganza.

La Sonata di Viozzi rispetta il principio estetico del compositore triestino nella essenzialità e nell'equilibrio dello sviluppo: dall'«Animato» (dove il carattere introverso e notturno dello strumento è fiato e contidante sollecitato da un'irrequieta scrittura pianistica) al movimento «Assai vivo» che appartiene alla migliore vena ritmica grottesca di Viozzi, fino alla stretta dello scherzante glistando conclusivo.

Sfetez confermava poi la sicurezza tecnica, il controllo d'emissione di uno strumento fra i più insidiosi e infidi, e doti non comuni nella modulazione cantabile, anche in una pagina assai eclettica e dimostrativa del francese Eugène Bozza. Anche qui Giorgio Rittmeyer si rivelava collaboratore assai vigile nei rapporti sonori e di fraseggio.

Al vivissimo applausi Sfetez e Rittmeyer hanno risposto con una carezzevole «romanza» di Saint-Saëns. In sala, come è ormai consuetudine di questi incontri a Villa Geiringer, numerosi musicisti, fra cui il festeggiatissimo Giulio Viozzi.

G. G.

■ MANFREDI A BUDAPEST — Nino Manfredi è stato l'ospite d'onore della manifestazione cinematografica «Film Globe 83» che si svolge a Budapest, nell'ambito del tradizionale «Festival di primavera». Manfredi è intervenuto alla «prima» ungherese del suo film «Spaghetti House».

## Dischi novità

## Una musica da ballare

Il nuovo pop inglese si chiama Pig Bag. Nove musicisti che hanno tenuto recentemente un tour in Italia, e che adesso escono con l'album «Lend an ear» (Ricordi). Un'affascinante miscela di dance music, beat, funky e persino jazz, che fa di questo ensemble uno dei gruppi più interessanti della nuova musica inglese degli ultimi anni.

Il risultato è una musica da ballare, che può contare su un potenziale ritmico notevole, nel quale recentemente si è inserita la voce della cantante Angela Jaeger (prima la band era soltanto strumentale).

Le cose migliori vengono ancora fuori dalla bella sezione di fiati, che dà a tutta la musica del gruppo un sapore afro-americano. Black music

suonata in Inghilterra da musicisti bianchi, insomma, che non appena l'album è uscito, è diventato un best seller. La seconda esperienza a 33 giri, dopo «Vanadium metal rock», questi cinque ragazzi rappresentano una delle più reattive italiane nel campo dell'«hard rock».

Tempi d'oro per le raccolte, sempre più spesso presentate nelle classifiche di vendita in questi tempi di crisi per l'industria discografica. L'ultima arrivata si intitola «30x70», ed è edita dalla Cgd.

Dopo i successi degli anni Sessanta, questa volta ci ascoltiamo quelli del decennio successivo. Ben trenta canzoni, dal Pop a Caterina Caselli (ora discografica proprio della Cgd).

re. Il secondo è dei milanesi Vanadium, e si intitola «A rare with the devil» (Ricordi). Alla seconda esperienza a 33 giri, dopo «Vanadium metal rock», questi cinque ragazzi rappresentano una delle più reattive italiane nel campo dell'«hard rock».

Tempi d'oro per le raccolte, sempre più spesso presentate nelle classifiche di vendita in questi tempi di crisi per l'industria discografica. L'ultima arrivata si intitola «30x70», ed è edita dalla Cgd.

Dopo i successi degli anni Sessanta, questa volta ci ascoltiamo quelli del decennio successivo. Ben trenta canzoni, dal Pop a Caterina Caselli (ora discografica proprio della Cgd).

7 giorni alla TV

## La fame può attendere

È ufficiale: col numero di venerdì prossimo «Portobello» chiuderà baracca e burattini, non si sa ancora se in via definitiva o provvisoria. Impaglitto il pappagallosio silente, tolto dal vaso i fiori d'arancio, sospese le ricerche dei dove sei, anche le gocce di luna o di caffè o di veleno ecc... riederanno nelle rispettive bottiglie incorporate nel cabine dei telefoni. Così, di certo, per alcuni mesi, poi, sarà quel che Tortora vorrà. Il quale Tortora pare sia un po' stanco, forse un po' tediato di dire e fare, da anni, sempre le stesse cose, o forse preoccupato che, a forza di esibirsi, la sua immagine s'infiamma e nessuno le faccia più caso. Diversamente dal potere «che logora chi non lo

ha», è probabile che Portobello (come ogni altro spettacolo) logori chi lo ha da troppo tempo.

Del resto, recenti rivelazioni stanno a documentare che la trasmissione di Tortora ha ultimamente accusato un sensibile calo di ascolto: una perdita secca di tre-quattro milioni di spettatori. Da che cosa dipenderà, dalla concorrenza delle Tv private, o dall'usura della formula, o dalla disaffezione di almeno una parte del pubblico, che ormai, come si dice, vi ha fatto il callo, o dall'offuscamento del carisma tortoriano? Dipenderà da tutto un po', ma non è da escludere che si tratti anche d'un normalissimo fenomeno di asuefazione. Ci spieghiamo:

bersagliato senza scampo da messaggi televisivi d'ogni specie, il pubblico tende ormai a considerare la Tv non più come il «miracolo» che gli porta in casa il mondo, il divertimento, la novità rara ed eccitante, bensì come una sorta di «sottofondo», un sottofondo, magari gradevole e gradito.

C'è della gente, per esempio, che usa lavorare mettendoci un disco in sordina; in alcuni allevamenti ci sono vacche che producono latte migliore e più abbondante al suono della musica. Le vacche, ovviamente non lo sanno, ma è lecito immaginare che se gli allevatori togliessero all'improvviso quella musica di sottofondo, esse ne avverterebbero la mancanza, forse chissà, si rifiuterebbero addirittura di dare il latte. Ebbene, la televisione comincia ad avere una funzione analoga per il pubblico: se non già oggi, domani, comunque in un futuro assai prossimo.

Dieri, di oggi, di domani, di sempre purtroppo, è invece la fame nel mondo. Come alleviarla? Pare che molti siano convinti di poterla alleviare col riciclaggio di spettacoli e allegre «passerelle». Ecco allora che nasce «Serata d'onore» sotto gli auspici dell'Unicef e del suo braccio destro (per l'occasione) Baudo Pipolo. Attori, cantanti, musicisti, ballerini si prestano volentieri (presumibilmente gratis), perché l'iniziativa è nobile e umanitaria, essa bussa al cuore generoso e al portafoglio di chi può e in qualche caso, anche di chi molto non può.

Tutto bene? Tutto bene, tranne il fastidioso sospetto che, alla fine, questa carità risulti lievemente pelosa. In che senso? Nel senso che l'elargizione di cinquantamila milioni si trasforma in una colossale pubblicità a paste, liquori, gelati, macchine, mobili ecc. Una bazzecola, quando si pensi che le stesse aziende, sponsor, a fini pubblicitari, sponsorizzano squadre di calcio, di ciclismo e d'ogni ben di Dio sportivo, per parecchi miliardi l'anno. Ma è chiaro: la fame, come il cielo, può attendere.

Ber.

## Plauto conclude all'Argentina

ROMA — La ripresa di «Anfratti» di Plauto conclude la stagione di prosa al Teatro Argentina. Lo spettacolo, già programmato dalla gestione precedente, debuttò la scorsa estate a Ostia Antica. Lo ripropone il regista Gianni Fenzoni con Gianrico Tedeschi protagonista.

Sono le ultime battute della direzione Squarapino, che è praticamente scaduta e che viene sostituita da quella di Maurizio Scaparro.

Sul fronte delle ratifiche, si annuncia intanto una riunione del consiglio di amministrazione dello Stabile che prenderà atto delle nomine di alcuni nuovi consiglieri, già eseguite dal consiglio comunale. C'è ora un solo posto di consigliere del Teatro di Roma che resta scoperto: quello occupato dal democristiano Roberto Cimnaghi che si dimise a suo tempo (era anche presidente del Teatro di Roma).

La sessione dovrebbe procedere alla nomina di Salvatore Gangi-Chiodo a vicepresidente dell'ente e di Fulvio Fo ad amministratore delegato.

## Gli appuntamenti

IL PROSSIMO CONCERTO AL «VERDI»

## Protagonista il coro



Andrea Giorgi

TRIESTE — Sarà Andrea Giorgi, direttore stabile del Coro del «Verdi» e più volte apprezzata guida dei concerti sinfonici di primavera, a dirigere il prossimo concerto del ciclo primaverile; rispettivamente il nono (venerdì alle ore 20.30) e il decimo (sabato alle ore 18.30).

All'interessante programma, comprendente due prime esecuzioni per la nostra città, partecipano il soprano Marion Vernet Moore e il Coro

dell'Ente: tutte e tre le musiche infatti prevedono la partecipazione corale e sono state ispirate a tre diversi autori dell'Antico Testamento: di Anton Bruckner il Salmo n. 150 per soprano, coro e orchestra, la Sinfonia di Salmi per coro e orchestra di Stravinskij e il Salmo n. 47 per soprano, organo, coro e orchestra op. 38 di Florent Schmitt.

Inizia oggi presso la biglietteria del teatro (tel. 631948) la vendita dei biglietti.

## L'Orchestra San Marco con rinforzi fiorentini

PORDENONE — Appuntamento musicale d'eccezione martedì prossimo, 31 maggio, alle ore 21, a Pordenone. Nella cornice del Teatro Verdi si svolgerà, infatti, un concerto straordinario dell'Orchestra San Marco accompagnata da tre solisti fiorentini di altissimo livello: Carlo Chiarappa ed Andrea Tacchi, solisti, ed Augusto Vismara, alla viola.

I tre noti esecutori hanno voluto, con la loro presenza, offrire l'opportunità di un ulteriore importante impegno a quei giovani strumentisti della nostra regione che da oltre un anno vanno riscuotendo ampi consensi ed incoraggiamenti, presentandosi nei maggiori centri del Friuli-Venezia Giulia come l'unica orchestra giovanile regionale, formata da una quarantina di elementi scelti tra neodiplomati ed allievi degli ultimi corsi del conservatorio.

Per questa particolare occasione, con la direzione del giovane maestro triestino Massi-

mo Parovel, il programma prevede l'esecuzione del «Concerto per due violini e orchestra in re minore» di J. S. Bach (solisti Chiarappa e Tacchi), del «Piccolo Concerto in re minore» per violino e archi di Mendelssohn (solista Tacchi) e della «Sinfonia Concertante per violino e viola» di Mozart (solisti Chiarappa e Vismara).

I biglietti sono in vendita alla biglietteria del Teatro Verdi.

## Baiguera al «Rossetti»

TRIESTE — Venerdì 3 giugno, alle ore 21, si terrà al Politeama Rossetti l'annunciato concerto di Angelo Baiguera. La data triestina apre la tournée nazionale del cantautore, recentemente uscito con l'album «Ultima fermata». Le prevendite dei biglietti sono in corso all'Utat di Galleria Protti e da Audiomatrix.

## Da mito e violenza si giunge alla poesia

TRIESTE — Giovedì 2 giugno alle ore 10 e alle ore 17, venerdì 3 giugno alle ore 10, gli allievi delle classi terze della scuola media statale di Borgo S. Sergio presenteranno al teatro di via Ananiani «Mito e violenza», spettacolo conclusivo di un anno di attività d'animazione teatrale, effettuata in normale orario scolastico. La rappresentazione, molto varia, ha preso in esame i vari aspetti del mito, o piuttosto, le sue derivazioni; il mito che sfocia nella violenza e nell'oppressione, o che, rivivificato in chiave moderna estetico-satirica, può ancora indirizzare gli uomini verso le fonti più genuine della poesia.

Il lavoro, presentato unicamente dagli allievi delle terze, è particolarmente interessante in quanto i ragazzi non affrontano copioni creati per loro e quindi tecnicamente agevoli, ma si cimentano in opere di riconosciuta validità artistica: un'intera pantomima, «Cenerentola», su musica di Prokofiev, e testi di interes-

se ed attualità, quali «Primo sogno» e «Erocle e le stalle di Augia».

I tre spettacoli sono dedicati particolarmente agli allievi delle scuole medie. Per prenotazioni o informazioni telefonare in orario scolastico alla segreteria della scuola media di Borgo S. Sergio, n. 835122.

Lo spettacolo è stato allestito dal prof. Spiro Dalla Porta Xidias, costumi e dispositive di scena della prof. Tiziana Bevilacqua, musiche corali originali del prof. Paolo Simsig, consulenza artistica delle prof. Beccari, Norbedo, Sancini e Staraz.

## Domani al Cca ricordo di Pasero

TRIESTE — Domani alle 18.45, a cura degli Amici della lirica e del Cca, il celebre basso Tancredi Pasero, morto recentemente a novant'anni, sarà ricordato nella sala di San Carlo in un profilo biografico e discografico curato da Ennio Brun Rizza.



**BALCOR** el oficial Tel. 799612



## ECONOMIA, LAVORO E PORTO

IN MAGGIO I PREZZI SONO AUMENTATI DI UN PUNTO

## L'inflazione non rallenta e rimane stabile al 16,4%

Con la prossima busta-paga si aprirà il problema dei decimali: sommarli o no?

ROMA — L'indice dei prezzi al consumo è aumentato in maggio dell'uno per cento rispetto ad aprile, lo stesso aumento registrato il mese scorso: il tasso d'inflazione calcolato su base annua è così tornato al 16,4 per cento (lo stesso livello registrato nei primi tre mesi dell'anno), dopo la lieve impennata (16,6 per cento) registrata in aprile.

Lo ha reso noto ieri l'Istat sulla base di dati ancora provvisori. L'aumento di maggio potrebbe far scattare di tre punti «nuovi» (pari a 20.400 lire lorde) la contingenza nel prossimo trimestre se, anche in giugno e in luglio, dovesse proseguire al ritmo dell'uno per cento mensile l'aumento dei prezzi al consumo.

Il prossimo scatto dei punti di contingenza potrebbe però creare, questa volta, contestazioni tra sindacati e Confindustria.

Contrariamente a quanto è avvenuto per lo scatto di maggio (il primo basato sul «nuovo» punto di contingenza), lo scatto di agosto potrebbe infatti essere di due o tre punti a seconda di come sarà effettuato l'arrotondamento e, cioè, se l'interpretazione dell'accordo del 22 gennaio tra Confindustria e sindacati sarà quella di parte imprenditoriale o quella delle organizzazioni dei lavoratori.

La Confindustria ha comunque già fatto sapere che non si riterà vincolata dall'indicazione che fornirà la commissione tecnica per il calcolo dei punti di contingenza e che, se sarà il caso, darà istruzioni affinché le imprese corrispondano il numero di punti di contingenza maturati secondo l'interpretazione imprenditoriale dell'accordo sull'arrotondamento delle frazioni di punto della scala mobile.

L'aumento registrato in maggio è stato causato principalmente dallo scatto del 20 per cento delle tariffe ferroviarie e dall'aumento dei biglietti degli autobus nelle grandi città (in applicazione della legge sulla finanza locale). Questi aumenti hanno influito, da soli, per lo 0,4 per cento sull'incremento complessivo registrato dall'istituto centrale di statistica.

Per quanto riguarda in particolare gli aumenti per settore, l'Istat ha reso noto che l'incremento registrato per gli alimentari è stato dello 0,5 per cento (dovuto per lo 0,3 per cento ai soli prodotti ortofrutticoli); lo stesso aumento è stato registrato nel settore dell'abbigliamento (più 0,5 per cento di cui lo 0,2 per cento dovuto alla biancheria personale); sono aumentati invece dell'1,4% i prezzi dell'elettricità e dei combustibili (0,9 per cento per l'energia elettrica e 0,4 per cento per i prodotti da riscaldamento).

Anche nel settore dei beni e servizi vari l'incremento registrato in maggio è stato dell'1,4 per cento (0,9 per i trasporti e le comunicazioni e 0,5 per cento per gli articoli di uso domestico).

L'aumento del 16,4 per cento su base annua suddiviso per settore risulta invece del 15,4 per cento per l'alimentazione, del 13,9 per cento per l'abbigliamento, del 23 per cento per l'elettricità ed i combustibili, del 15,7 per cento per le abitazioni e del 17,7 per cento per i beni e servizi.

## Notizie in breve

## Aeroporto: sciopero a Ronchi

RONCHI — I controllori e gli assistenti del traffico aereo dell'aeroporto regionale di Ronchi dei Legionari hanno proclamato nuovi scioperi nei giorni 3, 6 e 7 giugno, per non aver avuto alcuna risposta ai loro problemi. Lo sciopero di venerdì sarà di 12 ore, da mezzogiorno a mezzanotte. Il 4 giugno non ci saranno agenzioni in ossequio alla visita del Presidente della Repubblica Sandro Pertini, a Monfalcone per il varo dell'incrociatore «Giuseppe Garibaldi»: la nave ammiraglia della marina militare italiana.

## Friuli e Jugoslavia

TRIESTE — Il consiglio regionale fra imprese del Friuli-Venezia Giulia, FriuliGiulia, intraprenderà una serie di iniziative per sviluppare l'export verso paesi terzi, soprattutto nei settori dell'edilizia industriale e sociale, avvalendosi della collaborazione della camera dell'economia della Repubblica socialista di Slovenia. A questo proposito una delegazione di FriuliGiulia, guidata dal presidente Giovanni Spangaro e composta dagli «area managers» dei paesi terzi del consorzio italiano, si sono incontrati a Lubiana con il presidente della camera dell'economia della Slovenia, Marko Bulc, accompagnato da rappresentanti di categoria.

## Capogruppo trasporti

TRIESTE — Federico Pacorini, eletto presidente dell'Associazione degli industriali della provincia di Trieste ha lasciato la presidenza del gruppo trasporti che opera in seno all'organizzazione industriale. Nuovo capogruppo è stato designato Mario Mantini, titolare dell'omonima impresa, che è specializzata in trasporti eccezionali ed in montaggi industriali, nonché nei trasporti (e relativo servizio di noleggio) con autotreno. L'impresa Mantini opera a Trieste da oltre trent'anni, in particolare nel campo dei trasporti ferroviari, con sede nel complesso dei silos di via Flavio Gioia. Mario Mantini fa parte, a Roma, del consiglio direttivo dei concessionari delle ferrovie.

## Siderurgia Cee: rinvio

BRUXELLES — La riunione dei ministri dell'industria dei «Dieci» su «temi della siderurgia in Europa si svolgerà a Lussemburgo martedì 21 giugno: lo ha annunciato il portavoce della commissione di Bruxelles.

## Tariffe Enel: primato mondiale

BRUXELLES — L'Italia registra il massimo livello tra i paesi industrializzati per i costi delle tariffe elettriche per utenze industriali, ed è ai primissimi posti per i tassi di rincaro da un anno all'altro. È quanto appare dai dati diffusi da «National utility service», che ha pubblicato a Bruxelles i risultati di un'indagine sulla situazione all'aprile scorso. Ecco i costi, in cents di dollaro Usa per kwh, tasse escluse, per i consumi di 450 mila kwh mensili, in confronto a quelli di un anno prima.

	1982	1983	AUMENTO PERCENT.	TASSO INFLAZ.
Italia	5,41	6,72	24,2	18,0
Irlanda	6,71	6,71	=	12,5
Germania	5,95	6,23	4,7	4,0
Stati Uniti	5,82	6,04	3,8	3,9
Belgio	4,97	5,46	9,8	8,9
Gran Bret.	5,05	5,04	-0,1	5,0
Australia	3,55	4,52	27,1	11,1
Francia	4,01	4,36	8,7	8,9
Sud Africa	3,7	3,80	23,6	13,6
Canada	3,20	3,39	5,8	7,2
Svezia	2,68	2,78	3,5	8,1

## LA PIATTAFORMA RIGUARDA UN SETTORE CON 150 MILA ADDETTI

## Intesa sul contratto dei grafici Aumenti secondo l'accordo Scotti

ROMA — È stato raggiunto l'accordo per il rinnovo contrattuale dei 150 mila lavoratori grafici ed editoriali tra Asso-grafici, Ale e Intersind da una parte, e l'Unione Federale unitaria lavoratori informazione e spettacolo) dall'altra.

Si tratta del quarantesimo contratto firmato dopo l'accordo Scotti del 22 gennaio: complessivamente i lavoratori che da allora hanno rinnovato il contratto sono 7 milioni 984 mila.

Il risultato è stato giudicato positivamente dal sindacato che, in un comunicato, ha ricordato come «alle difficoltà derivanti dalla linea confindustriale si sono aggiunte quelle conseguenti all'assoluta esigenza di difendere tutte

le conquiste contenute nell'accordo di luglio con il quale si ottenne un preconcetto e la rottura del fronte padronale».

«Questi obiettivi sono stati acquisiti pienamente seppure rapportati ai vincoli previsti dall'accordo Scotti. Per l'orario, pur tenendo fermo il riferimento a Scotti, in rapporto alla riduzione di 20 ore al primo luglio 1984 e di ulteriori 20 ore il primo gennaio 1985, si è ottenuto — sottolinea la Fulis — che tale riduzione interessi tutti i lavoratori, cioè anche coloro che operano su orari che sono già più bassi».

«La stessa flessibilità, anziché diventare uno strumento unilaterale di semplice recupero non contrattato né controllato, è diventato —

aggiunge la Fulis — uno strumento con il quale le parti a livello aziendale concordano sia gli aspetti sia le modalità applicative, in modo da garantire di poter far fronte alle esigenze produttive e nello stesso tempo consentire ai lavoratori di tutelare al massimo tutte le attuali condizioni di lavoro in materia di orari, calendarizzazione dei turni, straordinari ed organici».

«Per gli straordinari, conseguentemente, si è confermata la piena validità dell'attuale normativa contrattuale, basata sul diritto del lavoratore della «non obbligatorietà» di effettuare queste prestazioni, ovviamente fatta eccezione per i casi di improvvisabilità, non prevedibili né programmati che l'azienda docu-

## SECONDO UN RAPPORTO AMERICANO

## Servono a poco le sanzioni Usa all'economia Urss

Mosca comunque non risparmia sugli armamenti

WASHINGTON — «L'economia sovietica negli anni Ottanta: problemi e prospettive» è il titolo di un voluminoso studio al quale hanno contribuito decine di esperti del governo statunitense e di istituti di ricerca privati e reso noto ora dalla commissione economica bicamerale del congresso.

L'Unione Sovietica attraversa un periodo di malessere economico, ma ben difficilmente varerà riforme drastiche: è quanto risulta dal documento che, in mille pagine, presenta cinquanta diversi rapporti.

Esso conferma inoltre, in generale, che l'economia sovietica è in fase di rallentamento e che i tentativi statunitensi di imporre sanzioni commerciali all'Unione Sovietica hanno avuto scarsi risultati.

Dopo aver sottolineato che nonostante recenti riforme

l'economia sovietica è oggi «più centralizzata e rigida che mai», il rapporto sostiene — e lo scrive in particolare un esperto della Cia (i servizi segreti statunitensi) — che la dirigenza sovietica ha capito ormai che il progresso economico del paese è subordinato a una migliore utilizzazione di strumenti ad alta tecnologia e non più, come in passato, alla semplice espansione delle terre coltivabili, della forza-lavoro e del capitale.

Per parte sua, un esperto del ministero dell'Agricoltura degli Stati Uniti scrive che Mosca dovrà probabilmente utilizzare le scarse disponibilità di valuta pregiate per l'acquisto di prodotti agricoli: l'agricoltura sovietica è ancora relativamente inefficiente e rimane dipendente dalle importazioni di grano e di altre derrate per assicurare il progresso miglioramento del tenore di vita.

Gli autori del rapporto sono scettici riguardo alla possibilità che Mosca riduca le spese militari, e ciò nonostante i problemi economici cui deve far fronte: «Si ha l'impressione che il quadro deve apparire molto più tetro al Cremlino... prima che ci si avvisi in quella direzione», scrive in proposito un esperto.

Nel rapporto si legge inoltre che probabilmente l'Unione Sovietica continuerà a dare sussidi ai paesi dell'Europa orientale; tuttavia essa sarà costretta, per le scarse prospettive della sua economia, a chiedere in cambio benefici economici maggiori.

■ SCIOPERO — Dal primo giugno l'orario di sportello delle banche, almeno di alcune, verrà prolungato di mezz'ora, come stabilito dal contratto di lavoro. La Filcea, aderente alla Cisl, non è però d'accordo, tanto è vero che a suo tempo non firmò l'ipotesi di accordo. E per protestare, ha deciso proprio dal 1.º giugno, una serie di 8 ore di scioperi articolati, ai quali aderiranno anche i dirigenti e funzionari. Il contratto prevede inoltre che dal 1.º novembre gli sportelli vengano aperti di un'ora nel pomeriggio.

La Fulis precisa che i parametri sono tutti gli stessi, tranne alcuni ritocchi. «Il livello A, infatti, anziché avere i 188 punti di luglio, ha ora 181 punti poiché si è preferito ottenere il non assorbimento delle condizioni esistenti a livello aziendale ed individuali: in alto il livello B2 ha avuto una riparametrizzazione di un solo punto anziché dei tre acquisiti a luglio».

Per il salario, c'è il rispetto dei tempi e quantità previsti dall'accordo Scotti, e cioè: 25 per cento dal primo gennaio 1983; 35 per cento dal primo gennaio 1984 e 40 per cento dal primo gennaio 1985. «Si è ottenuto lo stesso aumento di luglio: 50 mila lire oltre agli aumenti dei parametri indicati».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

Un altro punto dove il confronto è risultato assai difficile è stato quello relativo alla malattia ed infortunio, conclusosi positivamente con norme che tutelano il lavoratore «e non permettono abusi e prevaricazioni».

## L'EQUAZIONE VERRÀ PROPOSTA A NAPOLI DALLA FEM

## Più investimenti e meno ore meno disoccupati in Europa

La federazione dei metallurgici aprirà una vertenza nella Cee

ROMA — Rilancio degli investimenti creatori di posti di lavoro e riduzione dell'orario di lavoro: questi due elementi, se combinati bene, potranno riuscire a risolvere, almeno in parte, il grande flagello della disoccupazione che a livello europeo, soprattutto in seguito alla crisi dell'industria e a particolari manovre restrittive, ha un tasso del 10 per cento rispetto alla popolazione attiva con punte del 20 per cento in alcune regioni: tenendo presente che il 40 per cento di queste «fette» disoccupate è costituito da giovani sotto i 25 anni.

E investimenti e riduzione di orario saranno proprio i due punti di attacco del congresso della Federazione europea metallurgia (Fem), che si terrà a Napoli il 2 e il 3 giugno all'insegna dello slogan «Lavoro, pace e solidarietà». Al congresso della Fem, che raggruppa oltre 7 milioni

di lavoratori metallurgici, parteciperanno i rappresentanti di 32 federazioni nazionali dei dieci paesi della Cee, della Spagna, del Portogallo, della Svezia, della Norvegia e della Finlandia. L'Italia, ovviamente, sarà rappresentata dai massimi esponenti della Fem, la federazione unitaria dei lavoratori metallurgici aderenti a Cgil, Cisl e Uil.

Una volta coordinata la strategia politica, in sede congressuale, i rappresentanti della Fem, insieme a quelli della Cee (Confederazione europea sindacati) apriranno una vertenza a livello comunitario.

Obiettivo di questa vertenza sarà quello di ottenere un «sostanziale» quadro comunitario «per obbligare» a negoziati nazionali su una riduzione della durata del lavoro del 10 per cento secondo modalità che andranno comunque stabilite a seconda dei paesi.

Come la Cee, anche la Fem sostiene che la riduzione della durata dell'orario settimanale, in un allungamento delle ferie annuali del resto già realizzato in diversi paesi, nell'abbassamento dell'età pensionabile e nell'introduzione della cosiddetta quinta squadra nelle lavorazioni a ciclo continuo.

Quanto al part-time esso non può essere una soluzione sostitutiva della riduzione del tempo di lavoro ma può essere preso in considerazione e contrattato però solo su base volontaria e a fronte di precise condizioni e garanzie, specie per quanto riguarda la certezza di un ritorno al tempo pieno. Ma questo «cavo di battaglia» secondo la Fem da solo non basterà a risolvere i drammatici problemi dell'occupazione.

Occorre che, parallelamente, i sindacati portino avanti ai diversi livelli una strategia volta a convincere i governi e le istituzioni europee che, dati gli alti tassi di disoccupazione raggiunti, sono necessari una politica specifica dell'occupazione e programmi di investimento selettivi.

In questa ottica la Federazione europea dei metallurgici solleciterà in sede congressuale una strategia coordinata tra i diversi sindacati proprio per l'interdipendenza delle varie economie. Così gli investimenti da realizzare potranno riguardare l'energia, le infrastrutture, le telecomunicazioni, l'ambiente, la casa, il risanamento urbano, i servizi sociali ecc.

Per la Fem è inoltre realistico e possibile contribuire al risanamento dei settori in crisi, soprattutto per la «sfrenata» concorrenza internazionale, ma a patto che si sviluppi una politica europea di ricerca, di innovazione, di sviluppo e produzione dal momento che ciascun paese da solo non è in grado di reggere a tale compito.

Ma il «cavallo di battaglia» della Fem resterà comunque la riduzione dell'orario di lavoro perché non si ripartisce il lavoro disponibile i disoccupati resteranno disoccupati.

## GIUGNO '83



Certificati di Credito del Tesoro.

- I CCT sono titoli di Stato esenti da ogni imposta presente e futura.
- L'investitore può sceglierli nella durata preferita: 2 o 4 anni.
- La cedola di scadenza alla fine del primo semestre è del 9% per i biennali e del 9,50% per i quadriennali.
- Le cedole dei semestri successivi sono pari al rendimento dei BOT a sei mesi, aumentato di un premio pari a 0,40 di punto per i certificati biennali e a 1 punto intero per quelli quadriennali.

- Sono disponibili da 1 milione in su.
- I risparmiatori possono sottoscriverli presso gli sportelli della Banca d'Italia o di una azienda di credito, al prezzo di emissione più rateo d'interesse, senza pagare alcuna provvigione.
- Offrono un reddito annuo superiore a quello dei BOT.
- Hanno un largo mercato e quindi sono facilmente convertibili in moneta in caso di necessità.

Periodo di offerta al pubblico

## dall'1 all'8 giugno

Prezzo di emissione	Durata	Prima cedola semestrale	Rendimento annuo 1° semestre
98,75%	2 anni	9%	19,70%
98,25%	4 anni	9,50%	20,70%

L'investimento esentasse sempre a portata di mano



CCT











## CRONACHE DELLO SPORT

## Un mesto ritorno degli azzurri in patria

DA GÖTEBORG A LINATE DOPO LA LEGNATA SUBITA IN SVEZIA

## Disquisizioni malinconiche su una nazionale da rifare

GÖTEBORG — A Göteborg la nazionale «mondiale» è arrivata al capolinea. Qualcuno s'inde, alcuni vogliono restare, altri spingono per «bye-bye». Chi fa «bye-bye»?

«Ho già deciso cosa devo fare — afferisce —, però dovrete avere pazienza, lo dirò soltanto tra qualche giorno, ma non sarà un addio, forse un saluto. Grazie agli antenati sono già scesi. Göteborg lasciando la città azzurra per recarsi a Lora e proseguire per New York per riorganizzarsi con la «pentatlon».

Anche per Grazia ha deciso l'anagrafe (ha 24 anni) non più avvenire azzurro, per Antognoni (29 anni) deciso lo stesso giocatore che lo stesso di ieri sono la sostituzione. Gli altri «vecchi» sono Orlandi, ormai trentadue, «Lele» è tra i più severi, la squadra di Göteborg, «la mia formazione arrivata sul piano fisico» afferma. Tardelli, 33 anni, tra i più logori degli azzurri, non vede alternare alle sue spalle. «La mia alternativa è Tardelli» dice sortendo.

Un altro che non vuole scendere dall'autobus azzurro è il trentenne Gentile. «Spero di poter arrivare in Messico come Benetti e Causio arrivati ai mondiali di Argentina e a quelli di Spagna. Ma non mi illudo di potervi arrivare da titolare — dice il terzino. Posso comunque tornare utile, essere lì in caso di bisogno. I miei eredi? Ci sono Bergomi e Vlerchowod che possono benissimo svolgere i compiti che finora ho svolto io».

E Bordon? «Se il rinnovamento ci sarà, non dovrà essere totale, ma graduale — dice il portiere —. Non mi danno fastidio le voci che alle mie spalle ci sono Galli e Tancredi, perché il vice-Zoff sono io. L'Italia di ieri? Non è esistita sul piano fisico, ma noi siamo a fine campionato mentre gli svedesi sono all'inizio della loro stagione».

Sul tema «mai più impegni della nazionale dopo il campionato» dice la sua anche Gentile. «Consiglierei di sospendere il campionato durante l'inverno per fare una tournée in modo che si possano vedere all'opera i giocatori nel pieno della loro forma».

Altobelli, con Conti, Scirea e Collovati, è tra quelli che per il momento restano sulla sella azzurra. Avverte il fiato di Giordano sul collo? «Ho fatto parte della nazionale con Beteghe e Rossi — commenta —. Sono tre anni che sto nel giro. Ho fatto esperienza internazionale sia in azzurro sia nell'Inter. Se Bearzot resta delle sue idee, penso che riuscirò a prendere finalmente questa benedetta maglia di titolare».

«E Rossi cosa pensa? E' un periodo nero — afferma — in quattro giorni abbiamo perso tutto, Coppa di campioni e qualificazione europea. Evidentemente abbiamo pagato lo stress mondiale: eravamo appagati».

## L'Udinese partita per la tournée

UDINESE — È iniziata ieri la spedizione sudamericana, con successivo trasferimento in Canada, dell'Udinese che sarà impegnata in questa lunga tournée fino al 20 giugno e che già domani parteciperà al quadrangolare di San Paolo del Brasile con squadre del Santos, Palmeiras e Corinthians.

Proprio la levatura mondiale di queste squadre offre il primo spunto per un giudizio su questa iniziativa bianconera: la squadra friulana cioè vuole entrare subito nel vivo del calcio internazionale ad alto livello, che significa preziosa esperienza ma anche qualcosa in più in fatto di mentalità, di orgoglio, di coscienza di essere pronta per fare il salto di qualità in virtù del quale affrontare la prossima stagione con un certo tipo di impostazione mentale.

Domani a San Paolo l'Udinese indosserà per la prima volta la maglietta sponsorizzata Agfacol, un'altra etichetta di prestigio per una

squadra che, pur provinciale, ha avuto la fortuna ma anche il merito di venire «catturata» da uno sponsor a sua volta di livello internazionale. Senza contare che proprio questa tournée, o perlomeno la prima parte in Brasile, potrebbe dir la lunga sulla campagna acquisti della società bianconera, che oltretutto è «gemellata» con il Palmeiras e che quindi potrà indubbiamente contare su un trattamento di riguardo o quantomeno privilegiato, anche perché intrattiene forse i migliori rapporti esistenti tra un club italiano e il calcio carico.

Il 5 giugno l'Udinese sarà impegnata a Curitiba; tre giorni più tardi affronterà a Rio de Janeiro, nell'ultimo impegno in terra brasiliana, il Vasco da Gama, la squadra nella quale militava Orlando, il primo brasiliano che vestì la maglia delle zebre e che fece poi posto a Edinho.

La seconda parte, quella del Canada, che si concluderà con la disputa del quadrango-

lare di Montreal il 17 e 19 (con Bordeaux, Avellino e Inter Montreal), potrà sembrare meno importante per quanto riguarda eventuali acquisti di giocatori. Ma ne sarà invece in misura notevole per il messaggio di friulanità che porterà ai numerosi emigrati della Piccola patria in quel paese, nel quale oltretutto la maggioranza degli emigrati dal Friuli ha saputo trovare sistemazioni ad alto livello, tanto che proprio in riferimento al Canada si parla di una delle emigrazioni più «ricche».

Motivazioni dunque anche patriottiche o perlomeno un contributo ai sentimenti che legano (e gli organizzatissimi Fogolaris stanno lavorando perché questi legami diventino sempre più stretti) gli emigrati o i loro discendenti alle tradizioni, alla lingua, ai costumi della terra nata.

Domani, comunque, primo appuntamento agnostico.

Giorgio Verbi

## Il Gorizia si è salvato così



GORIZIA — Si usa dire «un risultato strappato con i denti». Per il Sant'Angelo è stato sì, nel senso letterale della parola. Con morsi, calci, nell'unico, pedate assai, meteo, in mostra un campionato completo dei falli che si sono commettere su

un caso di calcio. Il lavoro più pesante è toccato all'arbitro che ha fischio falli al ritmo di un minuto, ha tirato fuocattellini per un'espulsione quattro ammonizioni.

Comunque il Gorizia si è salvato e questo conta. Nel disegno due delle azioni. Al 28' lanciato da Marcati, Colombo centra. Si tuffa Lazzara di testa, ma il portiere riesce a deviare in angolo. Al 40' punizione di Lazzara a parabola. Colombo di testa corregge a centro area dove Urban tira al volo in mezza rovesciata, un centimetro sopra la traversa. Disegni di Mario Marzotti

28' lanciato da Marcati, Colombo centra. Si tuffa Lazzara di testa, ma il portiere riesce a deviare in angolo. Al 40' punizione di Lazzara a parabola. Colombo di testa corregge a centro area dove Urban tira al volo in mezza rovesciata, un centimetro sopra la traversa. Disegni di Mario Marzotti

DAL 19 DICEMBRE IN VETTA A DIMOSTRAZIONE DELLA COSTANTE SUPERIORITÀ

## Intangibile il primato della Triestina che va a concludere l'anno dei record

## Verrà il grande Anderlecht ma forse anche il presidente

TRIESTE — Da alcuni segnali, da mozziconi di frasi, da mezze ammissioni, sembra di capire che fra una settimana, a campionato definitivamente concluso, la Triestina avrà un presidente.

Il consiglio d'amministrazione ha intensificato in questi giorni le riunioni: un incontro si è svolto anche domenica mattina, mentre nelle strade si svolgeva la grande festa dei tifosi. Di queste riunioni poco si è saputo.

«Abbiamo tanti problemi da affrontare — dice a mezza voce l'amministratore Patricchio —, programmi da preparare».

Qualche altro consigliere ha ammesso, al bar, che i dirigenti volevano capire appieno la portata del discorso pubbli-

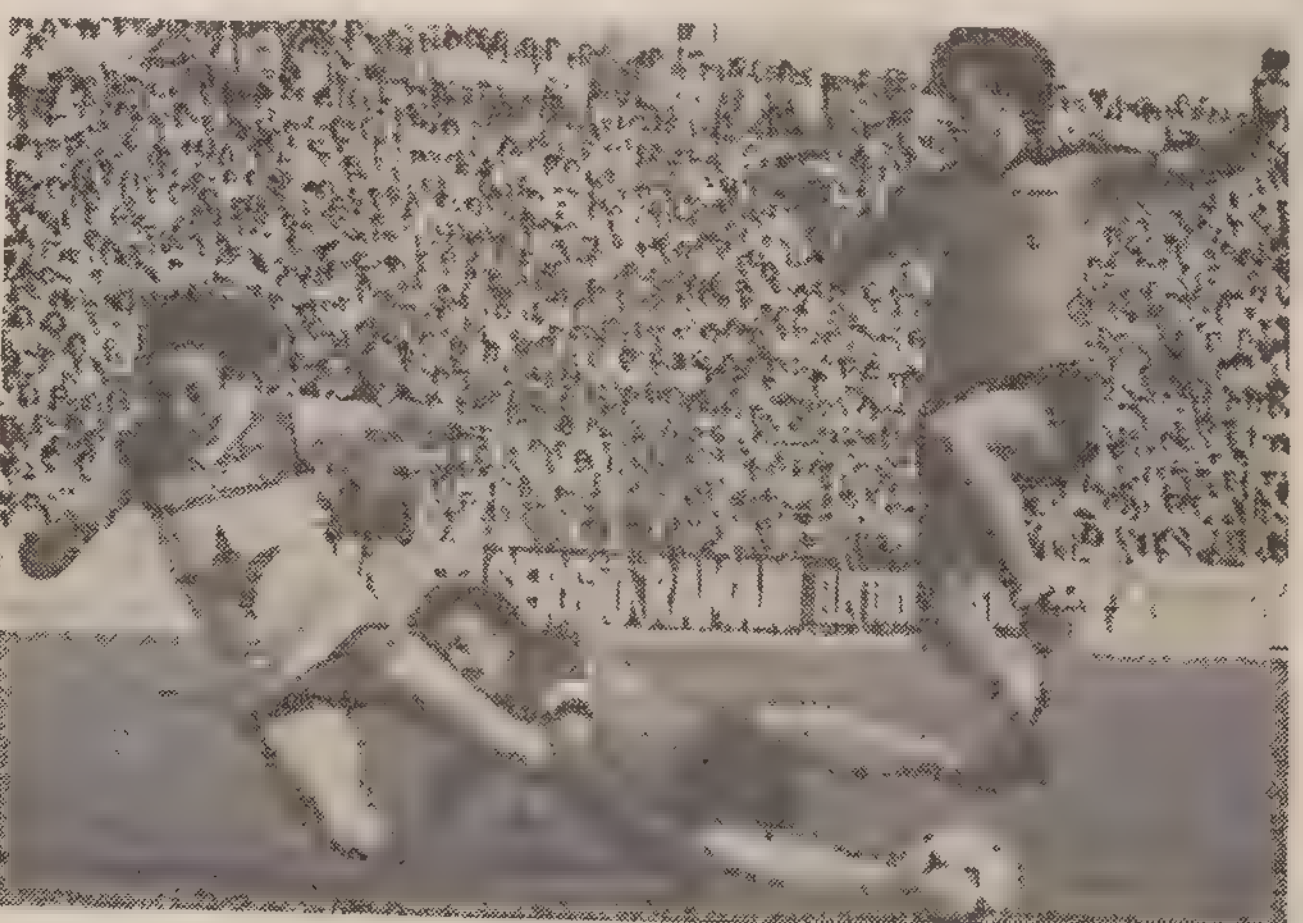
co, e crediamo che domenica abbiano avuto una concreta dimostrazione in tale senso. Per questa settimana non sono previsti incontri, e una spiegazione di ciò potrebbe essere data dal fatto che il dott. Raffaele De Rù rientra a Trieste soltanto domenica.

Lo stesso De Rù, infatti, è il solo candidato al vertice albarbato, anche se ha passato tutti questi mesi a negare a destra e a manca un suo interesse per la carica di presidente. D'altra parte proprio De Rù, ancora quando era presidente degli industriali triestini aveva assicurato un suo concreto impegno nei confronti della Triestina quando la stessa fosse arrivata alla serie B.

Ora la promozione è giunta, inequivocabilmente, e nonostante le apparenze molti amici di De Rù assicurano che è pronto ad assumere la presidenza della società.

E' quindi probabile che il nuovo presidente faccia il suo esordio in pubblico in occasione dell'amichevole di lusso, in programma venerdì 10 giugno, alle 21 al Grezar, contro i campioni belgi dell'Anderlecht. Il programma Triestina prevede inoltre una festa che si svolgerà al Palasport e, seppur ancora avvolte nel mistero, altre partite amichevoli di grido (c'è chi giura che arriverà il Milan, che ha... triestizzato il campionato di B e a furor di stadi torna in A).

Gienne



Come un drago Franco De Falco guizza fra i due avversari mestrini nella partita durante la quale ha realizzato la sua 25.a rete di questo favoloso campionato (Itaifoto)

BUFFONI DOPO L'INCONTRO COL MESTRE E IN ATTESA DELLA CHIUSURA DI BRESCIA

## Una settimana di distrazioni e feste non ha escluso numeri d'alta classe

TRIESTE — Adriano Buffoni non ha certo il tempo di dormire sugli allori. Dirigere — come diceva spesso il «magico» di herrera memoria — è anche prevedere e per chi ha la responsabilità tecnica di una squadra di calcio ci sono sempre mille cose da fare e mille altre a cui pensare. C'è la consueta serie di appuntamenti post-partita sulle prestazioni dei singoli giocatori da riportare sul «giornale di bordo», c'è da programmare il lavoro della settimana e pensare alla prossima partita.

Per Buffoni, un uomo che non lascia mai nulla al caso, il lavoro non è mancato nemmeno questo lunedì, anche se non ha dovuto recarsi al campo, come era solito fare nelle settimane precedenti, per allenare i giocatori non impegnati alla domenica.

«Eravamo reduci da una settimana di distrazioni e di festeggiamenti — dice, quasi scusandosi con i tifosi — per cui pretendere di più da questa squadra contro il Mestre sarebbe stato veramente assurdo. Ciononostante i ragazzi hanno dato vita ad una bella partita, mettendo in mostra a tratti alcuni numeri d'alta scuola calcistica. E una Triestina, questa, che diverte e diverte sempre chi viene ad ammirarla. Certo, se manca un po' la concentrazione, arrivare al gol non è facile per nessuno, anche per i fuoriclasse».

— E la festa?

«Direi che è stato un tripudio, una apoteosi. Gli sportivi sono stati ammirabili accordando in gran numero a questa partita di congedo dalla serie C1. La Triestina ha dei supporters veramente comunisti che meriterebbero tanto, ma tanto di più. Un grazie lo dobbiamo di tutto cuore anche al Triestina club per tutto quanto sono stati capaci di realizzare prima, durante e dopo la partita. Direi che è mancato solo il risultato, ma gli sportivi sono stati ancora una volta comprensivi e si sono accontentati del pareggio».

Prima della parola fine, rimane ancora la trasferta di Brescia.

«Cercheremo di concludere la stagione nel modo migliore, possibilmente imbattuti, per congedarci dalla serie C1 come si addice ad una grande squadra».

Buffoni ha programmato, per la corrente settimana, una intensificazione del ritmo di preparazione. La squadra, dopo le distrazioni degli ultimi otto giorni, ha la necessità di svolgere allenamenti più impegnativi per ritrovare la condizione migliore.

Fabio Cescutti

TRIESTE — C'è una atmosfera particolare, sono stati versati ettolitri di vino ai tifosi festanti.

Questa sera, prima della chiusura che avverrà alla mezzanotte, sono in programma numerose manifestazioni: sono previste infatti le finali del torneo di mini-calcio, giochi e ballo. Si danzerà sino a tarda ora e i più festeggiati saranno naturalmente loro, i giocatori albarbati, che interverranno tutti assieme, con alla testa l'allenatore Buffoni, per dire ancora una volta grazie, con la loro presenza, ai tifosi albarbati.

Domenica sera, poi, in

## Stasera stop a Montebello

TRIESTE — C'è una atmosfera particolare, sono stati versati ettolitri di vino ai tifosi festanti. Questa sera, prima della chiusura che avverrà alla mezzanotte, sono in programma numerose manifestazioni: sono previste infatti le finali del torneo di mini-calcio, giochi e ballo. Si danzerà sino a tarda ora e i più festeggiati saranno naturalmente loro, i giocatori albarbati, che interverranno tutti assieme, con alla testa l'allenatore Buffoni, per dire ancora una volta grazie, con la loro presenza, ai tifosi albarbati.

Domenica sera, poi, in

TRIESTE — C'è una atmosfera particolare, sono stati versati ettolitri di vino ai tifosi festanti. Questa sera, prima della chiusura che avverrà alla mezzanotte, sono in programma numerose manifestazioni: sono previste infatti le finali del torneo di mini-calcio, giochi e ballo. Si danzerà sino a tarda ora e i più festeggiati saranno naturalmente loro, i giocatori albarbati, che interverranno tutti assieme, con alla testa l'allenatore Buffoni, per dire ancora una volta grazie, con la loro presenza, ai tifosi albarbati.

TRIESTE — C'è una atmosfera particolare, sono stati versati ettolitri di vino ai tifosi festanti. Questa sera, prima della chiusura che avverrà alla mezzanotte, sono in programma numerose manifestazioni: sono previste infatti le finali del torneo di mini-calcio, giochi e ballo. Si danzerà sino a tarda ora e i più festeggiati saranno naturalmente loro, i giocatori albarbati, che interverranno tutti assieme, con alla testa l'allenatore Buffoni, per dire ancora una volta grazie, con la loro presenza, ai tifosi albarbati.

Domenica sera, poi, in

## ASTERISCHI DEL CAMPIONATO DI C1

## Triestina e Padova regine del girone A Le più pericolanti: Mestre e Pro Patria

TRIESTE — Due squadre venete in serie B. Dopo la Triestina, anche il Padova è approdato (quattordici i suoi anni di militanza in C1) prima di questo salto di qualità nel paradiso della serie cadetta. E pensare che un mese e mezzo fa, dopo la sconfitta di Valmadrera, nessuno avrebbe più scommesso sulla salvezza di Giorgi, biancoscudati, infilando cinque risultati utili, sono riusciti nell'impresa proprio nell'anno in cui ricorre il 70.º della fondazione.

«Grezar» e «Appiani» in festa per il congedo dalla C1. Anche se le due compagnie non sono riuscite a donare l'ultima vittoria casalinga ai loro tifosi, l'apoteosi c'è stata egualmente sotto lo sguardo di 42 mila spettatori esultanti.

Triestina e Padova, indipendentemente dall'ultimo risultato, sono le squadre che in casa vantano il maggior numero di successi (12) e conservano, assieme al Treviso, il primato dell'imbattibilità. Gli albarbati

dispongono dell'attacco più prolifico (47 gol); i biancoscudati posseggono la difesa più ermetica (20 reti subite).

Buffoni e Giorgi, i due tecnici della promozione, non sanno ancora se rimarranno sulle stesse panchine di quest'anno. Buffoni attende che si concluda il campionato prima di parlarne con i dirigenti. Giorgi, invece, un mezzo pensiero di cambiare aria l'ha già fatto.

Pro Patria più in C2 che in serie C1. Il pareggio casalingo ci è stata costretta della Rondinella, pone la squadra bustocina in una situazione drammatica, dovendo domenica giocare a casalingo la squadra con la quale divide la penultima poltrona. Per i toscani, grazie ancora a Gabriellini, autore del pareggio, la salvezza è più vicina.

D'Agostino, con il suo micidiale uno-due negli ultimi 9' di gioco contro il Vicenza, ha portato in salvo il Trento. Il Vicenza, come si conviene ad una nobile

corsa ciclistica, fatto sta da noi che da Buffoni: l'Unione è partita con uno scatto bruciante, mettendo in fila le avversarie. Poi si è lasciata riprendere dalle «grandi» rimaste in lizza, ha assorbito al meglio un tentativo di fuga da parte della Carrarese e s'è rimessa a pestare sui pedali.

Nelle tappe invernali — chiamiamole di montagna — la Triestina si è staccata ancora mettendo in pratica la tattica delle «pere mature». Che significa dettare un'andatura sostenuta e voltarsi ogni tanto a controllare quante inseguitori sono rimaste alle spalle. La prima a cedere fu il Parma, incapace di tenere il ritmo. Poi, via via, il vantaggio — dopo essere oscillato su due-tre punti per mesi — è andato aumentando.

Ad aprile è crollato il Rimini, da tempo visibilmente in debito d'ossigeno. A quel punto, con perfetta scelta di tempo, la Triestina è scattata sull'ultima rampa, l'incontro casalingo con il Padova. E da quel giorno è iniziata la discesa verso il traguardo, con l'ultimo sprint mentre, ormai lontanissime, Vicenza e Carrarese cedevano anche al Padova ed uscivano dalla volata per il secondo posto. Lo striscione dell'arrivo dista ormai pochi giorni, e matematicamente non ci sono più dubbi sul fatto che sarà la maglietta rossoazzurra a tagliarlo per prima.

A questo punto si potrebbe sperare in cinque punti di abbuono per il prossimo torneo di serie B? Sembra che il malvagio regolamento non lo consenta. Pazienza, bisognerà conquistarsi sul campo. Per intanto godiamoci questi ultimi scampoli di fine stagione. Brescia si, ma soprattutto l'Anderlecht. Lo spettacolo deve continuare.

Paolo Condo

## Gulin capocannoniere degli allievi regionali

TRIESTE — Un triestino, Fabio Gulin del San Giovanni, ha vinto la speciale graduatoria dei tiratori scelti del campionato regionale allievi di calcio del Friuli-Venezia Giulia.

Il centravanti rossonerio, grazie alle venticinque reti messe a segno, ha superato di gran lunga il bianconero Daniele Di Benedetto dell'Udinese e Arnaldo Broetto dello Spilimbergo, terminati al secondo posto, staccati di otto gol.

Questa la speciale graduatoria: 1) Fabio Gulin (San Giovanni) reti 25; Daniele Di Benedetto (Udinese) e Arnaldo Broetto (Spilimbergo) reti 17.

■ SQUALIFICA — La commissione disciplinare del Comitato regionale della Federazione ha inflitto al giocatore Guido Veneri dell'Opicina una pesante squalifica per aver firmato due cartellini. Veneri è stato infatti squalificato sino al 30 agosto.

■ ANNI VERDI — Si svolgerà fra sabato e domenica la quarta edizione del trofeo «Anni verdi». La manifestazione avrà luogo sul campo dell'oratorio di Montuza con inizio alle ore 16 di sabato e alle ore 9 di domenica.

## La nostra «star» della domenica

## Velocità in alita: è Aguzzoni l'erede di Nesti

Respira aria di officina sin da bambino. Suo padre, Jgo Aguzzoni, romagnolo di quelli veri, con i motori nel sangue, arriva a Gorizia dopo la guerra d'Africa. È un buon meccanico, iniziativa ne ha e il lavoro non manca. Il piccolo Rodolfo comincia così a bazzicare presto fra le auto (ha 13 anni portavo già la jeep del soccorso Aci che gestivamo, guidavo i go-kart e capivo che da quattro ruote non mi sarei separato).

Passa al rally sermentato 22 anni. Poi, sui 26 approda alla velocità in pista e in salita («volevo provarle tutte, ho pensato pure alla Formula 1 ma era troppo tardi»). Il suo maestro è Silvano Frisori («ha seguito la sua strada: quando faceva le gare per vetture sport e quando era sulle gran turismo, mi ha insegnato parecchie cose»).

Oggi Rodolfo Aguzzoni, a 37 anni, è uno degli uomini di punta dell'automobilismo regionale. Quest'anno ha vinto l'accoppiata delle nostre corse



in salita alla Sagrada-Monte Michele, primo alla Verzegliella Chianzutan, una cla che inseguiva da dieci anni. Se ci fosse stato Nesti? Loro la gara in condizioni «entali molto brutte. Nes forte, ma non so cosa sia successo se lui fosse lì con la sede stradale ci sono trovato io. Quando è passata edizione

ha battuto il suo record, il tempo atmosferico era eccellente».

Sposato dal '77 con un'atriestina, ha due bambine, Francesca ed Erica, («mia moglie mi segue poco, ma le uniche volte che lo ha fatto sono arrivato ultimo. Non sono superstizioso... ma non mi disturba se resta a casa»). Non si separa dalle auto nemmeno un minuto, è infatti concessionario della Fiat a Gorizia. Il suo sogno è poter correre per tanti anni («Se Nesti lo fa ancora, e bene, a 48, ho un buon margine»). Una dote, la preparazione fisica e tecnica e la responsabilità nell'affrontare una gara, un difetto, ma più che un difetto un limite, quello di non poter provare come vorrebbe le corse alle quali partecipa («ho un lavoro e una famiglia prima di tutto»).

Per un pilota privato ha raggiunto il massimo. Corre con un'Osella che il Jolly club gli ha lasciato per onorato servizio quattro anni fa («la classe sport, del resto, è una Formula

2 con ruote coperte») il cui valore si aggira sui 35-40 milioni. La sua stagione ne costa cinque, ma lui la copre con gli sponsor («ci sono arrivato per gradi, del resto ho 37 anni, comunque penso che il buon lavoro viene sempre premiato»).

È convinto che l'automobilismo non sia più sport per ricchi. Una stagione richiede appunto sui 5 milioni ma ci sono molte occasioni per cominciare, soprattutto nei trofei organizzati dalle case che offrono sulle auto sconti del 25 per cento («se poi se uno realmente vuole spuntarla, se rinunciare a tante cose, io mi sono fatto anni di officina con mio padre per capire le macchine e, ai tempi del grande Munari, ricordo che avrei partecipato alla fama pur di andare a San Martino di Castrozza solo per studiarlo»).

Nella Formula 1 gli piacciono Surer («con la Arrows sta facendo cose eccezionali pur di arrivare a una grande squadra e a Montecarlo è stato

splendido») e Rosberg che combatte la sua «guerra» contro il turbo.

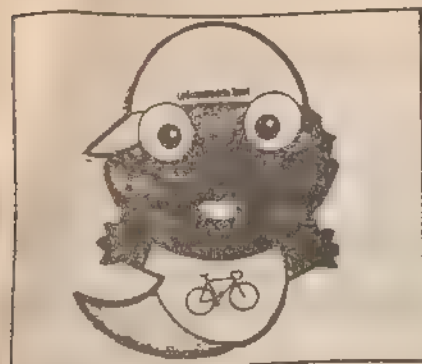
«Ormai per i quarantenni nella F1 non c'è più posto, bisogna già buttarsi a 20-21. Patrese e gli altri con i loro stress rischiano l'infarto presto. Il pilota di oggi conta sempre meno, al contrario della velocità in salita e dei rally dove, se ci sei fare, puoi battere anche chi ha qualche cavallo in più».

A proposito del voler arrivare a tutti i costi Aguzzoni cita un ultimo esempio, se qualcuno volesse seguirlo: «Con Bal di ho corso il Trofeo R5. Ecco, Bal di è uno che pur senza mezzi è riuscito a emergere grazie alla grinta. Con la R5 ha conquistato il trofeo italiano e quello europeo, ricevendo in premio dalla Renault una Formula 3. Dopo una bellissima stagione è divenuto ufficiale Alfa, sempre in F3. Ha quindi vinto l'europeo e adesso è in Formula 1». Chi ha tempo, si faccia pure sotto.

Fabio Cescutti

Claudio Nordio





## CRONACHE DELLO SPORT

# Il Giro sempre più in mano a Saronni

GLI OTTO CHILOMETRI FINALI DI SAN FERMO NON HANNO FATTO LA PREVISTA SELEZIONE

## Scatta Fernandez e vince di qualche secondo

### Il mesto addio di Francesco Moser

Alberto Fernandez, chiamato aquila. Sul terribile e temuto San Fermo lo scalatore della Gmeza ha piazzato una botta degna della regina delle vette. Perfino Lucien Van Impe, la pulce della Metabolomobili che in salita ha messo in ginocchio generazioni di corridori, si è arreso ed ha lanciato la spugna.

E «ciclone» Saronni ha controllato tutti con splendida sicurezza. Tanto da far nascere il sospetto di essere andato alla Vuelta solo per carpire il segreto delle corse a tappe a «superman» Hinault.

E adesso, tutti in fila ad applaudire l'iridato? Dopo la

cronometro di Parma iludersi in un ribaltamento della classifica era da folli. Ma qualcuno parlava del San Fermo come di un girone dell'inferno. Otto chilometri di salita in piedi, strappi mozzafiato dei dodici per cento, un labirinto di curve paraboliche.

Invece la fantasia ha galoppato un po' troppo. Oppure gli scalatori avevano le polveri bagnate. Certo è che l'arrivo in quota a Selva di Val Gardena giovedì, e il tappone dei cinque colli venerdì, non sembrano in grado di terrestri il bis di Saronni al Giro.

Che pasticciaccio Tommy

Primi Dopo le magre figure dei giorni scorsi, il corridore della Bianchi si è confinato ad una giornalista svedese. Saronni ha molti amici in gruppo. Forse ha comprato il Giro — ha insinuato. E la frittata è piombata come un filmine in carovana.

Ma pochi si sono scomposti. Quando le gambe non girano, la lingua cerca di sostituirle. E non sempre ci riesce.

A. M. L.

■ CICLISMO — Il triestino Riccardo Tarlaio del Morsano Carnica assicurazioni ha vinto alla grande la sesta edizione del Gran premio Munarini, svoltosi a Scorzè in Veneto.

SAN FERMO — A San Fermo si radica in Saronni una «fiducia dolomitica». Non trema la maglia rosa su uno dei traguardi più temuti del Giro. I mille metri della collina bergamasca gli danno sicurezza, morale e determinazione ulteriori. Agli avversari rimangono soltanto le briciole.

Roberto Visentini, il più diretto e il più temuto, chiude sulle secche rampe del San Fermo con un magro bilancio.

Il guadagno netto in classifica generale per il bresciano è di appena 25". Una iniezione. Un attacco massiccio degli scalatori su un tracciato simile sette chilometri di tornanti intramezzati da un breve faldopiano, avrebbero dovuto fruttare, secondo il buon senso, almeno un minuto e mezzo.

Ha vinto per distacco Alberto Fernandez. Non è una novità.

Ciò che sa fare lo spagnolo in salita lo mostrò già a Campitello Matese. Anche sull'arrampicata di San Fermo, Fernandez con una serie di scatti perentori mette k.o. i suoi diretti antagonisti che in quel momento sono il belga Van Impe, Visentini, Beccia e il connazionale Munoz, che ieri sembravano avere molte vele.

Alle loro spalle viaggia con molta regolarità e saggezza Saronni, in coppia con Ruperez. Lo scarto al traguardo è di poco superiore al mezzo minuto. Rientra nella più rosea previsione di Saronni.

La maglia rosa, dunque, sventa l'attacco più temuto e sfodera una grande condizione che gli permette senza affanni di contenere nella maniera giusta e appropriata i distacchi.

Quando scatta il cronometro sul traguardo, 34" lo

livedono dal vincitore e soltanto 15" da Visentini che è terzo preceduto da Van Impe. Il belga è il paramotore giusto per giudicare questa tappa. Van Impe va all'attacco con decisione sulle rampe si avvantaggia. Vorrebbe firmare una grande impresa che si accoppierebbe con la salita in classifica a ridosso di Saronni.

Invece il belga calce quasi subito che non c'ha più fare da solo. Aspettando Beccia, Visentini, e per agganciarli ai primi scatti Saronni, e Fernandez. Quei chilometri e mezzo dal traguardo prende corpo la splendida impresa dello spagnolo che, con scatti a ripetizione mette in ginocchio gli avversari infliggendo un distacco di 17" a Van Impe, 30" a Visentini, 25" a Beccia, 30" a Munoz e 34" a Ruperez e Saronni.

Van Impe e Fernandez scappano comunque la classifica e occupano rispettivamente il terzo e quarto posto. Retrocedono invece Contini e Thurnau. Il biancostese accusa un rido di 16" e il tedesco di 24". Aurea, medioritica anche «Saronni» a 134" che non sa essere protagonista imitato dallo svedese, ormai del tutto demotivato. Manca all'appuntamento anche Panizza, in ritardo di circa 3'.

La giornata è nera per Moser. Il trentino conclude anzitempo il Giro ed è l'ultima cosa che avrebbe voluto fare. Moser dopo il secondo tornante del San Fermo scende di bicicletta e torna a casa. Il Giro perde un generoso corridore che, in una corsa nata sotto cattiva stella per lui, non può essere protagonista. Anche Giacomo Santoni dà forfait per dolori muscolari che lo affliggono da tempo.

Alberto Fernandez, seconda vittoria di tappa, ha 28 anni. Quest'anno ha all'attivo la Settimana Catalana, una tappa in salita del Giro di Spagna dove finì terzo in classifica generale. Ha corso per cinque giorni la maglia gialla di leader.

Fernandez è uno dei protagonisti assoluti del Giro e in breve tempo si procura molte simpatie tra gli appassionati italiani. Le sue imprese di scalatore lasciando una scia di entusiasmo. Dice Fernandez: «Il tratto di salita più duro era il primo e sono rimasto con gli inseguitori. Poi ho raggiunto i fuggitivi, e quando ho visto Van Impe in leggera difficoltà sono scattato lasciandomi tutti alle spalle. Ho l'impressione però che Saronni si sia difeso egregiamente e che questa tappa debba essere decisa senza altro a suo vantaggio».

Che San Fermo non sia più un incubo per Saronni lo si legge in faccia al campione del mondo. Commenta Saronni: «Il mio compito era quello di difendermi e mi pare che io abbia fatto bene. Ho cercato di limitare i distacchi. Questa salita la tenevo più delle altre ed è per questa ragione che prima del Giro d'Italia l'ho provata più volte».

Adesso per assistere ad una replica degli scalatori bisogna aspettare le Dolomiti. Intanto Saronni può dormire sonni tranquilli nella frazione di oggi quasi piatta e nel riposo a Vicenza il giorno successivo.

### Arrivo

1) ALBERTO FERNANDEZ (Spa) in 2 ore 12'19" alla media oraria di chilometri 41,264 (abbuono 30"); 2) Van Impe (Bel) a 17" (abbuono 20"); 3) Visentini a 18" (abbuono 10"); 4) Beccia a 25" (abbuono 5"); 5) Munoz (Spa) a 30" (abbuono 5"); 6) Ruperez (Spa) a 34" (abbuono 5"); 7) Saronni a 34"; 8) Pagnanelli a 133"; 9) Contini a 110"; 10) Polonaise (Aut) a 120"; 11) Natale a 122"; 12) Chazas (Spa) a 133"; 13) Saronchelli a 139"; 14) Maier (Aut) a 144"; 15) Schepers (Bel) a 144"; 16) Bombini a 171"; 17) Leali a 174"; 18) Arnaud (Fra) a 174"; 19) Bernaudeau (Fra) a 174"; 20) Zadorbillek (Aut) a 174".

### Classifica

1) GIUSEPPE SARONNI in 78 ore 37'07"; 2) Visentini a 225"; 3) Van Impe (Bel) a 309"; 4) Fernandez (Spa) a 334"; 5) Contini a 310"; 6) Thurnau (Rig) a 394"; 7) Van Impe a 555"; 8) Beccia a 562"; 9) Saronchelli a 613"; 10) Polonaise (Spa) a 617"; 11) Ruperez (Spa) a 630"; 12) Beccia a 628"; 13) Chazas (Spa) a 733"; 14) Munoz (Spa) a 842"; 15) Chioccioli a 849".

### Vigili del fuoco

TRIESTE — Il G.S. Vigili del Fuoco di Trieste, sezione nuoto, organizza nel mese di giugno un corso di nuoto per bambini e bambine dal 6 al 9 anni. La frequenza al corso sarà giornaliera, dal lunedì al sabato e gli iscritti saranno seguiti da qualificati istruttori. Per ulteriori informazioni rivolgersi al responsabile della società, presente nella piscina della scuola Da Vinci, in via Paolo Veronese, 18.



San Fermo — Francesco Moser non ce l'ha fatta. Sulle prime rampe ha messo piede a terra e se n'è andato a casa. Il Giro ha perso un protagonista (Telefoto Ansa)

## Eurobasket: battuta la Jugoslavia, azzurri in semifinale

DOPO SETTE ANNI L'ITALIA È FINALMENTE RIUSCITA A SCONFIGGERE I «PLAVI»

### Gilardi e Villalta i risolutori

Italia - Jugoslavia 91-76 (36-42)

ITALIA: Caglieris, Bonamico 8, Gilardi 26, Costa 4, Villalta 21, Meneghin 6, Riva 5, Vecchiato 6, Marzorati 6, Sacchetti 10. Non entrati: Tonut e Brunamonti.

JUGOSLAVIA: Petrovic 8, Kicanovic 10, Zizic 4, Sunara 2, Poljak, Slavnic 12, Costic 6, Radovanovic 11, Vilfan 2, Daliapagic 21. Non entrati: Grbovic e Savovic.

ARBITRI: Nichols (Usa) e Jahoda (Cec).

TIRI LIBRE: Italia 31 su 35; Jugoslavia 18 su 25.

NOTE: usciti per cinque falli nel secondo tempo Vecchiato e 322", Meneghin 1457", Radovanovic 1571", Petrovic 1857". Gigantesca rissa in campo a 1457" della ripresa, dopo una ginocchiata di Kicanovic a Villalta, rissa sedata dopo alcuni minuti anche con l'intervento dei genitori.

LIMOGES — E la fine di un mito, quello della Jugoslavia inaccessibile agli azzurri. In una partita-rissa, l'Italia l'ha battuta 91-76 dopo sette anni, ha conquistato il primo posto nel girone eliminatorio di Limoges, a punteggio pieno, e ora è in piena zona medagliata avendo l'opportunità di evitare i sovietici in semifinale e di incontrare i ben più abbordabili olandesi. Vede, quindi,

Tennis: open di Francia

PARIGI — Risultati dell'ottava giornata dei Campionati internazionali di Francia di tennis:

Singolare maschile

José Higueras (Spa) b. A. Andres Gomez (Equ) 7-6, 6-4, 7-6.

Guillermo Vilas (Arg) b. Jimmy Arias (Usa) 7-5, 6-3, 6-2.

John McEnroe (Usa) b. T. Letscher (Usa) 6-3, 6-4, 6-1.

Singolare femminile

Ju Durie (Gbr) b. Tracy Austin (Usa) 6-1, 4-6, 6-0.

Mima Jausovec (Jug) b. Kathy Horvath (Usa) 6-1, 6-1.

Quote Totocalcio

Al 1950 tredici spettano lire un milione 811 mila; ai 50.725 dodici spettano lire 69 mila. Nella zona sono stati realizzati 114 trediti e 944 dodici. A Trieste 15 trediti, a Udine 16 trediti, a Gorizia 4 trediti, a Pordenone 15 trediti.

### Sui diamanti di baseball e softball

## La Cassarisparmio Gorizia grande protagonista

TRIESTE — Ancora pioggia, anche se in quantità inferiore rispetto alle domeniche precedenti, e altri rinvii che si assommano a quelli delle settimane scorse. Non è certo una giornata molto fortunata, meteorologicamente parlando, per le squadre di baseball e di softball della regione.

Baseball Serie A — La Cassarisparmio Gorizia e il Colletchio Parma sono le protagoniste in assoluto di questo campionato. Isonitini ed emiliani, che continuano a dominare la classifica divisi fra loro di quattro lunghezze, stanno facendo letteralmente il vuoto. Staccato di sei punti dai parmensi del Colletchio troviamo infatti un terzetto comprendente Vicenza, Liguria Savona e Alpina. La squadra biancoverde, opposta al Senago, ha clamorosamente fallito l'en plein e quindi si è lasciata scappare la possibilità di rimanere da sola sulla terza poltrona alle spalle delle due «grandi» del torneo.

RISULTATI: Liguria Savona-

Vicenza 6-5, 14-9; Sanremo-Cassarisparmio Gorizia 6-9, 6-14; Alpina-Senago Milano 4-8, 12-9; Colletchio Parma-Codogno Milano 6-5, 12-5.

CLASSIFICA: Cassarisparmio Gorizia p. 22; Colletchio Parma 18; Alpina, Vicenza e Liguria Savona 12; Codogno Milano 10; Senago Milano 4; Sanremo 0.

Baseball Serie B — L'Eagles Aviano, costretto a segnare il passo a causa del rinvio dell'incontro con la Cassarisparmio Starnzano, ha dovuto lasciare nelle mani del Polyglass Ponte di Piave lo scettro del comando. I veneti guidano ora la graduatoria con due lunghezze di vantaggio sugli starnzanesi e con quattro punti sul Belluno Padova e il Treviso. Il Chiabrola Tergetse, dopo cinque sconfitte consecutive, è ritornato al successo nell'ultima giornata di andata espugnando il diamante della Danplast Udine.

RISULTATI: Polyglass Ponte Piave-Treviso 6-3, Rangers Redipuglia-Belluno Padova 0-4, Eagles Aviano-Cassarisparmio Starnzano 6-5, 14-9.

Baseball Serie C — Anche questo campionato ha concluso il girone di andata. Il Panthers Cervignano, ancora imbattuto, ha finito alla grande la fase ascendente di questo torneo, con quattro punti di vantaggio sulla coppia composta dal Mestre e dal San Lorenzo Isonitino.

RISULTATI: Panthers Cervignano-Portogruaro Pinos 9-1, San Lorenzo Isonitino-Europa Bagnaria 18-1, San Donà-Umanità Gorizia 8-7, Pordenone-Buttrio r.l.c., riposava il Mestre.

CLASSIFICA: Panthers Cervignano p. 14; Mestre e San Lorenzo Isonitino 10; Europa Bagnaria 8; Pinos Portogruaro 6; Buttrio 4; Umanità Gorizia e San Donà 2; Pordenone 0.

Softball Serie A 1 — Chi riuscirà a fermare lo Schio, indiscusso dominatore di questo campionato che in quattordici partite è riuscito a staccare di 8 lunghezze almeno tutte le altre partecipanti? La superiorità del nove di

Schio è schiacciante e nessuna compagine è in grado di reggergli il passo. Ancora un pareggio per il Barbara Bort di Ronchi, sistemato a metà classifica.

RISULTATI: Saronno-Eagle Trento 5-0, 5-3; Steeler Vicenza-Dolomiti Bolzano 7-2, 10-1; Cas Padova-Schio 3-4, 10-17; Barbara Bort-Ronchi-Porta Mortara Novara 9-1, 4-2.

CLASSIFICA: Schio p. 22; Saronno, Steeler Vicenza e Porta Mortara Novara p. 14; Cas Padova e Barbara Bort Ronchi 10; Eagles Trento 8; Dolomiti Bolzano 2.

Softball Serie A 2 — Il nove delle Mode Giovani, grazie ai quattro punti ottenuti sul diamante del Mets Mestre, ha potuto rosicchiare due preziosissimi punti al San Massimo Verona, costretto alla spartizione della posta sul campo del Porpetto.

RISULTATI: Tencarola Padova-Buri Ferro Acciai Buttrio 12-11, 14-16; Porpetto-San Massimo Verona 4-7, 3-2; Mets Mestre Mode Giovani Trieste 1-6, 10-23.

CLASSIFICA: San Massimo Verona p. 20; Mode Giovani Trieste

18; Porpetto e Buri Ferro Acciai Buttrio 10; Mets Mestre 8; Tencarola Padova 6.

Softball Serie B — Azzanesuperstar. La compagine di Azzano Decimo continua a dominare la scena.

RISULTATI: Castionese-Black Eagles Cervignano 31-9, Squadr Mining Trieste-Friuli 81 Bagnaria Arsa 8-4; Inter 2000 Trieste-Azzanes 5-16.

C. N.

■ PATTINAGGIO — I pattinatori triestini Sandro Guerra e Sano Kokorovic, parteciperanno al campionato europeo juniores di pattinaggio che si svolgerà a Bordeaux.

■ EDERA NUOTO — La sezione nuoto dell'As Edera comunica che sono aperte le iscrizioni ai corsi intensivi estivi di nuoto per ragazzi dai 4 ai 14 anni della durata di 15 giorni. Per informazioni e iscrizioni rivolgersi alla segreteria dell'As Edera presso la piscina «B. Bianchi» (riva Gulli 3), tutti i giorni escluso il sabato dalle ore 15.30 alle ore 18.30.

■ CICLISMO — Il triestino Riccardo Tarlaio del Morsano Carnica assicurazioni ha vinto alla grande la sesta edizione del Gran premio Munarini, svoltosi a Scorzè in Veneto.

Ma i teppisti vicentini non si sono limitati a ciò. Mentre

Una tifosa dello Jadran, Rossana Praselli, sta rischiando di perdere l'occhio destro. Viaggia a bordo del pullman triestino che a due chilometri dall'imbocco dell'autostrada e a centocinquanta metri dal ristorante «Al dinosauro» è stato preso di mira da alcuni scalmanati che lo hanno bombardato con pietre e pezzi di marmo (nei pressi c'è un laboratorio di lapidi).

Una pietra ha sfondato il vetro, colpendo Andrea Preselli (ematoma all'occhio) e appunto la consorte, ferita da una scheggia all'occhio destro. Trasportata a Trieste, la signora Preselli è stata operata d'urgenza nella mattina di domenica dal professor Bradacchia e dovrà osservare una prognosi di quaranta giorni. Bisognerà attendere ancora qualche giorno prima di sapere se potrà conservare l'uso dell'occhio lesionato.

Ma i teppisti vicentini non si sono limitati a ciò. Mentre Jadran e Americano stavano disputando il loro incontro, si sono sfogati a tagliare i pneumatici delle auto targate TG posteggiate all'esterno del Palasport. Ne sono state bucate 34. Per tornare tranquilli a Trieste, molti tifosi sono ricorsi alla scorta della polizia.

Naturalmente si stanno cercando i responsabili di questi atti che nulla hanno a che vedere con lo sport. D'altro canto, sembra impossibile attribuirli a tifosi vicentini visto che l'esito dell'incontro ha premiato proprio la loro compagine con la promozione in

Trieste. L'educazione fisica in molte scuole elementari lascia a desiderare e a... dice degli insegnanti vuol perché non sempre c'è una palestrazione. Eppure lo sport è indispensabile ai ragazzini. Io allora offrii al respon... di lei il signor Giusti. «Giocato a pallacanestro, i genitori sono d'accordo, potrei iscriverli. Non chiedo soldi, lo faccio volentieri».

Il campo Giusti bussa alla porta della vicina casa di S. Marco. Il campo adiacente viene asfaltato e sono conquistati due canestri ai giorni nostri. Si è svolto recentemente il quinto

storia di un impiegato col pallino del basket, di merosi bambini e di un prete a larghe vedute.

Spieghiamo. L'impiegato è Ezio Giusti, baffuto signore con una carriera di cestista alle spalle e con una figlia iscritta alla scuola elementare Petrucci (8.0 circolo). I bambini sono tutti gli alunni di detta scuola. Il prete è don Cirillo, quello del sacerdote ormai più irrimediabilmente contaminato dal morbo-basket.

L'antefatto nel 1978. L'educazione fisica in molte scuole elementari lascia a desiderare e a... dice degli insegnanti vuol perché non sempre c'è una palestrazione. Eppure lo sport è indispensabile ai ragazzini. Io allora offrii al respon... di lei il signor Giusti. «Giocato a pallacanestro, i genitori sono d'accordo, potrei iscriverli. Non chiedo soldi, lo faccio volentieri».

Il campo Giusti bussa alla porta della vicina casa di S. Marco. Il campo adiacente viene asfaltato e sono conquistati due canestri ai giorni nostri. Si è svolto recentemente il quinto

Ma i teppisti vicentini non si sono limitati a ciò. Mentre Jadran e Americano stavano disputando il loro incontro, si sono sfogati a tagliare i pneumatici delle auto targate TG posteggiate all'esterno del Palasport. Ne sono state bucate 34. Per tornare tranquilli a Trieste, molti tifosi sono ricorsi alla scorta della polizia.

Naturalmente si stanno cercando i responsabili di questi atti che nulla hanno a che vedere con lo sport. D'altro canto, sembra impossibile attribuirli a tifosi vicentini visto che l'esito dell'incontro ha premiato proprio la loro compagine con la promozione in

B. E. pesa invece in considerazione l'ipotesi di un atto di matrie politica. Lo Jadran è l'esperto sportivo più qualificato della minoranza slovena. Si parla dunque di attacco organizzato e premeditato e si sta già indagando negli ambienti della destra vicentina.

Ovviamente gli incidenti hanno fatto passare in secondo piano la partita Americano-Jadran. Era in gioco la promozione in serie B e, purtroppo, la squadra di Spilchall non è riuscita a centrarla. Non è bastato un Boris Vitez superlativo che dopo venti minuti aveva già collezionato la bellezza di ventiquattro punti. Archiviato il torneo, si è soliti abbozzare un consuntivo. I dirigenti triestini, ancora choccati dagli incidenti, non se la sono sentita. Noi ci proviamo.

Non è stata una stagione fortunata per lo Jadran. Qualche infortunio all'inizio (Peter Zerjal e Claudio Stare) e diverse partite perse hanno compromesso il torneo. Col senno in capo è comoda recriminare la trasferta di Bologna o su cattiva serata di quel fittone che a Teramo ne collezionò tutti i colori. Ma peggio di tutto è stato il fatto che il fine campionato è stato più premiato dalla ditta canestro Ban & Vitez, se è tremendo anche se ora per le difese della C.N. non si può più sostituire nella frazione di oggi quasi piatta e nel riposo a Vicenza il giorno successivo.

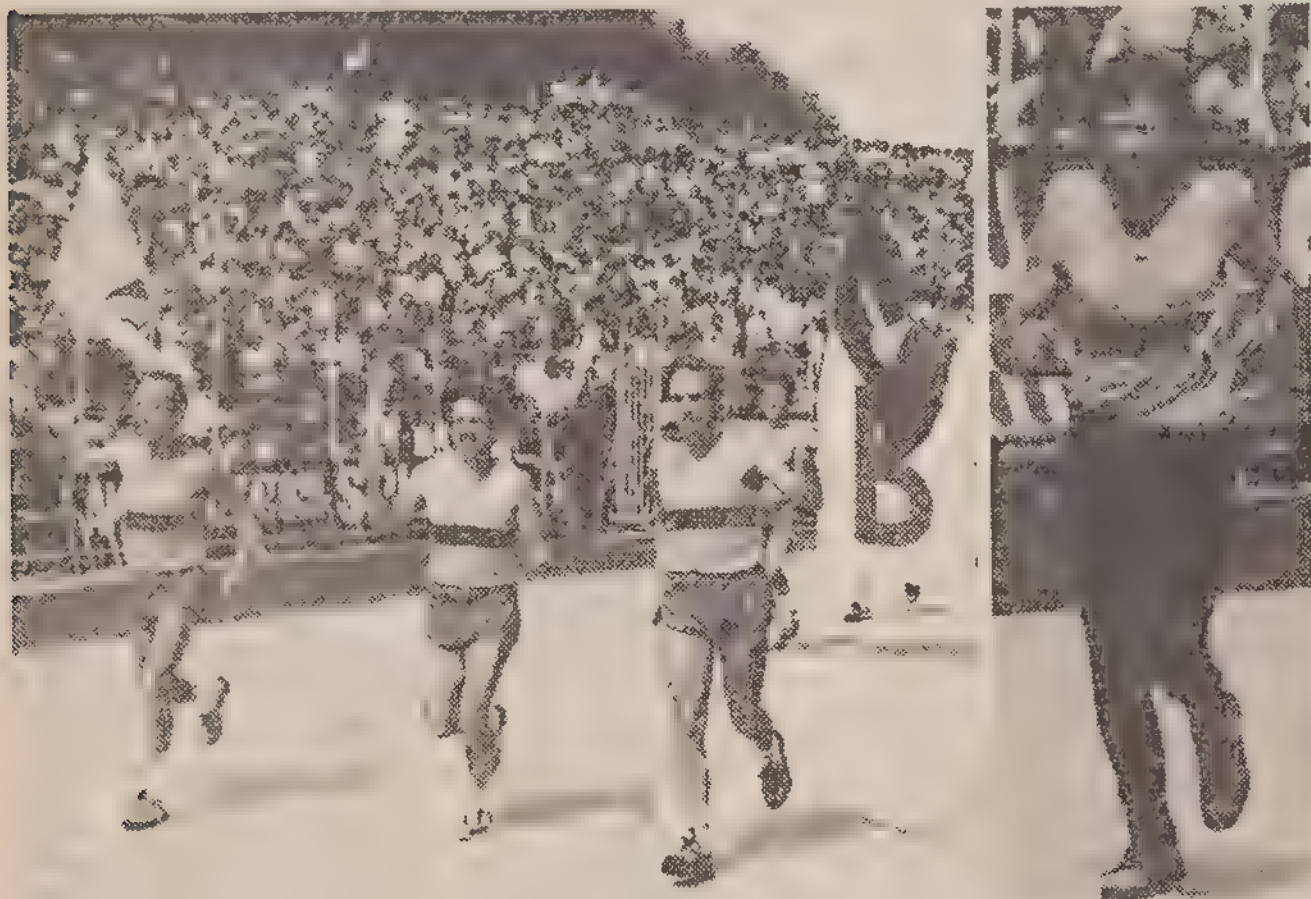
Bisognerà però imporre il proprio ritmo che in trasferta, proposti quasi mai messo in pratica, questa stagione. Ho gli impegni casalinghi, un pubblico simile si star tranquilli. E non sono certo quattro azzurri (Vicenza...) e disamorati.

Roberto Pegrassi



## CRONACHE DELLO SPORT

## L'abbraccio di Trieste alla squadra del cuore



Quanto entusiasmo attorno alla Triestina domenica al Grezar! La staffetta del Marathon Club è arrivata da Padova per annunciare la «B»



A far festa alla Triestina promossa in serie B tutte le società minori cittadine con le loro rappresentanze



Ha destato ammirazione tra gli sportivi di Valmura l'esibizione delle piccole ginnaste dell'Associazione «Amici di San Giacomo»

## I RISULTATI COMPLETI DELLA MANIFESTAZIONE

## Atletica: allievi e cadetti in gara nella riunione regionale di Sacile

SACILE — Con la partecipazione di oltre 20 società, centinaia di atleti giunti da tutta la regione si è disputata a Sacile la fase regionale del campionato italiano di società di atletica leggera per le categorie allievi e cadetti.

## CADETTI

Salto in alto: 1) Nadale (Lib. Udine) m. 1,82; 2) Tommasini (N.A. Friuli) 1,75; 3) Forestan (Lib. Fagagna) 1,66.

Giavellotto: 1) Velcher (Lib. Palmanova) m. 39,94; 2) Damiani (Jolly Campoformido) 38,38; 3) Benussi (Prevenire) 36,98.

100 ostacoli: 1) Podutti (Lib. Palmanova) 14"9; 2) Voipe (N.A. Friuli) 15"1; 3) Rosso (Lib. Udine) 15"8.

Lancio del disco: 1) Velcher (Lib. Palmanova) m. 32,84; 2) Lodi (Jolly Campoformido) m. 31,18; 3) Del Fabbro (Fagagna) m. 26,66.

Salto con asta: 1) Brugnola (Lib. Udine) m. 3,20; 2) Podgoli (N.A. Friuli) m. 2,70; 3) Damiani (Jolly Campoformido) m. 2,40.

Salto quadruplo: 1) Nadale (Lib. Udine) m. 14,39; 2) Tommasini (Prevenire) m. 14; 3) Bassani (Jolly Campoformido) m. 13,62.

Corsa 300 metri: 1) Da Valt (Lib. Palmanova) 39"1; 2) Vierz (Lib. Udine) 40"9; 3) Miraglia (San Giacomo) 41"4.

Corsa piana m. 1200: 1) Sinconi (Marathon) 3'30"9; 2) Petrusa (Lib. Ud) 3'37"5; 3) Ponto (Lib. Gonas) 3'40"0.

Marcia km 5: 1) Sico (Lib. Ud) 25"02"; 2) Marchesi (S. Giacomo) 26"09"4; 3) Furlanich (Marathon) 27"44"9.

Lancio del martello: 1) Santolo (Lib. Ud) m. 36,80; 2) Alberti (N.A. Friuli) m. 34,54; 3) Zanier (Lib. Ud) 31,28.

Salto in lungo: 1) Bozzecco (Lib. Ud) m. 5,53; 2) Marcarenzi (Lib. Palmanova) 5,34; 3) Tommasini (Prevenire) 5,29.

Metri 300 h: 1) Codutti (Lib. Palmanova) 44"2; 2) Rosso (Lib. Ud) 45"6; 3) Voipe (N.A. Friuli) 45"7.

Getto del peso: 1) Aliberti (N.A. Friuli) m. 11,66; 2) Alza (Lib. Palmanova) 11,18; 3) Dose (Lib. Gonas) 9,26.

Metri 80 piani: 1) Vlezzi (Lib. Ud) 9"5; 2) Da Dalt (Lib. Palmanova) 9"7; 3) Gastaldini (N.A. Friuli) 9"8.

Metri 600 piani: 1) Cavezzana (Prevenire) 1'35"6.

Metri 3000 piani: 1) Sinconi (Marathon Ts) 9'53"9; 2) Fagnini (N.A. Friuli) 10'07"7; 3) Radino (S. Giacomo) 10'17"7.

## ALLIEVI

Metri 110 h: 1) a pari merito Baraldi (N.A. Friuli) e Coman (Italcantieri) 15"9; 2) Menotti (Italcantieri) 16".

Martello: 1) Zinutti (Lib. Ud) 61,32; 2) Piesanzotti (Lib. Ud) 59,72; 3) Rodella (Csi) 30,52.

Salto in lungo: 1) Andreetta (Cordenons) 6,86; 2) De Chies (S. Vito) 6,71; 3) Toffoli (Lib. Sacle) 6,57.

Getto del peso: 1) Piesanzotti (Lib. Ud) 12,63; 2) Abram (N.A. Friuli) 12,62; 3) Lorenzi (Prevenire) 11,52.

Metri 100 piani: 1) Bonessi (Italcantieri) 11"2; 2) Rossi (Lib. Ud) 11"3; 3) D'Accolti (Csi) 11"05.

Salto con l'asta: 1) Gregorichio (Lib. Ud) 4,10; 2) Pasarin (Lib. Ud) 3,80; 3) Scomigna (Csi) 3,60.

## CADETTI

Metri 1500 piani: 1) Ciliar (Marathon) 4'10"; 2) Olivo (Italcantieri) 4'13"; 3) Massari (N.A. Friuli) 4'21"2.

Metri 1500 siepi: 1) Lipizer (Csi Ts) 4'44"2; 2) Tolazzi (Marathon) 4'50"1; 3) Caccamo (Italcantieri) 4'52"8.

Staffetta 4x100: 1) Libertas Udine 45"4; 2) Csi Trieste 45"6; 3) Nova Atletica Friuli in 48"4.

Metri 400 h: 1) Baraldi (Ars et Labor) 59"6; 2) Menotti (Italcantieri) 1'01"1.

Salto in alto: 1) Bulfoni (Lib. Ud) 2,10; 2) Tracaneli (N.A. Friuli) 1,92; 3) Briganti (Csi) 1,90.

Lancio del giavellotto: 1) Rieppi (Lib. Ud) 54,08; 2) Cecchi (San Giacomo) 45"1; 3) Battistutta (Italcantieri) 45,50.

## CADETTI

Lancio del disco: 1) Clemente (N.A. Friuli) 36,24; 2) Lorenzi (Prevenire) 35,18.

Metri 200 piani: 1) Onesci (Italcantieri) 22"5.

Staffetta 4x400: 1) Italcantieri Monfalcone in 3'40"8; 2) Libertas Udine 3'41"3; 3) Nova Atletica Friuli in 3'53"2.

Marcia km 10: 1) Brazzatti (Marathon) 55'52"8; 2) Dreossi (Italcantieri) 57'28"4.

ALLIEVI

Salto in alto: Biagi Cristina (Ugg) 1,63; 2) Petruz (Ugg) 1,60; 3) Piovesan (Alcamir) 1,60.

Giavellotto: 1) Terracciano (Sniha) m. 38,30; 2) Bassanelli (Sniha) 38,04; 3) Fain (Ugg) 30,82.

600 metri ostacoli: 1) Biagi Laura (Ugg) 14"8; 2) Visentin (Ginnastica) 15"5; 3) Rozzini (Csi) e Del Bello (Sas) 16"4.

Lancio del disco: 1) Elena Martinis (Sniha Friuli) 33,22; 2) Rossi (Sniha Friuli) 29,56; 3) Furlan (Ugg) 29,24.

100 piani: 1) Maria Grazia Wilfinger (Ugg) 12"9; 2) Bertolin (San Vito) 13"; 3) Gaspario (Cordenons) 13"1.

400 piani: 1) Paola Giorgio (Ugg) 59"1; 2) Fresiero (Sniha Friuli) 59"7; 3) Basso (Cordenons) 1'01"5.

1500 piani: 1) Praturion (Lib. Sacle) 4'59"5; 2) Cocco (Edera Ts) 5'05"9; 3) Zoff (Ugg) 5'09"3.

4x100 staffetta: 1) Ugg Go 51"; 2) Libertas Sacle 52"4; 3) Sniha Friuli 53"1.

Peso: 1) Stefania Sturma (Lib. Friuli) 11,78; 2) Elena Martinis (Sniha Friuli) 10,65; 3) Lucia Campaner (Lib. Sacle) 10,19.

4x400 staffetta: 1) Lib. Sacle 4'10"; 2) Ugg Go 4'19"; 3) Lib. Friuli 4'23".

CADETTI

Salto in lungo: 1) Andretti (Ugg Go) 5,05; 2) Colausig (Torriana Ts) 4,88; 3) De Corte (Sniha Friuli) 4,87.

Lancio del peso: 1) Roberta Paulin (Ugg Go) 9,79; 2) Cetto (Acsi Ud) 9,42; 3) Floren (Lib. Sacle) 9,33.

80 ostacoli: 1) Macovec (Edera Ts) 12"8; 2) Andretti (Ugg Go) 13"1; 3) Pizzamiglio (Torriana) 13"2.

## PATTINAGGIO: CAMPIONATI REGIONALI DI CORSA SU STRADA

## Tanti titoli per i Patt. Cavallini ma i pordenonesi primi a squadre

TRIESTE — Si sono svolti nei giorni scorsi i campionati regionali di pattinaggio per quel che riguarda la corsa su strada.

## QUESTI I VINCITORI DELLE VARIE PROVE

CORSA SU STRADA

Giovanissimi femminili: 100 cr.: 1) Cociani Elisa (S. Elia) 500 linee; 1) Redivo Antonella (Silvan), 800 linee; 1) Peruzzi Elisa (Italcantieri).

Giovanissimi maschili: 100 cr.: 1) Borelli Tomaso (Comina), 500 linee; 1) Bomben Alessandro (Comina), 800 linee; 1) Bomben Alessandro (Comina).

Esordienti femminili: 100 cr.: 1) Lisjak Francesca (Cavallini), 500 linee; 1) Lisjak Francesca (Cavallini), 1200 linee; 1) Minniti Manuela (S. Canzian), 1500 linee; 1) Minniti Manuela (San Canzian).

Esordienti maschili: 100 cr.: 1) Bozzer Pierpaolo (Comina Pord.), 600 linee; 1) Gazzin Claudio (Cavallini Ts), 800 linee; 1) Gerzelli Sauro (Cavallini Ts), 1200 linee; 1) Gazzin Claudio (Cavallini Ts), 1500 linee; 1) Talian Luca (Comina Pn), 500 linee; 1) Milocco Nidia (Rot. S. Elia), 500 linee; 1) Milocco Nidia (Rot. S. Elia), 1000 linee; 1) Bellotto Giuliana (S. Canzian), 1500 linee; 1) Bellotto Giuliana (San Canzian), 3000 linee; 1) Bellotto Giuliana (San Canzian).

Ragazzi maschili: 150 cr.: 1) Tonussi Michele (Comina Pn), 500 linee; 1) Tonussi Michele (Comina Pn), 1000 linee; 1) Vedovato Flavio (Comina Pn), 1500 linee; 1) Del Neri Gabriele (S. Canzian d'Isola), 3000 linee; 1) Favot Eros (Comina Pn).

Allievi femminili: 300 cr.: 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 500 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 1000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 1500 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 3000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 5000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 10000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 20000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 30000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 40000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 50000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 60000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 70000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 80000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 90000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 100000 linee.

Allievi maschili: 300 cr.: 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 500 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 1000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 1500 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 3000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 5000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 10000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 20000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 30000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 40000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 50000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 60000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 70000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 80000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 90000 linee; 1) Rossi Sabrina (Comina Pn), 100000 linee.

Seniores femminili: 300 cr.: 1) Cossovel Roberta (Cgs), 1500 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 3000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 5000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 10000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 20000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 30000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 40000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 50000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 60000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 70000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 80000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 90000 linee; 1) Cossovel Roberta (Cgs), 100000 linee.

Seniores maschili: 300 cr.: 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 1500 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 3000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 5000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 10000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 20000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 30000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 40000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 50000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 60000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 70000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 80000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 90000 linee; 1) Rizzotto Luca (Comina Pn), 100000 linee.

Classifica regionale per società: 1) Comina di Pordenone punti 257; 2) S. Canzian d'Isola 136; 3) Centro Giuliano servizi Trieste 125; 4) Patt. Cavallini Trieste 119; 5) Italcantieri di Monfalcone 100; 6) Silvan di Fontanafredda 84.

## GIOCHI GIOVENTU'

Scuola elementare: Cat. A velocisti masch.: Pradel Alessandro (Trieste); Cat. A vel. femm.: Cipraccia Alessandra (Trieste); Cat. A fondisti masch.: Talian Luca (Pordenone); Cat. A fond. femm.: Marega Annalisa (Gorizia); Cat. B vel. masch.: Gabai Roberto (Pordenone); Cat. B vel. femm.: Gregorin Sabrina (Gorizia).

Scuola media: Cat. A velocisti masch.: Favot Luca (Pordenone); Cat. A vel. femm.: Derschlitz Ileana (Trieste); Cat. A fond. masch.: Padalini Luciano (Trieste); Cat. A fond. femm.: Gazzin Marina (Trieste); Cat. B vel. masch.: Tonussi Michele (Pordenone); Cat. B vel. femm.: Serpo Maria (Trieste); Cat. B fond. masch.: Favot Eros (Pordenone); Cat. B fond. femm.: Schich Maura (Gorizia).

## La riunione di Udine

UDINE — Si è tenuta a Udine una riunione regionale di atletica leggera. I migliori risultati, nel salto in lungo, in alto, nel lancio del disco e nei 5000 metri. Questi i risultati completi:

100 metri: 1) Gianni Lazer (Lib. Udine) 10"9; 2) Augusto Aere (Nuova atletica Friuli) 11"1; 3) Marino Piccin (Lib. Udine) 11"3.

100 metri ostacoli: 1) Giuseppe Bobbo (Lib. Udine) 16"1; 2) Augusto Aere (Nuova atletica) 16"1.

400 metri: 1) Andrea Marostica (Lib. Udine) 50"4; 2) Massimo Polesellé (Lib. Udine) 51"5; 3) Michele Visentin (Atletica Gorizia) 53".

400 ostacoli: 1) Sergio Degli Innocenti (Cus Trieste) 55"7; 2) Giuseppe Bobbo (Lib. Udine) 55"8; 3) Giancarlo Battiston (Lib. Udine) 58"8.

1500 metri: 1) Rodolfo Spagnoli (Atletica Gorizia) 3'57"4; 2) Dino Innocenti (Lib. Udine) 3'58"8; 3) Roberto Marostica (Lib. Udine) 4'05"3.

5000 metri: 1) Maurizio De Ponte (Marathon Trieste) 14'49"6; 2) Claudio Micata (Marathon) 14'57"7; 3) Marino Di Marco (Fiamma Tarvisio) 15'08".

Salto in alto: 1) Paolo Bac-

chin (Nuova atletica) 2,05; 2) Pino Daniele (Libertas Udine) 2,01; 3) Massimo Piva (Atletica Gorizia) 1,95.

Salto con l'asta: 1) Ennio Fabbri (Nuova atletica); 2) Roberto Gossi (Fiamma Tarvisio) a pari merito con 4,40.

Salto in lungo: 1) Roberto Buzzi (Fiamma Tarvisio) 6,53; 2) Pier Augusto Aere (Nuova atletica) 6,52; 3) Paolo Car (Libertas Udine) 6,51.

Getto del peso: 1) Enzo Novelli (Nuova atletica) 13,63.

Lancio del disco: 1) Adriano Coos (Nuova atletica) 50,44.

Ora di corsa con il Marathon

TRIESTE — Il Marathon club Alabarda Uod indice e organizza la prima prova della serie «Tutti in pista».

La manifestazione avrà luogo domani allo stadio «P. Zaccaria» di Muggia con il seguente programma orario: ore 16, ritrovo giuria e concorrenti; ore 16,30, partenza 1.a serie «Ora in pista», categorie F, maschili e tutte le categorie femminili; ore 18, partenza 2.a serie (Ora in pista) categorie D-E maschili; ore 19,30, partenza 3.a serie «Ora in pista», categorie B-C maschili.

## ANCHE SE IN ATTESA DI MAGGIORE SPAZIO IN ACQUA

## Portualini bravi pure nel nuoto



TRIESTE — Si è svolto nei giorni scorsi alla piscina comunale «Bruno Bianchi» di Trieste il Trofeo Circolo Lavoratori del Porto, gara aperta agli esordienti di categoria «C» e «B» cioè ragazzi e ragazze nati negli anni '72-'77.

Hanno partecipato con entusiasmo quasi tutte le società della regione: l'Unione sportiva triestina, l'Associazione sportiva Edera, lo Sporting club Altura, l'Associazione sportiva Gorizia nuoto, l'Unione nuoto Friuli, i Vigili del fuoco Trieste e la S. Quirino

nuoto, oltre alla società organizzatrice. Diciamo che, ragazzino più ragazzino meno, erano presenti circa 150 nuove promesse del nuoto regionale. Senza dubbio è stato uno spettacolo dello sport vedere con quanta

grinta queste acerbe speranze si sono impegnate nelle gare incitate dai loro compagni e dai loro genitori come fossero a un'Olimpiade.

La presentazione delle squadre al bordo della piscina è stato un momento magico per tutti. Questi giovani virgulti si sentivano dei campioni nelle loro vivaci tute olimpioniche dai mille colori.

Diciamo che non ci sono stati exploit mondiali, però tutti si sono impegnati per ottenere un buon risultato, per poter salire sul gradino più alto, il più agognato.

Prima, tra le società partecipanti, si è qualificata la Triestina Nuoto, società più blasonata della regione. Alla piazza d'onore si è piazzato il Circolo Lavoratori del Porto di Trieste, circolo organizzatore, che sebbene depauperato di spazio d'acqua, facendo leva sullo spirito di abnegazione e di sacrificio dei suoi istruttori e dei suoi atleti è riuscito a raggiungere risultati di rilievo a livello corsi preparatori.

Chissà che un domani forse non lontano qualche stella portualina non arrivi a splendere nell'olimpo del nuoto italiano!

In ogni caso anche se ormai il motto decubertiano sta ormai perdendo il proprio senso, poiché non si gareggia più per partecipare, ma per vincere, ci auguriamo che queste nuove leve non debbano perdersi per strada a causa dei troppi sacrifici, per mancanza di spazio acqua.

## le fioriserie VOLKSWAGEN

Sono le Volkswagen fiorite in questi giorni. Un numero limitato di Maggiolino, di Polo, di Golf, di Golf GTI e di Golf Cabriolet, con equipaggiamenti speciali a prezzi interessanti. Ad esempio le vernici metallizzate, le griglie a quattro proiettori o gli arredamenti sportivi. Sono vetture che distinguono, e si distinguono per la convenienza del prezzo. Sono anche l'occasione per una valutazione particolarmente vantaggiosa della vostra vettura usata.



scegli la tua fioriserie presso i Concessionari VOLKSWAGEN

Vedere gli indirizzi negli elenchi telefonici alla seconda di copertina e nelle pagine gialle alla voce Automobili.



# Per un giorno il palasport in biancoseleste:



GRANDE SPETTACOLO, QUALCHE RIFLESSIONE

## Vecchio vessillo con tanti bambini

Soltanto le immagini possono raccontare della grande festa biancoseleste di venerdì scorso al palasport, una festa giovane nello spirito, ma in perfetta coerenza con una tradizione di serio impegno sportivo quale soltanto una società radicata da 120 anni nella vita di una città può avere. Così la Società Ginnastica Triestina ha ricordato il suo antico e moderno operare, offrendo un saggio ginnico-olimpionico, spettacolo nella forma, ma con tanti motivi di serena riflessione nella sostanza.

Gli olimpionici riuniti attorno all'attuale presidente della SGT, Matteo Bartoli, sono la concreta testimonianza di un operare nello sport a livello educativo, non speculati-

vo, eppure con serie possibilità di assurgere ad alti, altissimi risultati. I bambini, i più piccoli, vibrante cornice alla cerimonia, protagonisti al pari dei loro istruttori di un'avventura civile e umana, prima ancora che sportiva, sono la prova più evidente del continuo seminare, con lo sguardo rivolto al futuro, caratteristica principale ed esiziale di una associazione che promuova educazione, salute, progresso tramite lo sport.

Centotrent'anni, quanti ricordi, quante nostalgie, quanti travagli, generazioni dopo generazioni passate attraverso una storia non benigna, fra guerre, odi, ricostruzioni, ed ancora guerre, ed ancora odi. Ma centotrent'anni possono anche essere un'enorme ricchezza se dall'esperienza continuamente rinnovata si sanno trarre i giusti spunti, le più adatte indicazioni, trasferendo il passato nel presente, non come pedissequo prosieguo di riti e liturgie, e si vive il presente preparando il futuro.

Il saggio della SGT ha dimostrato tutto ciò, dando evidente prova di adattabilità ai tempi, di duttilità nella trasformazione, fatti salvi i principi di fondo, i principi di onestà e moralità, quelli senza tempo. Sport come fenomeno educativo di massa, sport come momento di evoluzione, sport come risposta morale e fisica a un preoccupante imbarbarimento della società.

E sfilato il vecchio vessillo della Ginnastica, a ricordo di ciò che fu, si sono esibiti i più piccini a speranza di ciò che sarà. Quale miglior ammonimento dell'attualità, della necessaria rivalutazione della disciplina sportiva. Era questo il momento riflessivo proposto dalla Società Ginnastica Triestina con lo spettacolare show che solo le immagini possono raccontare.

Gualberto Niccolini

Servizio fotografico di GIOVANNI MONTENERO



IL FOTOGRAMMA  
CENTRO VIDEO  
VIA TORINO 19 - TEL. 768906

COMPACT  
VIDEO SYSTEM

True portability has finally arrived, and video will never be the same.

HA-C3 COMPACT VIDEO CASSETTE RECORDER

GZ-53 COMPACT VIDEO CAMERA

TM-P3

VHS

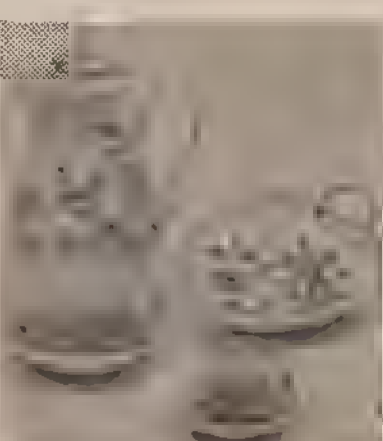


JVC

Dal 1866

KERZÈ

per la tua casa!



casalinghi  
articoli regalo  
liste di nozze

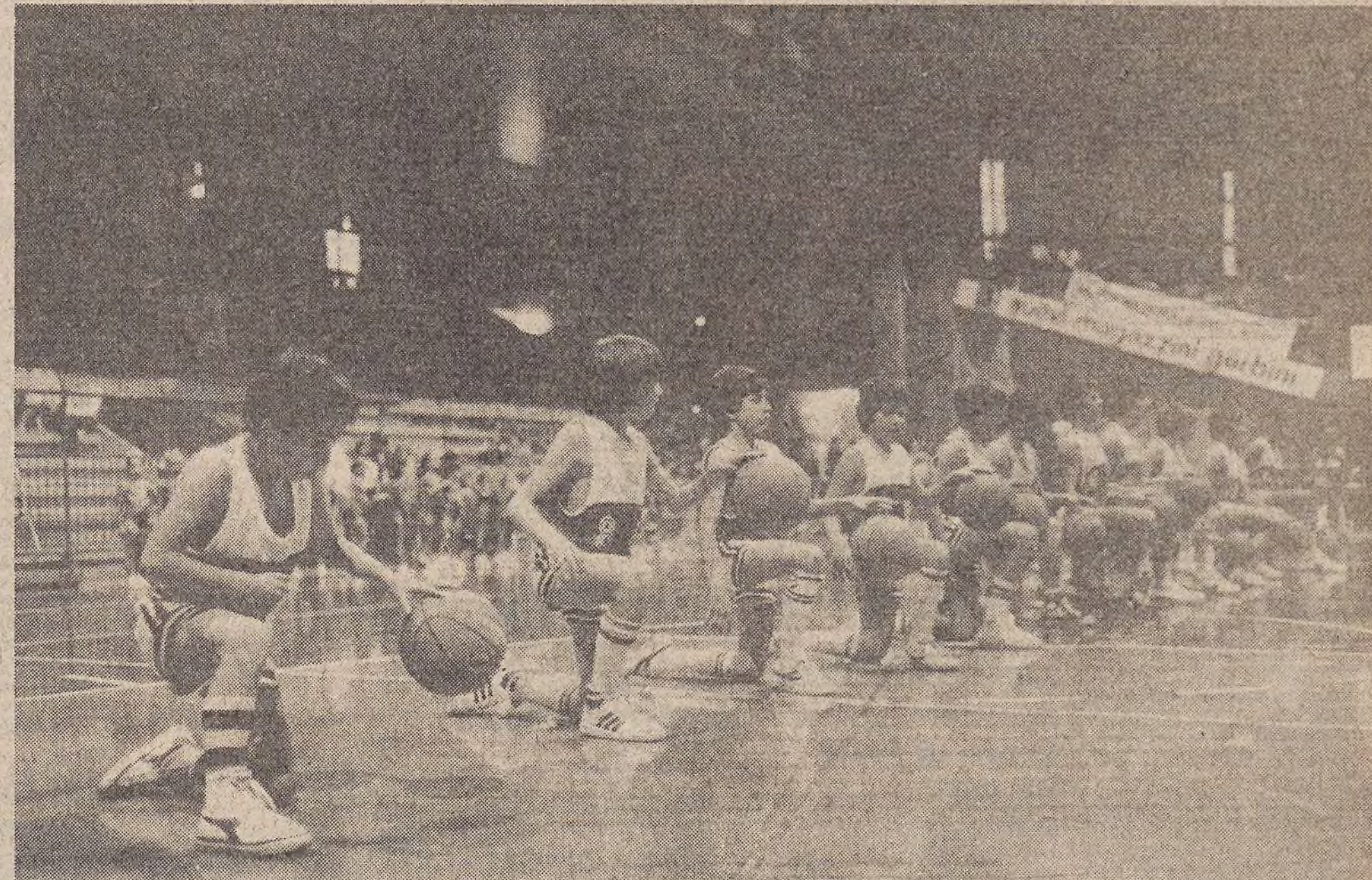
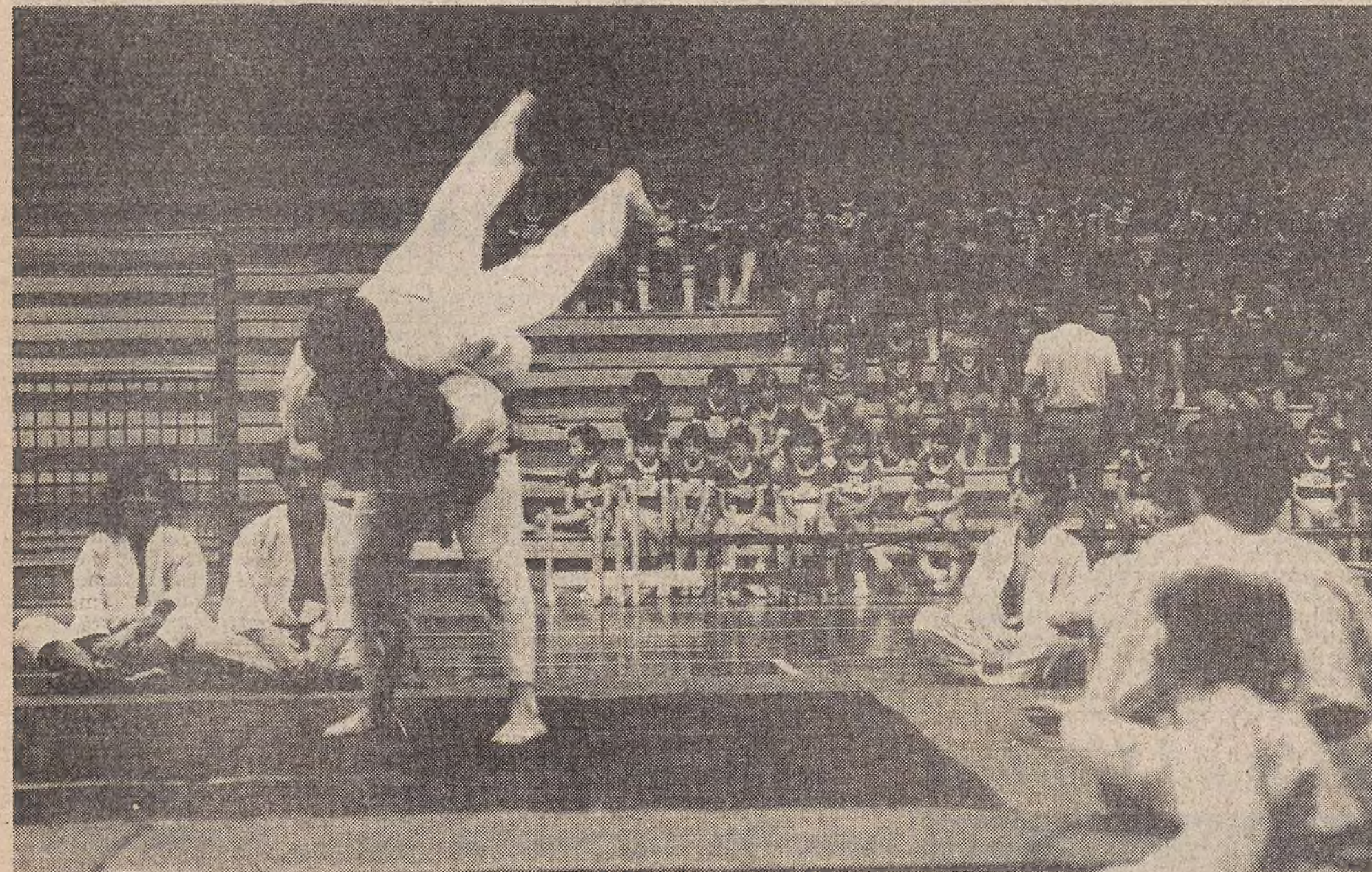
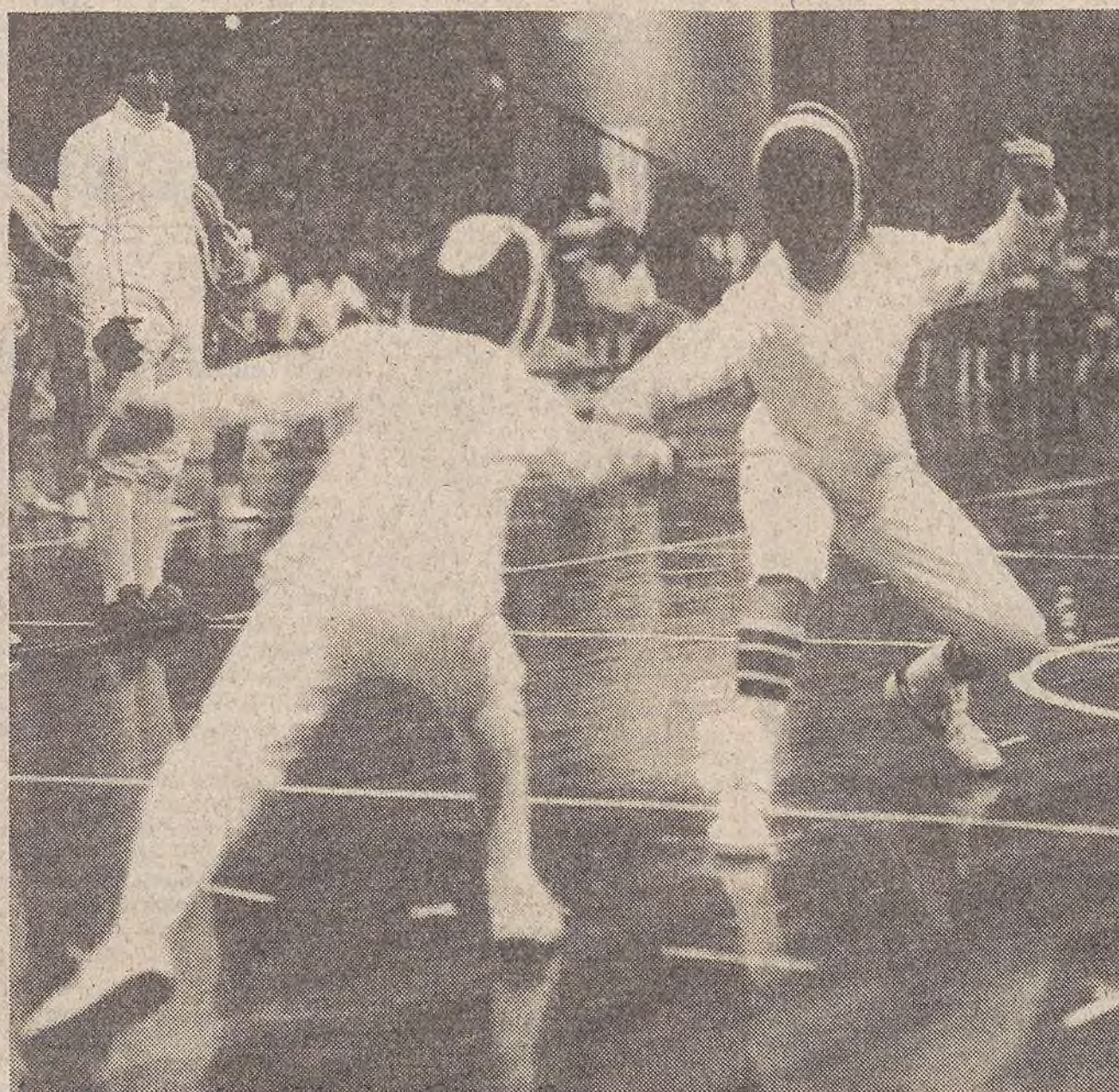
TRIESTE  
Piazza San Giovanni 1

Castiglioni  
calzature

Trieste - Corso Saba 2 - Via Oriani 1 Monfalcone - Corso del Popolo 9



# la Società Ginnastica Triestina ha 120 anni

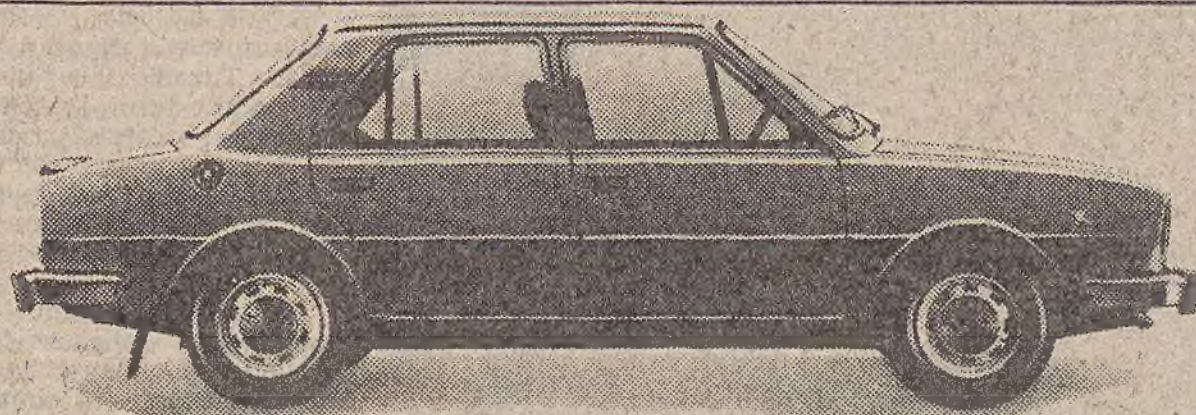


## PUNTO TENDA

TENDONI, CAPOTTINE DA SOLE,  
TENDE VERTICALI  
E ALLA VENEZIANA  
AVVOLGIBILI (ROLÉ)  
PORTE A SOFFIETTO

Preventivi gratuiti a domicilio

TRIESTE: LARGO SANTORIO 1/B  
TELEFONO 734662



## SKODA. TUTTA AUTO NIENTE ALTRO CHE AUTO.

1050 cc., 4 porte, 5 posti, robusta e affidabile in ogni sua parte, contenuta nei consumi, 105 L chiavi in mano L. 5.350.000; 120 LS chiavi in mano L. 6.000.000. Questa è SKODA!

Concessionario

**AUTOAGENZIA CLAUDIO**  
Via della Geppa 8 - Tel. 62640 - TRIESTE

da settant'anni  
si merita la fiducia del  
pubblico triestino

## DONAGGIO

TRIESTE  
Riva Tre Novembre 9



## ATTUALITÀ

L'ONDATA DI PIENA DEL RENO E DELLA MOSELLA STA CALANDO

## Passato il maggior pericolo nella Germania alluvionata

Due sole vittime (fra cui un bambino) nella Renania coperta da acqua e fango



Trier — In questo villaggio nella valle della Mosella, un buontempone finge di pescare nel centro del paese allagato (Tel. Ap)

BOSS — L'ondata di piena del Reno ha raggiunto l'altra notte il suo massimo livello e comincia a desinare. Questa la previsione dei tecnici che stanno seguendo la più grave alluvione provocata dal fiume dal 1947.

A Colonia, il cui centro è invaso da un metro e mezzo di acqua, il livello del fiume ha raggiunto ieri mattina 19,95 metri, un centimetro in meno rispetto al record raggiunto nella notte organizzata per la protezione civile si stanno prodigando senza sosta per alleviare i disagi delle popolazioni colpite nella zona del Reno e della Mosella.

L'alluvione ha provocato in Renania per il momento due vittime. Un bambino turco di sette anni è caduto giovedì in un ruscello ed è con ogni probabilità annegato. A Colonia è stato trovato ieri il corpo di un uomo di 74 anni, scivolato con ogni probabilità da una passerella.

A Coblenza la situazione è migliorata l'altra sera, quando il livello della piena è sceso di otto centimetri. Nel comune di Koblenz-Gondorf, sulla Mosella, la rottura di un argine di protezione ha provocato danni per milioni di marchi.

Una massa di fango, detriti, acqua e alberi sradicati si è abbattuta sul paese. Per una favorevole fatalità non vi sono state vittime.

ALTRE SCOSSE (SENZA DANNI) IERI

## Giappone: la terra continua a tremare

54 vittime accertate del recente maremoto

TOKIO — La terra continua a tremare nel Giappone settentrionale dove due scosse di media grandezza sono state registrate alle 5.54 e alle 7.02 di stamani (ora locale). Non si segnalano danni a persone e cose.

Secondo un annuncio dell'ente meteorologico, il primo terremoto, con epicentro a circa 70 chilometri di profondità al largo della costa meridionale dell'isola di Hokkaido, ha raggiunto magnitudo 5.8 della scala Richter e quattro gradi della scala giapponese di sette.

Il secondo, con epicentro più a Sud a una profondità di circa 30 chilometri al largo della costa nord-orientale della provincia di Aomori, ha fatto registrare tre gradi della scala giapponese.

Proseguono intanto le operazioni di soccorso nella zona sconvolta dal violento terremoto-maremoto del 26 maggio scorso. Stando a un annuncio di ieri dell'ente di polizia, le salme recuperate fino a oggi sono 54, mentre 48 sono i dispersi e 93 i feriti.

In alcune parti della provincia di Akita, la più duramente colpita dal maremoto, non sono ancora stati ripristinati i servizi del gas e dell'acqua.

L'ente meteorologico, dal canto suo, ha provveduto a correggere i dati resi noti immediatamente dopo il sisma secondo i quali l'epicentro era stato localizzato nel mar del Giappone centrale a una profondità di 40 chilometri e a una distanza di 160-200 chilometri al largo della provincia di Akita.

UN MURO CONTRO L'INCESSANTE COLATA

## Si lavora senza sosta sulle falde dell'Etna per arginare la lava

Le squadre di tecnici e operai agiscono giorno e notte

CATANIA — Proseguono senza sosta sull'Etna i lavori per il rafforzamento e l'innalzamento dell'argine per deviare la colata lavica che minaccia da un paio di giorni la stazione della funivia e il rifugio "Sapienza".

Squadre di operai e tecnici si alternano nei lavori anche durante la notte alla luce di potenti fole elettriche. Nell'operazione vengono impiegate potenti pale meccaniche e autocarri.

Anche ieri mattina (64.0) giorno dall'inizio dell'eruzione) dalla fenditura aperta il 28 marzo scorso a quota 2.350 è proseguita la fuoriuscita di magma «con oscillazioni» ha detto il prof. Cristofolini, dell'Istituto di scienze della terra di Catania — nell'ordine di

alcune decine di centimetri nel 1979, ma con velocità pressoché costante.

«Il braccio principale — ha detto ancora il prof. Cristofolini — è ostruito all'altezza di Monte Castellazzo e le due diramazioni, una ad Est e una ad Ovest, continuano ad essere alimentate».

Uno dei due bracci è quello che ha raggiunto la zona dove sono in corso i lavori di arginamento a quota 1.900. L'altro si è invece addossato al fianco orientale di Monte Vettore.

Intanto dal cratere principale prosegue anche stamattina l'emissione di vapori misti a ceneri rossastre mentre dalle bocche a quota 2.700 vengono emessi vapori bianchi.

BATTESIMO «UFFICIALE» A ROMA DEL SISTEMA AFRODITE

## Da un anno è ormai il computer ad avvisarci sul tempo che farà

Ma la possibilità di sbaglio rimane: per esempio le ore di sole e le temperature

ROMA — Le previsioni oggettive locali del tempo elaborate con il computer meteorologico «Afrodite» hanno ormai sostituito il metodo soggettivo precedente e costituiscono la base del servizio meteo per le forze armate e per l'aviazione civile. Lo ha affermato a Roma in una conferenza stampa il tenente colonnello Carlo Finizio, del centro nazionale di meteorologia e climatologia dell'aeronautica militare italiana.

Ogni giorno, ha affermato Finizio, le previsioni di «Afrodite» sono controllate con la situazione meteorologica e la rispondenza conferma la bontà della scelta, specie in grandezze fondamentali come la copertura nuvolosa e la temperatura.

L'errore sulla nuvolosità, ha sottolineato Finizio, nell'80 per cento dei casi è inferiore ai due ottavi mentre l'errore sulla temperatura è inferiore ai due gradi nel 50 per cento dei casi e inferiore ai tre gradi nel

90 per cento dei casi. Solo nel 3 per cento dei casi la previsione sulla copertura nuvolosa è risultata totalmente errata segnalando sereno quando si è verificato tempo nuvoloso e viceversa.

Il progetto «Afrodite» è iniziato intorno al 1978 e ha cominciato a dare previsioni attendibili da oltre un anno.

Con «Afrodite» si può prevedere il tempo in modo quasi totalmente automatizzato, con un minimo intervento dell'uomo, per quanto riguarda

da 45 località italiane. In un prossimo futuro queste previsioni diverranno ancor più capillari. Si tratta di un indubbio passo avanti. Ma «Afrodite» è veramente affidabile? E qual è il suo margine di errore?

Per appurarne si sono messe a confronto le previsioni diffuse giovedì scorso 26 maggio con il tempo che in realtà si è avuto sabato 28 e domenica 29 maggio. In molti casi «Afrodite» ha indovinato, anzi talvolta ha azzeccato in pieno, ma in qualche caso le discordanze sono state invece sensibili.

Più che altro «Afrodite» si è spesso sbagliato per quanto riguarda le ore di sole e le temperature minime e massime: è questo il suo tallone d'Achille. Così, per esempio, a Torino erano state previste per sabato sette ore di sole e se ne sono avute invece tre. A Pisa erano state previste per sabato sette ore di sole e se ne sono avute invece quattro.

Nel Friuli-Venezia Giulia il tempo ha corrisposto per grandi linee alle previsioni elaborate da «Afrodite», che sono state più precise per il sabato. Secondo «Afrodite», a Trieste si doveva avere cielo poco nuvoloso con possibili piovaci, cinque ore di sole, temperatura minima di 15 gradi e massima di 21. In effetti, alla pioggia della mattinata è seguito un cielo quasi sereno, con sole per circa cinque ore. La temperatura minima è stata di 13 gradi e la massima di 19.

Domenica si sarebbe dovuto avere un cielo molto nuvoloso con possibilità di piogge, cinque ore di sole e temperatura minima di 14 gradi e massima di 21. In realtà, al mattino il cielo era velato, poi si è rasserenato e si sono avute oltre cinque ore di sole.

Da quando la meteorologia si serve dei satelliti e degli elaboratori elettronici, molte cose sono cambiate e questa scienza, un tempo considerata in qualche modo esoterica, sta entrando nel campo delle scienze «quasi» esatte, nel senso che si basa sempre di più sui dati matematici elaborati dai computer e sempre meno sulle interpretazioni personali del meteorologo.

Ma la diagnosi finale spetta sempre all'uomo, e gli elementi in gioco sono così variabili e spesso capricciosi che il risultato è ancora spesso opinabile.

Il gruppo rimane comunque sotto controllo sanitario.

SONO ARRIVATI IERI A FIUMICINO DA BANGKOK

## Termina a Roma l'odissea di 53 profughi vietnamiti

Sono tutti giovani tra i 18 e i 25 anni, fuggiti nel 1979

ROMA — Sono contenti di essere arrivati in Italia. Spero che la mia odissea sia finalmente terminata. Qui vorrei trovare finalmente un lavoro e poter continuare i miei studi. Dopo tante disgrazie, un po' di serenità. Chi parla è uno dei 53 profughi vietnamiti giunti ieri mattina a Roma da Bangkok.

Il gruppo è composto da giovani di età compresa fra i 18 e i 25 anni; unica eccezione tre bambini nati con i loro genitori compongono i soli due nuclei familiari.

Le storie dei 53 profughi sono tutte uguali: scappati nel 1979 dal Vietnam si erano rifugiati in Thailandia dove speravano di poter finalmente trovare una residenza e un lavoro. Ma con il passare del tempo si delinseva come unica prospettiva offerta dal governo thailandese, di finire

nei campi profughi. Nel mese scorso il ministero degli esteri thailandese ha rifiutato un appello ad alcuni paesi stranieri per cercare una sistemazione migliore per migliaia di vietnamiti. L'appello è stato raccolto dal ministero degli esteri italiano che ha dato piena disponibilità per accogliere una parte dei profughi.

I 53 sono stati selezionati nei campi thailandesi dal servizio sociale internazionale su richiesta del ministero degli esteri per essere poi indirizzati in lavori agricoli o domestici.

Per me qualsiasi lavoro va bene. L'unico scopo è quello di imparare bene l'italiano per poi riprendere a studiare ha detto To Van Trong, 24 anni, nativo di Saigon. Nel mio paese prima che arrivassero i comunisti ero uno stu-

dente. Poi ho dovuto lasciare lo studio e andare a lavorare nei campi, ma ora il passato non conta più. Sono arrivato in Italia e adesso voglio rifarmi una vita e magari poi far venire in Italia anche mia madre che è rimasta nel Vietnam.

Subito dopo il loro arrivo all'aeroporto di Fiumicino, i profughi sono stati visitati dal prof. Marzome, dell'ufficio sanitario del ministero della Sanità, che ha dichiarato di «aver trovato dopo un primo controllo tutti in buone condizioni di salute. Ciò nonostante, si è proceduto a vari tipi di accertamenti clinici per evidenziare eventuali latenti forme di patologia esotica o diffusa, compresa l'indagine microscopica e sierologica per la malaria».

Il gruppo rimane comunque sotto controllo sanitario.

## Miss Perù una negra? Giammai o almeno non ancora

LIMA — Gli organizzatori del concorso Miss Perù 1983 hanno respinto per il secondo anno consecutivo l'iscrizione di Patricia Ramirez, una splendida ragazza negra di 21 anni, per il solo fatto che è una donna di colore.

Patricia si è recata all'ufficio iscrizioni del concorso assieme a due sue amiche, dalla pelle bianca, anch'esse aspiranti al titolo di Miss Perù 1983. Le due amiche sono state subito accettate mentre per Patricia Ramirez la sua partecipazione doveva essere sottoposta al giudizio degli organizzatori, secondo la segreteria incaricata delle iscrizioni. L'anno scorso Patricia, pur essendo presentata in tempo utile, si era vista rispondere che era ormai passata la data limite per le iscrizioni.

Respinata per la seconda volta, Patricia (ex modella, e dall'età di 14 anni ballerina di un noto complesso di balletti del Perù) ha protestato pubblicamente. Non perché sia accettata alla fine al concorso — ella ha tenuto a precisare — ma perché in futuro nel paese le ragazze negre abbiano gli stessi diritti di quelle bianche.

Gli organizzatori del concorso Miss Perù 1983, nel timore di uno scandalo che pregiudicherebbe l'andamento di questa gara di bellezza, stanno ora insistendo (ma invano) con Patricia affinché accetti di partecipare.

La giovane negra in ogni caso non avrebbe alcuna probabilità di essere proclamata vincitrice dalla giuria (nell'ipotesi che si rivelasse la più meritevole).

L'atteggiamento degli organizzatori rende infatti evidente che non è ancora giunto il momento in cui si possa accettare che il paese venga rappresentato ai successivi concorsi internazionali (Miss Mondo e Miss Universo) da una ragazza di colore e non da una creola (cioè una figlia di europei o di discendenti da europei) come sempre avviene.

LA MANCIA DOMENICALE È SUPERATA, MEGLIO IL COMMERCIO

## L'ultima moda dei giovani d'oggi: lavorare per guadagnare qualcosa

ROMA — «Io vorrei avere dei soldi semplicemente per non aver problemi e sbrigarmela da solo». Questa frase di Paolo, 17 anni, studente, dimostra cosa rappresenta oggi il denaro nella vita dei ragazzi.

Per loro non è certo il sale dell'esistenza, ma è un valore di tutto rispetto con cui si devono sempre fare i conti. Forse la crisi che si risente in tutti i settori li ha maturati in fretta.

Babbo non sgancia, mamma nemmeno, cantarella Paolo, ma c'è un loro. A 16 come a 18 anni, un gran desiderio di far presto, di contare

soprattutto sulle proprie forze. Così, molti ragazzi sono partiti all'attacco. Volantinaggio, vendita di merci varie per la strada, distribuzione di elenchi telefonici, volontariato di tutti i generi dallo scarico di merci per i negozi alla custodia a ore dei bambini.

«Una serata in discoteca sembra niente, me tre mezzi di trasporto e imprevedibili sono diecimila lire che partono. Poi, c'è tutto il resto».

Chi parla è un sedicenne di Cagliari che s'è trovato a lavorare a mezzo tempo (nelle altre ore studia) presso un negozio di alimentari. È figlio di un medico, ma vuole «gestirsi» da sé, chiedere soldi al padre lo trova «pesante».

Non sono pochi quelli che tentano ancora di più. Al bastione San Remy di Cagliari, un monumentale sviluppo di scalinate e di terrazze nel cuore della città, i ragazzi hanno messo su un mercato dell'usato che funziona ogni domenica mattina.

Li chiamano «tappetari» sia perché dispongono su un tappeto la merce in vendita, sia perché sul tappeto si siedono in attesa dei clienti.

Giacche, giacconi, giubbotti, maglioni, giolli falsi, mobili, libri di testo. E tutto pulito, lustrato, decoroso, col suo bravo cartellino in bella vista che specifica qualità e prezzo.

Luigi, suo fratello è un amico si sono specializzati momentaneamente, poi si vedrà, in quei tavolini, piccoli armadi e bibliotechine rosse e oro di un gusto offensivo ma che fanno tanto vecchia Castiglia.

«Il mercato tira» — dice Luigi — a quarantamila a pezzo vanno via come il pane.

Li hanno scovati in casa propria, in quelle dei parenti e degli amici e ora pensano d'allargare il campo della ricerca anche altrove.

Certo bisogna lavorarci — spiega Luigi, che sembra il capo della «Azienda» — c'è da inculcare, da scartavetrare, da lucidare. In quel tavolino c'è

rano cinquanta buchetti di tarlo. Sono stati stuccati tutti».

Il fratello e l'amico sono i restauratori, dove hanno imparato? Nei libri di bricolage, o nel cacciatore multiruolo europeo «Tornado».

I progetti sono destinati a soddisfare le esigenze del futuro interattore aereo da superiorità per gli anni '90, che si spera sia realizzato fra europei. Per l'Italia è l'aereo che dovrà sostituire il vecchio F-104 come intercettore.

L'Italia deve ottenere lo stesso trattamento di compensazioni industriali aeronautiche che gli altri paesi

pretendono. La Fiat Aviazione arriverà nel 1983 ad un fatturato indicativo di 320 miliardi con un aumento del sette per cento rispetto al 1982.

Per i prossimi due anni si prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

PARIGI — La Fiat Aviazione

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

AMBIZIOSI PROGETTI SI SCONTRANO CON LE BARRIERE DOGANALI

## L'industria italiana cerca un decollo al salone dell'aeronautica di Bourget

PARIGI — La Fiat Aviazione

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

prevedono incrementi, ma che non saranno della stessa taglia degli anni scorsi (44 per cento del 1982 sull'81). Questo il punto della Fiat Aviazione (75 anni nel 1983) fatta dall'amministratore delegato ing. Giancarlo Boffetta al salone dell'aeronautica e dello spazio che si svolge sull'aeroporto parigino del Bourget.

Era presente il presidente della società prof. Giuseppe Gabrielli.

Mentre nel settore militare

si vuole mantenere l'Europa autosufficiente, nel settore civile, ha detto Boffetta, la Fiat sviluppa le collaborazioni con gli Stati Uniti (motore per il futuro biattore da 150 posti). Il biattore Boeing 757 inoltre sarà disponibile nella primavera dell'84 con motore americano Pw 2037 al cui sviluppo collabora la Fiat.

Per le compensazioni industriali Boffetta ha fatto il caso del Canada, dal quale l'Italia ha acquistato i «bombarrieri d'acqua» Canadair e motori per elicotteri. La proporzione è di 10 per gli acquisti italiani in Canada e di 1 per gli acquisti

canadesi in Italia.

Questo nonostante un accordo firmato dai due paesi alla fine del 1981 che sanzionava un bilanciamento negli acquisti. Ora c'è la possibilità di riequilibrare la situazione.

Il Canada sta per varare un primo programma di sei fregate le cui turbine dell'americana General Electric sono adattate all'impiego marittimo dalla Fiat e potrebbero essere comprate in Italia. Un mancato acquisto, ha concluso Boffetta, significherebbe minor lavoro per l'Italia. Al programma per le navi sono interessate anche Selenia e Oto Melara.

Questo nonostante un accordo firmato dai due paesi alla fine del 1981 che sanzionava un bilanciamento negli acquisti. Ora c'è la possibilità di riequilibrare la situazione.

Il Canada sta per varare un primo programma di sei fregate le cui turbine dell'americana General Electric sono adattate all'impiego marittimo dalla Fiat e potrebbero essere comprate in Italia. Un mancato acquisto, ha concluso Boffetta, significherebbe minor lavoro per l'Italia. Al programma per le navi sono interessate anche Selenia e Oto Melara.

Questo nonostante un accordo firmato dai due paesi alla fine del 1981 che sanzionava un bilanciamento negli acquisti. Ora c'è la possibilità di riequilibrare la situazione.

Il Canada sta per varare un primo programma di sei fregate le cui turbine dell'americana General Electric sono adattate all'impiego marittimo dalla Fiat e potrebbero essere comprate in Italia. Un mancato acquisto, ha concluso Boffetta, significherebbe minor lavoro per l'Italia. Al programma per le navi sono interessate anche Selenia e Oto Melara.

Questo nonostante un accordo firmato dai due paesi alla fine del 1981 che sanzionava un bilanciamento negli acquisti. Ora c'è la possibilità di riequilibrare la situazione.

Il Canada sta per varare un primo programma di sei fregate le cui turbine dell'americana General Electric sono adattate all'impiego marittimo dalla Fiat e potrebbero essere comprate in Italia. Un mancato acquisto, ha concluso Boffetta, significherebbe minor lavoro per l'Italia. Al programma per le navi sono interessate anche Selenia e Oto Melara.

Questo nonostante un accordo firmato dai due paesi alla fine del 1981 che sanzionava un bilanciamento negli acquisti. Ora c'è la possibilità di riequilibrare la situazione.

Il Canada sta per varare un primo programma di sei fregate le cui turbine dell'americana General Electric sono adattate all'impiego marittimo dalla Fiat e potrebbero essere comprate in Italia. Un mancato acquisto, ha concluso Boffetta, significherebbe minor lavoro per l'Italia. Al programma per le navi sono interessate anche Selenia e Oto Melara.

Questo nonostante un accordo firmato dai due paesi alla fine del 1981 che sanzionava un bilanciamento negli acquisti. Ora c'è la possibilità di riequilibrare la situazione.

Il Canada sta per varare un primo programma di sei fregate le cui turbine dell'americana General Electric sono adattate all'impiego marittimo dalla Fiat e potrebbero essere comprate in Italia. Un mancato acquisto, ha concluso Boffetta, significherebbe minor lavoro per l'Italia. Al programma per le navi sono interessate anche Selenia e Oto Melara.

Questo nonostante un accordo firmato dai due paesi alla fine del 1981 che sanzionava un bilanciamento negli acquisti. Ora c'è la possibilità di riequilibrare la situazione.

Il Canada sta per varare un primo programma di sei fregate le cui turbine dell'americana General Electric sono adattate all'impiego marittimo dalla Fiat e potrebbero essere comprate in Italia. Un mancato acquisto, ha concluso Boffetta, significherebbe minor lavoro per l'Italia. Al programma per le navi sono interessate anche Selenia e Oto Melara.

## Gigantesco incendio nel Nord della Cina

PECHINO — Centinaia di pompieri hanno combattuto per undici ore contro un gigantesco incendio che nella città settentrionale cinese di Harbin ha devastato tutte le abitazioni e le fabbriche di un quartiere centrale. L'incendio è avvenuto il 17 aprile scorso ma i feriti sono così variabili e spesso capricciosi che il risultato è ancora spesso opinabile.

Sono 215 i fabbricati completamente distrutti dal fuoco con un totale di 785 appartamenti e 15 istituti pubblici nel quartiere di Daoli, scrive il giornale senza tuttavia precisare se vi siano state vittime.

L'organo del partito comunista riconosce — per la prima volta — che dall'inizio di quest'anno sono scoppiati ben 404 incendi a Harbin.

Sono 215 i fabbricati completamente distrutti dal fuoco con un totale di 785 appartamenti e 15 istituti pubblici nel quartiere di Daoli, scrive il giornale senza tuttavia precisare se vi siano state vittime.

L'organo del partito comunista riconosce — per la prima volta — che dall'inizio di quest'anno sono scoppiati ben 404 incendi a Harbin.

Sono 215 i fabbricati completamente distrutti dal fuoco con un totale di 785 appartamenti e 15 istituti pubblici nel quartiere di Daoli, scrive il giornale senza tuttavia precisare se vi siano state vittime.

L'organo del partito comunista riconosce — per la prima volta — che dall'inizio di quest'anno sono scoppiati ben 404 incendi a Harbin.

Sono 215 i fabbricati completamente distrutti dal fuoco con un totale di 785 appartamenti e 15 istituti pubblici nel quartiere di Daoli, scrive il giornale senza tuttavia precisare se vi siano state vittime.

L'organo del partito comunista riconosce — per la prima volta — che dall'inizio di quest'anno sono scoppiati ben 404 incendi a Harbin.

Sono 215 i fabbricati completamente distrutti dal fuoco con un totale di 785 appartamenti e 15 istituti pubblici nel quartiere di Daoli, scrive il giornale senza tuttavia precisare se vi siano state vittime.

L'organo del partito comunista riconosce — per la prima volta — che dall'inizio di quest'anno sono scoppiati ben 404 incendi a Harbin.

Sono 215 i fabbricati completamente distrutti dal fuoco con un totale di 785 appartamenti e 15 istituti pubblici nel quartiere di Daoli, scrive il giornale senza tuttavia precisare se vi siano state vittime.

L'organo del partito comunista riconosce — per la prima volta — che dall'inizio di quest'anno sono scoppiati ben 404 incendi a Harbin.



## ESTERI

MONS. SILVESTRINI, VICE DI CASAROLI

## Missione a Varsavia d'un inviato papale

Il primate Glemp parla già di terza visita di Wojtyla

CITTÀ DEL VATICANO — L'arcivescovo Achille Silvestrini, segretario del consiglio per gli affari pubblici della Chiesa, è partito ieri per Varsavia «per incarico di Giovanni Paolo II». Lo rende noto un comunicato vaticano.

Coi lui è partito sullo stesso aereo, il segretario generale della conferenza episcopale polacca, mons. Bronislaw Dabrowski, il quale era a Roma da cinque giorni per consultazioni in Vaticano: aveva avuto incontri col papa e con personalità della segreteria di stato pontificia.

Il viaggio di Silvestrini e Dabrowski è il rapporto col viaggio papale del prossimo giugno.

Il comunicato vaticano precisa che mons. Silvestrini si reca in Polonia su invito del ministro degli esteri polacco, Stefan Olszowski, e della conferenza episcopale. Avrà colloqui perciò sia con autorità di stato, sia con i vescovi polacchi, in vista del secondo viaggio pontificio in Polonia, già annunciato dal 16 al 23 giugno 1983.

Mons. Silvestrini è da anni il più diretto collaboratore del segretario di stato card. Casaroli e il suo ruolo corrisponde, in un certo senso, a quello dei ministri degli esteri nei governi laici.

Secondo il cardinale Glemp, è possibile che, dopo l'imminente secondo pellegrinaggio, il Papa effettui una terza visita in Polonia in un prossimo futuro.

SAGGIO DELL'AMBASCIATORE USA

## Tra Mosca e Bucarest la Bessarabia rimane un motivo di frizione

Inghittita dall'Urss, complice Hitler

BUCAREST — Un libro, destinato senz'altro a diventare un «bestseller», è apparso nelle librerie romene. Si tratta del volume «Politica della Gran Bretagna verso la Romania (1939-1940)». Autore, l'attuale ambasciatore degli Stati Uniti in Romania, David Britton Funderburk.

Nell'opera, traduzione dell'originale apparso nel 1974, Funderburk, professore di storia alla Campbell University di Buies Creek, nella Carolina del Nord, sostiene la tesi che la principale responsabile del «sequestro» sovietico dei territori nord-orientali della Romania (Bessarabia e Bucovina del Nord), nonché dell'aver gettato il paese nella seconda guerra mondiale a fianco dell'Asse, fu il patto Ribbentrop-Stalin del 1939. La Bessarabia, provincia romana fin dal 14° secolo, è stata ribattezzata dopo la guerra Repubblica sovietica di Moldavia.

Il libro, che presenta per la prima volta ai lettori romeni una dettagliata analisi del patto tedesco-sovietico e dei suoi riflessi sulla politica della Romania, non mancherà di fare sensazione, ed è stato assai apprezzato dagli specialisti romeni.

Note e citazioni di documenti, esaminati negli archivi di stato romeni e britannici, dimostrano, contro le tesi della storiografia tedesca e sovietica, che la Gran Bretagna, lungi dal seguire la sua politica di «appeasement» verso Hitler nel Centro Europa culminata nel patto di Monaco, cercò di salvaguardare la neutralità della Romania, appoggiandola politicamente ed economicamente. La Romania, presa fra due delle superpotenze dell'epoca (Germania e Urss), veniva considerata di vitale importanza per le sue riserve petrolifere e petrolifere.

Nell'art. 3 del protocollo segreto aggiuntivo del patto Ribbentrop-Stalin, Berlino accettava senza riserve le mire della Germania sulla Bessarabia. La storiografia sovietica disse il trattato e l'annessione della Bessarabia, nonostante il successivo voltafaccia antisovietico di Hitler.

DENUNCIA DELL'ESODO DI SERBI DALLA PROVINCIA

## Kosovo: auspicata da Ribicic l'immigrazione di non-albanesi

BELGRADO — Preoccupazione per il futuro della provincia meridionale focale dei nazionalisti serbi, è stata espressa, ieri, dal segretario del Pcus Josip Broz Tito, in un discorso pronunciato a Belgrado.

«Il piano di una nuova ondata di immigrazione è una cosa seria», ha detto Ribicic, «ma non si può pensare a una migrazione di massa, ma a una migrazione di persone che si integrano nella vita della provincia».

La Libia ha inviato altri aerei e rinforzi di truppe nella regione dell'Auzou, nel Ciad settentrionale, per aiutare le forze dell'ex presidente Goukouni Oueddei contro l'attuale Capo dello stato del Ciad, Hissène Habré.

Lo ha affermato oggi l'agenzia di stampa sudanese, attribuendo l'informazione a soldati ribelli del Ciad fuggiti nel Niger.

La Libia si era già annesa all'Auzou, una striscia parallela al suo confine meridionale con il Ciad, agli inizi degli anni Settanta. La zona è attualmente usata come base di operazioni delle forze di Oueddei.

## Lech Walesa di nuovo interrogato

VARSAVIA — Il presidente del discolo sindacato «Solidarnosc», Lech Walesa, è stato interrogato ieri per due ore e mezzo dalla polizia di Danzica per la terza volta in quattro giorni.

Il leader sindacale ha risposto a domande riguardanti i rapporti tra «Solidarnosc» e il comitato d'autodifesa sociale «Kor» i cui dirigenti sono stati arrestati e si trovano in attesa di processo. Lo stesso Walesa ha dichiarato che dopo l'interrogatorio non è stato convocato per un altro giorno.

AL CONFINE CON LA BAVIERA

## Berlino Est espelle altri sei pacifisti

Volontà di liquidare il gruppo di Jena

BONN — La Germania Est ha espulso altri sei militanti del movimento pacifista indipendente di Jena. La polizia di frontiera bavarese ha annunciato ieri che, al posto di confine di Ludwigstadt, le autorità tedesco-orientali hanno fatto uscire, sabato scorso, tre adulti e un bambino, e domenica altri tre adulti. In totale sono dieci i pacifisti di Jena espulsi in Baviera e altri dieci a Berlino Ovest, nelle ultime settimane.

I tre tedeschi orientali costretti a partire sabato sono tra i 21 e i 35 anni (una bibliotecaria con il figlio di otto anni e mezzo, un giovane disoccupato e un fabbro) e i tre di domenica tra i 21 e i 34 anni (un infermiere, un operaio specializzato, un assistente universitario).

Tutti hanno dichiarato di essere stati espulsi a causa della loro appartenenza al gruppo pacifista non ufficiale di Jena, che ha dato vita, negli ultimi mesi, a manifestazioni contro le armi nucleari ad Est e ad Ovest repressi dalla polizia.

E' evidente l'intenzione del regime comunista di liquidare il pacifismo autonomo per tollerare invece solo le organizzazioni «pacifiste» di massa pilotate dalle autorità.

Il leader tedesco-orientale Erich Honecker, ha espresso frattanto al capo del gruppo parlamentare socialdemocratico al Bundestag, Hans-Jochen Vogel, la volontà per una continuata nei rapporti tra i due stati tedeschi. Lo ha detto ieri lo stesso Vogel ai giornalisti, illustrando i risultati di un improvviso colloquio di quattro ore avuto con Honecker sabato scorso.

NATO IN LETTONIA, AVEVA 84 ANNI

## Morto Arvid Pelshe decano del Politburo

Ultimo superstita della generazione rivoluzionaria

MOSCA — A 84 anni compiuti, dopo una vita tutta spesa nell'affermazione e nel rafforzamento del potere sovietico, non senza collusioni con i potenti servizi di sicurezza del regime, se ne è andato l'ultimo dirigente del Cremlino in grado di vantare una partecipazione ai «dieci giorni che scossero il mondo». Arvid Pelshe, dal '66 ad oggi membro a pieno titolo dell'ufficio politico del Pcus, il «Sancta sanctorum» del potere in Urss.

La sua morte è stata pubblicamente annunciata ieri pomeriggio con un necrologio ufficiale, in cui il defunto è esaltato come «eminente figura del partito comunista e dello stato sovietico, ardente internazionalista, uno dei più vecchi rappresentanti della gloriosa schiera dei bolscevichi-leninisti».

Con la scomparsa del decano Pelshe, scende a undici il

numero dei membri effettivi del Politburo, che l'anno scorso ha perso tre figure di spicco (Leonid Breznev, Mikhail Suslov e Andrei Kirilenko) e si è arricchito di un solo nuovo titolare, Gheidar Aliev.

Nell'ufficio politico sarà, con ogni probabilità, immesso sangue nuovo da un «ple-

num» del comitato centrale atteso alla vigilia di una sessione del Soviet supremo fissata per il 16 giugno.

Il Soviet supremo dovrebbe procedere — da parte sua — alla nomina di un capo dello stato in sostituzione del defunto Breznev e — in accoppiata al «plenum» — gettar luce sugli attuali equilibri.

Nato in Lettonia da famiglia contadina, bolscevico della prima ora, Pelshe era nell'ufficio politico del Pcus come membro effettivo — dal '66: tra i dirigenti dell'Urss era ormai l'unico che potesse vantarsi di aver preso parte alla rivoluzione d'Ottobre.

Dal '66 ad oggi ha diretto il comitato di controllo del Pcus presso il comitato centrale e, pur figurando tra i membri del Politburo, supremo «stato dei bottoni» del potere, non è mai stato considerato dai «cremlinologi» occidentali un «peso massimo».

Squadre di «cacciatori» avranno il compito di pattugliare San Vicente per impedire che i guerriglieri tornino, mentre verrà dato inizio al programma civile.

Per sette mesi i ribelli hanno fatto saltare ponti e linee elettriche, incendiato magazzini di cereali e richiesto tasse di guerra ad automobili e ai contadini rimasti.

Nella provincia, l'agricoltura che è il bene principale della regione, è quasi alla paralisi. Alcuni contadini lavorano nei campi sotto casa quando la locale difesa civile gli dà una scorta armata, ma delle 11 cooperative agricole formate in base al programma di riforme del governo ne funzionano solo cinque.

San Vicente per addestrare all'antiguerriglia 350 uomini del battaglione «cacciatori» il capoluogo di provincia di San Vicente è l'unica città della regione sotto il pieno controllo governativo.

Altri tre americani stanno lavorando con ufficiali salvadoregni per migliorare la struttura e la tattica dell'esercito, impegnando per dare la caccia ai guerriglieri piccole pattuglie e non grandi offensive.

Se l'operazione avrà successo, funzionari salvadoregni e rappresentanti dell'ente americano per lo sviluppo internazionale segureranno i soldati a San Vicente per cercare di far tornare al lavoro sulla terra migliaia di contadini che l'avevano abbandonata a causa

della guerra.

Il dialogo Pechino-Seul avviato dal dirottamento rafforza la pace in Corea

TOKYO — Il riconoscimento incrociato delle due Coree, teorizzato fin dal 1975 da Henry Kissinger, ma considerato per anni una semplice ipotesi di lavoro, da qualche tempo è divenuto, invece un fatto pressoché acquisito.

Per il riconoscimento incrociato, non si intende dire che la Corea del Sud debba riconoscere quella del Nord e viceversa.

Si intende invece, alludere al futuro riconoscimento della Corea del Sud da parte di Pechino, e forse anche di Mosca e di altri paesi comunisti, e al simultaneo riconoscimento della Corea del Nord da parte di Seul.

In tal modo lo status quo delle due Coree ne risulterebbe consolidato e il mondo intero prenderebbe atto di questa realtà.

Paradossalmente, questa svolta è stata facilitata e accelerata dal dirottamento di un «Trident» cinese, il 5 maggio

Il giorno 29 maggio è mancata la nostra cara

**Lina Corbo**  
in Castellani

Ne danno il triste annuncio il marito SILVANO, la figlia LORIANA, il genero, il suocero ATTILIO, i fratelli LELLO, ENZO, GAETANO, RAIMONDO, le cognate ADA, SILVIA, TERESA, VOLGA, i nipoti FERNANDA, TOIO, ROBERTO, MASSIMO, GABRIELLA, ALESSANDRO, EDY, ENZO, ELEONORA, ROBERTO, DORILENA.

I funerali seguiranno mercoledì 1° giugno alle ore 9 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: famiglie ZOPPE - COLAUTTI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al dolore: FRANKO e ARIELLA

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Ricorderanno sempre la cara

**Lina**

gli amici  
BRUNA, DUILIO  
— GIANNI, EMILIO  
— LORELLA, FABIO  
— FELIA, TULLIO  
— SILVANA, DARIO  
— RITA, FRANCO  
— DARIO, FURIO  
— GIULIANA, ESTERINA  
— MARTA, TOLY

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: GIORGIO, LAURA, FABRIZIO

Trieste, 31 maggio 1983

**Lina**

hai lasciato un vuoto incolmabile in tutti noi: ERMANNINO, ROSSELLA, CLAUDIO, GIULIANA, PINO, ARMANDA, SANDRA, IGOR, LIVIO, TINA, MAURO, MASSIMO.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto la famiglia MAZZUCCHI.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al dolore: MIMMO NERINA.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al dolore: PIERO, VITTORINA, FABRIZIO, MARIA APOLLONIO.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al dolore di LORIANA, le colleghe dello Studio GIORDANO & COMISSO.

Trieste, 31 maggio 1983

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Anna Vrc**  
ved. Cernigoi

Ne danno il triste annuncio la figlia NEREA, il genero, i nipoti: ROBERTO, MANUELA con il figlio LUIZIO e il piccolo CRISTIAN, PATRIZIA con RICO, ENNIO con LINA e FABIO, CLAUDIO e MARIANA (assenti) e l'affettuosa amica NERINA.

I funerali avranno luogo oggi 31 maggio alle ore 11.45 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano commossi: LIDIA e ANGELO

Trieste, 31 maggio 1983

È mancata improvvisamente la nostra cara

**Biagio Longin**

Lo piangono la moglie ANTONIETTA, i figli MAURIZIO e ROSSANA unitamente alle famiglie NARDULLI e COVELLA.

I funerali seguiranno mercoledì 1° giugno alle ore 13 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto gli amici: DIANA, GIULIANO, NICO, BERTA

Trieste, 31 maggio 1983

È mancata ai suoi cari

**Rosalina Pegan**  
nata Cuk

Ne danno il triste annuncio il figlio BRUNO, la nuora PIERINA, i nipoti FABIO e PAOLO con GRAZIELLA e il piccolo FRANCESCO e parenti tutti.

I funerali seguiranno mercoledì 1° giugno alle ore 10.30 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 31 maggio 1983

È mancata il nostro caro

**Benvenuto Bravin**  
(Nuto)

Ne danno il triste annuncio i figli VITTORIA, SRECKO e CARLO, la nuora MARI, il genero GIORGIO, i nipoti unitamente ai parenti tutti.

I funerali seguiranno mercoledì 1° giugno alle ore 11.30 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore alla chiesa di Santa Croce.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto gli amici: DIANA, GIULIANO, NICO, BERTA

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto gli amici: DIANA, GIULIANO, NICO, BERTA

Trieste, 31 maggio 1983

Si è spenta

**Rita Novelli**

Addeborati lo annunciano la sorella SILVIA, il fratello PINO con LINA, ARIELLA e ORNELLA, la cognata GIOVANNA con ANAMARIA, le cugine KRAJCIK e DI STASIO.

Si ringrazia la sig. BRONZINI per le premure cure prestate. I funerali avranno luogo oggi alle 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: famiglia ZOPPE - COLAUTTI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al dolore: FRANKO e ARIELLA

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Si è spenta

**Rita Novelli**

Addeborati lo annunciano la sorella SILVIA, il fratello PINO con LINA, ARIELLA e ORNELLA, la cognata GIOVANNA con ANAMARIA, le cugine KRAJCIK e DI STASIO.

Si ringrazia la sig. BRONZINI per le premure cure prestate. I funerali avranno luogo oggi alle 9.45 dalla Cappella dell'Ospedale maggiore.

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: famiglia ZOPPE - COLAUTTI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al dolore: FRANKO e ARIELLA

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI

Trieste, 31 maggio 1983

Partecipano al lutto: FRANKO e GIORDANO LORENZINI

— famiglia GUIDOLINI



Continuaz. dalla 12a pagina

**IMMOBILIARE GRELO:** Dui-  
no ultimi villini adossati ri-  
finiture accurate giardino pro-  
prio. Telefonare mattino  
299969, pomeriggio 68789.23/22

**ITALO Svevo** recente 90 mq  
soggiorno 2 stanze biservizi  
ripostiglio poggolo riscaldamento  
ascensori vista mare  
vendesi-permuto con sog-  
giorno 3 stanze confort con  
guagliando tel. 76676. 19/22

**LOCALE** 500 mq arretrabile altez-  
za metri 5 XX lettrabile poli-  
teama libero vendesi, tel.  
76676. 19/22

**MONFALCONE** Agenzia ALFA  
PAPARIANO villetta indi-  
pendente libbra 2300 mq ter-  
reno 65.000.000/1907. 19/22

**MONFALCONE** Agenzia ALFA  
appartamento più mansarda  
palazzina recente. Zona tran-  
quilla. Cantina, garage. 41807. 1/22

**MONFALCONE** Agenzia GAB-  
BIANO vende RONCHI grazio-  
so appartamento 2 letto ri-  
postiglio garage cantina  
60.000.000/45947. 1/22

**MONFALCONE** Agenzia GAB-  
BIANO vende centralissimo  
appartamento 10 piano 3 let-  
to adatto anche studio  
65.000.000/45947. 1/22

**MONFALCONE** Immobiliare  
VITTORIA 41569 seminuovo,  
centralissimo 4 stanze, acces-  
sori 50.000.000, VERO APEA-  
RE. 457/22

**MONFALCONE** privato vende  
appartamento centrale libero  
rinnovato, tel. 74831. 1/22

**MUTUI** 15% ultimi primingressi  
forniti ogni confort garage str.  
Fiume 34 tel. 744091. 6/22

**OFFICINA** garage adatta qual-  
siasi attività altezza 3,30 180  
mq libera vendesi muri even-  
tuali facilitazioni pagamento.  
Telefonare 64640 ore ufficio.

**OFFICINA** appartamento signori-  
li con giardino finiture lusso  
varie metrature vende diretta-  
mente impresa tel. 750281. 5/87/22

**PIERIS** casa da ristrutturare su  
2 piani con giardino  
24.000.000, GRIMALDI 0481/  
5263. 1000/22

**PRIMINGRESSI** S. Giovanni  
ultime disponibilità ogni con-  
fort garage mutui 11%. Spa-  
ziosa Valdirivo 24. 6/22

**PRIVATO** vende appartamento  
1976 Palladio salone due stan-  
ze due bagni poggolo riposti-  
glio cucina. Negozio mq 25  
Molino Vento 26, tel. 422595.

**PRIVATO** vende soffitta canne-  
ra cucina possibilità doccia  
via Barbariga 7 dalle ore 16.30-  
17.30. 5780/22

**PROPRIETARIO** vende appa-  
rtamento libero viale D'Annun-  
zio 100 mq tutti i confort,  
telef. 767155 dopo le 19. 5784/22

**PROPRIETARIO** vende terreni  
inadibibili S. Pelagio, telef.  
830312 ore pasti. 5788/22

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero recente signorile villo  
Castagneto soggiorno 2 cam-  
ere cucina bagno terrazzo  
89.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero mansardato via Giulia  
soggiorno 3 camere cucina ba-  
gno 44.000.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero recente signorile Barco-  
la vista mare salone 2 camere  
cucina bagno terrazzo  
162.000.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero centrale via San Fran-  
cesco soggiorno camera cuc-  
ina bagno car tina 48.500.000. 14/22

**RABINO** telefono 762081 vende  
libero Roiano (via del Miri)  
camera cucina bagno cantina  
18.500.000. 14/22

**ROIANO** occupati 13.500.000 cu-  
cina bicamere bagno possibi-  
lità mutuo. Spaziosa 64266. 6/22

**ROIANO** panoramicissimo 3  
stanze stanzetta cucinino ba-  
gno ripostiglio, gabinetto,  
cantina, posto macchina ter-  
razzato, giardino L.  
128.000.000 trattabili vende  
intermediari. Peruzzi 82988. 2345/22

**RONCHI** casa su 2 piani da  
completare 35.000.000, GRI-  
MALDI 0481/45093. 1000/22

**ROTONDA** Boschetto 10 mq V  
piano ascensore 2 stanze cuc-  
ina bagno vendesi, tel. 750281. 5/87/22

**SCORCOLA** attico primingres-  
so 200 mq ampia terrazza ex-  
tralluso vista mare vende Stu-  
dio Tecnico tel. 750281. 5/87/22

**S. GIUSTO** casa singola par-  
ticolare 170 mq su due piani  
+ mansarda perfettamente  
ristrutturata. Altra in ristrut-  
turazione varie metrature.  
728334. 5720/22

**S. LUIGI** Chiodino in villa in  
costruzione appartamento sa-  
lone trisette ampie terrazze  
doppi servizi box lavernetta  
giardino proprio, tel. 750281. 5/87/22

**SPAZIOCASA** 64266 ULTIMO  
PIANO 135 mq cucina 5 stan-  
ze biservizi 120.000.000 STU-  
PENDO. 6/22

**SPAZIOCASA** 64266 DUINO  
cucina salone bicamere bagno  
tennis 80.000.000 MUTUABI-  
LISIMI. 6/22

**SPAZIOCASA** 64266 VICO re-  
centissimo cucinotto camera-  
re biservizi autometano  
55.000.000 PERFETTO. 6/22

**SPAZIOCASA** 64266 PRIMIN-  
GRESO cucina salone bicam-  
ere bagno mutui 11%. Facili-  
tazioni. 6/22

**SPAZIOCASA** 64266 S. GIACO-  
MO cucina bicamere bagno  
29.000.000 mutabili LU-  
NOSISSIMO. 6/22

**SPAZIOCASA** 64266 ATTICO-  
MANSARDA cucina 5 vani bi-  
servizi garage TERRAZZATO. 6/22

# I Concessionari Ford e L'Espresso presentano



dal 30 maggio al 5 giugno

**2000 automobili Ford** nuove al prezzo di  
listino del 14 Febbraio 1983.

**2000 automobili usate "A-I SPECIAL"**  
con garanzia 3 mesi o 10.000 km.,  
con possibilità di sostituzione entro 30 gg.

**Speciali condizioni di acquisto Ford Credit:**  
senza anticipo (solo IVA in contanti) e 48 rate  
senza cambiali.

In più dal 30 maggio al 5 giugno, un grande concorso. Comperate l'Espresso della  
settimana e andate dal Concessionario Ford più vicino. Sono in palio, tra l'altro:

• **6 automobili Ford**

2 Sierra Diesel - 2 Escort Station Wagon - 2 Fiesta L 900

• **Buoni per 100 milioni**

• **Tantissimi favolosi premi**



Aut. Min. Conc. n. 4/242873-4 del 29.4.1983



**SPAZIOCASA** 64266 CENTRO  
STORICO validissimi varie  
metrature da 48.000.000. Occa-  
sioni. 6/22

**SPAZIOCASA** 64266 NEGREL-  
LI ristrutturabile cucina bi-  
stanze servizio 25.000.000. VE-  
RO AFFARE. 6/22

**VENDONSI** ultimi bellissimi  
appartamenti panoramici vil-  
laggio turistico Priestig Tar-  
visio. Mutuo agevolato, tel.  
0428/3058. 4/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
villa libera di recente costru-  
zione via di Basovizza (Oplie-  
na) con 500 mq di giardino  
taverna garage quattro stanze

salone cucina tripli servizi  
mansarda, telefonare 730344  
Gallina 4. 1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
villa libera Chiampore (Mug-  
gia) con vista sul golfo taverna  
garage quattro stanze salone  
cucina tripli servizi mansarda  
con 2.000 mq di terreno recin-  
tato, telefonare 730344 Gallina  
4. 1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
libero salita Madonna di Gret-  
ta lussuoso panoramico tre  
stanze salone stanzetta cucina  
doppi servizi taverna giardino  
posto macchina, telefonare  
730344 Gallina 4. 1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
libero Bibione arredato stanza  
soggiorno angolo cottura ba-  
gno poggolo piscina condomi-  
niale, telefonare 730344 Galli-  
na 4. 1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
libero Sistiana stanza stanzet-  
ta soggiorno cucinino bagno  
ripostiglio riscaldamento giar-  
dino, telefonare 730344 Galli-  
na 4. 1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
libero Alura piano alto pano-  
ramico tre stanze soggiorno  
cucina bagno poggoli riscaldamento, telefonare 730344.  
1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
libero piazza Foraggi luminoso  
due stanze salone cucina  
doppi servizi poggoli riscaldamento ascensore, telefonare  
730344. 1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
libero con mansarda zona Ser-  
volta panoramico due stanze  
salone cucina doppi servizi ri-  
scaldamento poggoli, telefo-  
nare 730344. 1539/22

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
libero occasione zona Carduc-  
ci stanza stanzetta cucina w.c.  
con doccia, telefonare 730344  
Gallina 4. 1539/22

**VICOLO** Scaglioni recente 100  
mq soggiorno 3 stanze bagno

**VESTA IMMOBILIARE** vende  
ripostiglio poggolo riscaldamento vista mare garage  
condominale permuto con appa-  
rtamento Opicina soggiorno 2  
stanze confort, tel. 76676. 19/22

**ZARABARA** 732409, adiacenze  
Università, vista panoramica,  
cassette tre vani completamente  
da ristrutturare, giardino  
12.000.000. 005730/22

**ZONA** Rosmini (Colautti) ap-  
partamento libero 11 piano  
soggiorno due stanze cucina  
grande bagno cantina 80 mq  
50.000.000, tel. 76676. 19/22

**7 APPARTAMENTI SU 2 PIANI**  
DA RISTRUTTURARE ZO-

**NA CENTRALE** 55.000.000. 6/22

**SPAZIOCASA** 64266. 6/22

**44.000.000** Politeama occupato  
150 mq salone tre stanze stan-  
zetta bagno grande cucina o  
permuto con piccolo appa-  
rtamento, tel. 76676. 19/22

**23 Turismo e villeggiature**

**CADORE** San Pietro Pensione  
Stella Alpina 1-20 luglio lire  
20.000 tutto compreso camere  
con servizi ottimo tratamen-  
to, telef. 0422/63013 serale  
0422/43947. 8/23

**L'AVVISO ECONOMICO**  
su  
**IL PICCOLO**  
può mettervi in contatto  
con le persone interessate  
con una spesa limitata

ATI		
RETE NAZIONALE		
PARTENZE		
da Ronchi per:	Partenze	Arrivi
Alghero	07.00	12.25
	07.30	13.20
Bari	07.30	13.50
	11.30	16.30
	19.05	22.30
Brindisi	11.30	18.20
	19.05	22.45
Cagliari	07.30	11.40
	11.30	14.25
	19.05	23.05
Catania	07.30	10.40
	11.30	18.15
	19.05	22.30
Lametia Terme	07.30	11.35
	14.35	17.45
Lampedusa	07.30	12.20
Milano	07.00	07.50
	14.35	15.25
Napoli	07.30	10.35
	11.30	16.35
	19.05	23.30
Palermo	07.30	10.40
	11.30	15.00
	19.05	23.30
Pantelleria	07.30	12.35
Reggio Calabria	07.30	10.45
	11.30	18.10
Roma	07.30	08.35
	11.30	12.35
	19.05	20.10
Trapani	07.30	14.25

Alitalia		
RETE INTERNAZIONALE		
PARTENZE		
da Ronchi da:	Partenze	Arrivi
Amsterdam	07.00	11.50
	14.35	19.20
Barcellona	07.00	10.40
Bruxelles	14.35	19.30
Colonia-Bonn	07.00	14.00
	14.35	22.10
Copenaghen	07.00	13.10
Francoforte	07.00	10.00
	14.35	18.40
Ginevra	14.35	19.05
Londra	07.00	10.25
Madrid	07.00	11.20
	11.30	15.25
Monaco	14.35	20.25
New York	07.30	14.55
Parigi	07.00	10.05
	14.35	18.00
Stoccolma	07.00	15.05
Vienna	14.35	18.20

ARRIVI		
per Ronchi da:	Partenze	Arrivi
Amsterdam	12.35	22.00
Atene	14.15	18.25
Barcellona	12.40	18.25
Bruxelles	10.20	13.55
Copenaghen	18.25	22.00
Dusseldorf	15.45	22.00
Francoforte	10.50	13.55
Madrid	13.10	18.25
	17.50	22.00
Malta	16.15	22.10
Monaco	17.35	22.00
New York	19.30	13.55
Stoccolma	08.20	13.55
Stoccolma	16.30	22.00
Zurigo	17.25	22.00

\* il giorno dopo

## Orario ferroviario

STAZIONE DI GORIZIA	
Partenze	
Per Trieste: 0.03 (L.), 5.35 (L+), 6.18 (L), 7.15 (D+), 7.49 (L), 8.18 (D), 9.26 (D), 10.43 (L), 11.20 (Rx), 13.45 (D), 14.27 (L), 16.00 (D), 16.55 (L), 18.28 (L), 19.11 (E), 19.51 (L), 21.35 (L), 22.08 (D).	
Per Udine: 0.04 (L.), 6.06 (L), 6.54 (D), 7.16 (L), 8.04 (D), 10.45 (L), 13.06 (D), 14.12 (L), 14.41 (D), 15.27 (L), 16.56 (D), 17.56 (L), 18.26 (D+), 19.00 (L), 20.06 (D), 19.09 (E), 20.05 (D), 20.54 (L), 21.34 (D).	
Per la Jugoslavia: 9.08 (L), 18.37 (L).	
Arrivi	
Da Trieste: 6.05 (L), 6.53 (D), 7.12 (L), 8.01 (D), 10.40 (L), 13.02 (D), 14.10 (L), 14.40 (D), 15.25 (L), 17.51 (L), 18.24 (D), 18.58 (L), 20.04 (D), 20.54 (L), 21.33 (D), 23.59 (L).	
Da Udine: 0.02 (L.), 5.34 (L+), 6.16 (L), 7.14 (D+), 7.47 (L), 8.16 (D), 9.24 (D), 10.41 (L), 11.19 (Rx), 13.43 (D), 14.23 (L), 15.59 (D), 16.54 (L), 18.25 (L), 19.09 (E), 19.50 (L), 21.31 (L), 22.07 (D).	
Dalla Jugoslavia: 10.57 (L), 20.20 (L).	

(L) Locale; (D) diretto; (E) espresso; (R) rapido.

Com. al Comune il 17/5; dal 24/5 al 30/5

**GRANDIOSA SVENDITA PROMOZIONALE DI TUTTO IL MATERIALE HI-FI E RADIO**

**SCONTI DAL 30 AL 60%**

Alcuni esempi (prezzi già scontati, Iva compresa):

Radioline AM-FM	da L. 6.500	Radioregistratori mono	da L. 55.000
Radio AM-FM corrente/batteria	da L. 13.000	Radioregistratori stereo	da L. 88.000
Walk-Mann AM-FM	da L. 29.000	Sintonizzatori Hi-Fi	da L. 120.000
		Box a 3 vie 50 W copp'a	da L. 110.000

Giradischi Hi-Fi	da L. 95.000	Cuffie Hi-Fi	da L. 25.000
Radio, registratori, giradischi Hi-Fi	da L. 260.000	Accessori Hi-Fi (cavi tutti i tipi)	da L. 1.500
Sintoamplificatori 40 W Hi-Fi	da L. 150.000	Portacassette	da L. 7.000
Microfoni Hi-Fi	da L. 17.000	Impianti Hi-Fi completi	da L. 450.000

**NEW EURJAPAN co.**

Trieste - Galleria Fenice 8/10 - Tel. 732897